81101-021573

技术要求

1.纸张边角应裁剪整齐；印刷字迹清晰整洁、内容正确，没有明显的拖墨和重影等缺陷；
2.成品为A5版面,纸质为70g/m^2,未注公差按GB/T1804-c级；
3.装订要求;胶装、封面、内容、封底；
4.颜色要求：黑色为BLACK;
5.在封底左下角印上采购下单的物料编码和（版本号）,字体为Arial,字高为2.3mm(9号字);物料编码前增加供应商拼音缩写,例:锦美表示JM-XXXXXXXXXXXX.第一次更改JM-XXXXXXXXXXXX（A）,第二次更改JM-XXXXXXXXXXXX（B）...依次往后推.

						印刷专用件		81101-021573	
A	GG.2403-1888			梁启泉	2024.3.24	说明书		物料编码	质 量	比 例
标 记	更改文件号			签 字	日 期					
设 计	梁启泉	2024.03.20	工 艺			书写纸				
校 对	林毅雯		标准化					TCL空调器（中山）有限公司		
审 核	柳碧青		批 准	曾霞		共 1 张	第 1 张			

DC INVERTER MULTI-SPLIT TYPE AIR CONDITIONER

This instruction manual contains important information and recommendations that we would ask you to comply with to obtain best results from air conditioner.

Thank you once again.

INHALT

Sicherheitshinweise..... 1

Bezeichnung der Teile..... 2

Fernbedienung..... 6

Bedienung..... 9

Wartung 18

Schutzhinweise..... 19

Behebung von Störungen.....20

Installation.....21

Fehleranzeigen.....32

Vor der Installation

Folgende Kontrollen und Voreinstellungen müssen vor Inbetriebnahme der Klimaanlage vorgenommen werden.

- Voreinstellung der Fernbedienung

  Die Fernbedienung ist vom Hersteller NICHT als Klimagerät zur Luftkühlung oder als Heizpumpe voreingestellt.

  Jedes Mal, wenn die Batterien der Fernbedienung ausgetauscht oder aufgeladen werden, blinkt die Pfeilspitze vor ?Heat? und ¡Cool¡ auf dem LCD-Display der Fernbedienung.
  Der spezifische Gebrauch der Fernbedienung kann vom Nutzer je nach Art des erworbenen Klimagerätes wie folgt eingestellt werden:

  Irgendeine Taste drücken, sobald die Pfeilspitze auf ¡Heat¡,zeigt, zur Einstellung für eine Heizpumpe.
  Irgendeine Taste drücken, sobald die Pfeilspitze auf ¡Cool¡,zeigt, zur Einstellung für die Luftkühlung.
  Falls Sie innerhalb von 10 Sekunden keine Taste drücken, wird die Fernbedienung automatisch zur Bedienung einer Heizpumpe eingestellt.

  Hinweis:
  Es macht keinen Unterschied, falls es sich bei dem erworbenen Klimagerät um ein reines Luftkühlgerät handelt und Sie auf der Fernbedienung die Voreinstellung Heizpumpe wählen. Falls es sich bei dem erworbenen Klimagerät jedoch um eine Heizpumpe handelt, auf der Fernbedienung aber die Voreinstellung Kühlgerät gewählt wird, kann die Heizung über die Fernbedienung NICHT bedient werden.

- Autom. Neustart Voreinstellung(optional):
  Das Gerät ist vom Hersteller ohne automatischen Neustart voreingestellt. Falls Sie die Funktion Autom. Neustart benötigen, befolgen Sie bitte die nachstehenden Schritte zur Aktivierung der Funktion:
  1) Sicherstellen, dass das Klimagerät ausgestellt ist.
  2) Notfall-Taste (ON/OFF) auf dem Innengerät gedrückt halten bis sich das Gerät einschaltet.
  3) Notfall-Taste mindestens 10 Sekunden gedrückt halten, bis Sie vier kurze Signaltöne (Pieptöne) hören.
     Der automische Neustart ist nun deaktiviert. Zur Aktivierung des automatischen Neustarts, die obenstehenden Schritte wiederholen, bis das Gerät drei kurze Pieptöne ausgibt.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Übersicht der im Benutzerhandbuch verwendeten Symbole.

Unbedingt unterlassen.

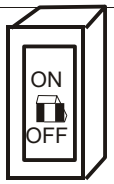
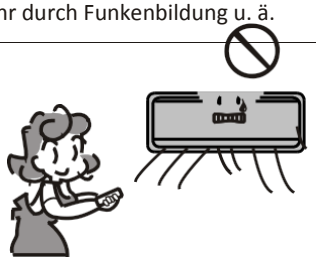
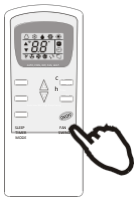
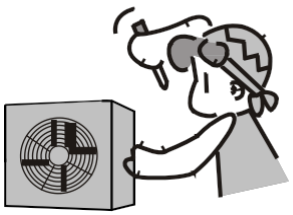
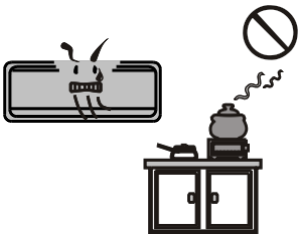
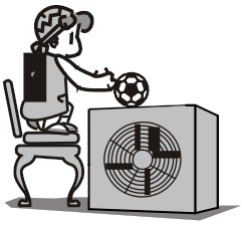
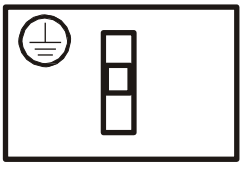
Normale Geräteeigenschaft, keine Störung.

Wichtiger Hinweis für den Gebrauch.

Wichtiger Sicherheitshinweis.

Erdung ist unbedingt erforderlich.

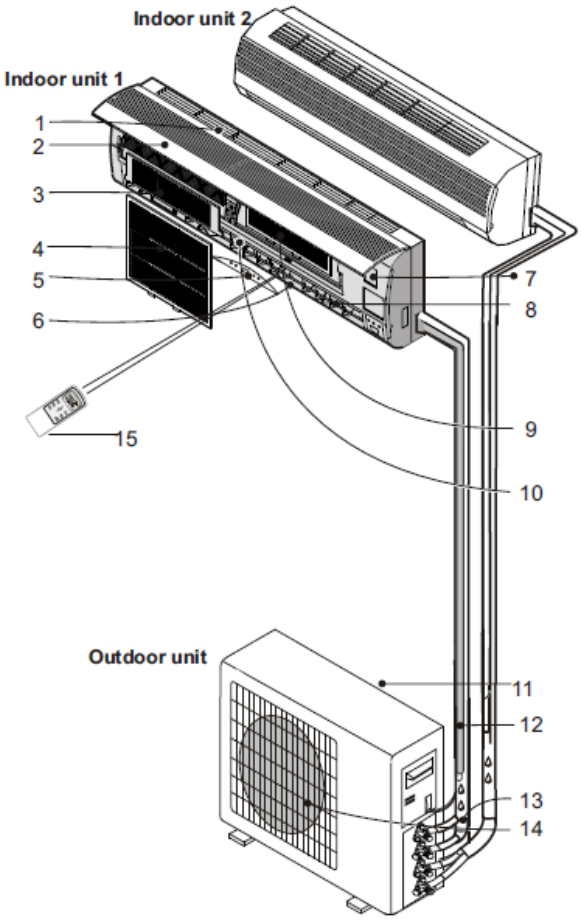
Warnung: Der unsachgemäße Gebrauch kann ernste Gefährdungen mit Todesfolge, schweren Verletzungen u. ä. herbeiführen.

NetBeim Anschluss an die Stromversorgung, die Angabe auf dem Typenschild zur Netzspannung beachten. Andernfalls können schwerwiegende Störungen auftreten und Gefahren entstehen, wie etwa der Ausbruch eines Feuers. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Fachkraft ersetzt werden.	 Netzschalter bzw. Netzstecker nicht verschmutzen. Netzkabel ordnungsgemäß und sicher einstecken. Fehlender Kontakt kann zum Ausbrauch eines Feuers führen.	 Bei laufendem Betrieb, den Netzschalter nicht betätigen und das Gerät nicht durch Ziehen des Netzsteckers ausschalten. Es besteht Brandgefahr durch Funkenbildung u. ä.
 Netzkabel nicht knicken oder belasten, da es hierdurch beschädigt werden könnte. Die wahrscheinlichste Ursache für Stromschläge und Feuer ist ein beschädigtes Netzkabel.	 Niemals einen Stock oder einen vergleichbaren Gegenstand in das Gerät einführen. Hierdurch können Verletzungen verursacht werden, da der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit rotiert.	 Der verlängerte Kontakt mit der austretenen Kaltluft ist gesundheitsschädlich. Es ist empfehlenswert, die Luft in den ganzen Raum abzuleiten.
 Bei Auftreten einer Störung, das Gerät zunächst über die Fernbedienung ausschalten, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.	 Reparieren Sie das Gerät nicht eigenständig. Fehlerhafte Reparaturen können einen Stromschlag u. ä. verursachen.	 Sorgen Sie dafür, dass Luft nicht zu Gasgeräten oder dem Herd geblasen wird.
 Kontrolltasten nicht mit nassen Händen berühren.	 Keine Gegenstände auf das Außengerät stellen.	 Der Nutzer ist dafür verantwortlich, das Gerät von einem zugelassenen Techniker den örtlichen Normen und Vorschriften entsprechend erden zu lassen.

Hinweise: Im Sinne der Innovation und Verbesserung der Produkte, sind Änderungen an den genannten Produkten jederzeit vorbehalten. Das Klimagerät ist kein Spielzeug und muss von Kindern ferngehalten werden. Das Gerät darf nicht im Wäscheraum angebracht werden!

BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Lufteinzug
2. Frontblende
3. Elektrostatischer Filter
4. Luftfilter
5. Anzeigetafel
6. Luftaustritt
7. Notbedienung
8. Senkrecht einstellbare Lamellen
9. Aktivkohlefilter (optional)
10. Waagrecht einstellbare Lamellen
11. Lufteinzug
12. Ablaufschlauch
    Hinweis: Bei laufender KÜHLUNG oder ENTFEUCHTUNG entweicht Kondenswasser.
13. Rohrleitungen und Netzkabel
14. Luftaustritt
15. Fernbedienung

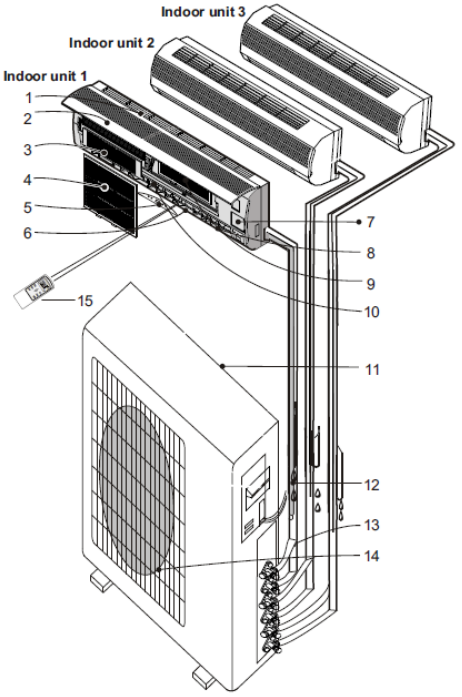


Indoor unit 2	Innengerät 2
Indoor unit 1	Innengerät 1
Outdoor unit	Außengerät

Die Abbildungen in diesem Handbuch beruhen auf der Außenansicht eines Standardmodells. Daher kann sich das von Ihnen ausgewählte Klimagerätemodell im Aussehen unterscheiden.

BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Lufteinzug
2. Frontblende
3. Elektrostatischer Filter
4. Luftfilter
5. Anzeigetafel
6. Luftaustritt
7. Notbedienung
8. Senkrecht einstellbare Lamellen
9. Aktivkohlefilter (optional)
10. Waagrecht einstellbare Lamellen
11. Lufteinzug
12. Ablaufschlauch
    Hinweis: Bei laufender KÜHLUNG oder ENTFEUCHTUNG entweicht Kondenswasser.
13. Rohrleitungen und Netzkabel
14. Luftaustritt
15. Fernbedienung

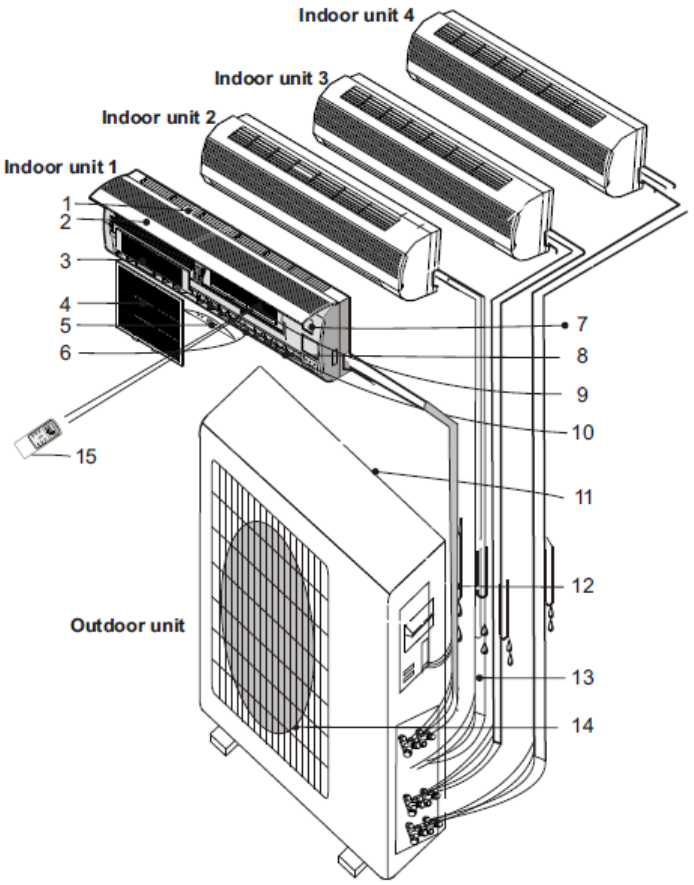


Indoor unit 3	Innengerät 3
Indoor unit 2	Innengerät 2
Indoor unit 1	Innengerät 1
Outdoor unit	Außengerät

Die Abbildungen in diesem Handbuch beruhen auf der Außenansicht eines Standardmodells. Daher kann sich das von Ihnen ausgewählte Klimagerätemodell im Aussehen unterscheiden.

BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Lufteinzug
2. Frontblende
3. Elektrostatischer Filter
4. Luftfilter
5. Anzeigetafel
6. Luftaustritt
7. Notbedienung
8. Senkrecht einstellbare Lamellen
9. Aktivkohlefilter (optional)
10. Waagrecht einstellbare Lamellen
11. Lufteinzug
12. Ablaufschlauch
    Hinweis: Bei laufender KÜHLUNG oder ENTFEUCHTUNG entweicht Kondenswasser.
13. Rohrleitungen und Netzkabel
14. Luftaustritt
15. Fernbedienung

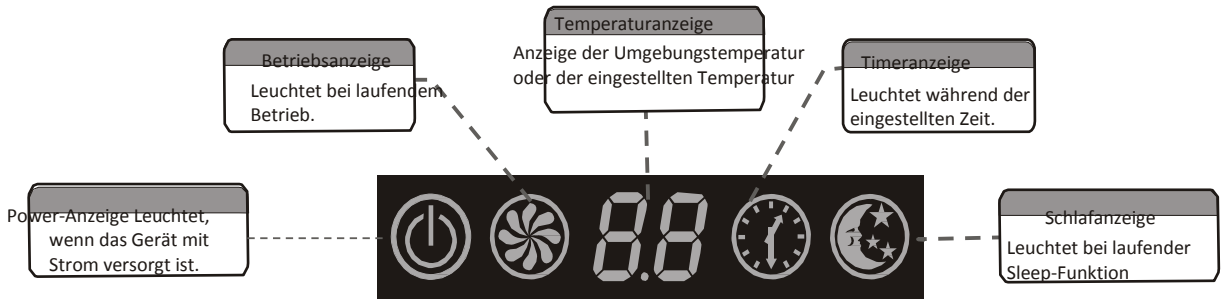


Indoor unit 4	Innengerät 4
Indoor unit 3	Innengerät 3
Indoor unit 2	Innengerät 2
Indoor unit 1	Innengerät 1
Outdoor unit	Außengerät

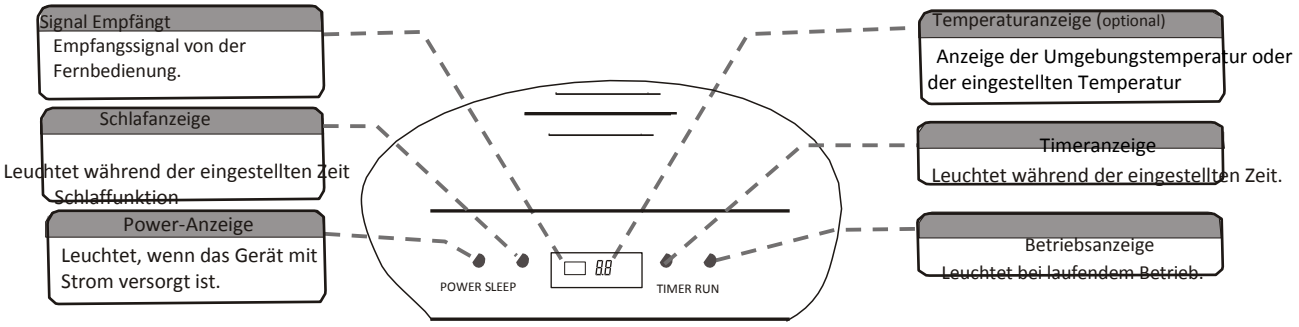
☑ Die Abbildungen in diesem Handbuch beruhen auf der Außenansicht eines Standardmodells. Daher kann sich das von Ihnen ausgewählte Klimagerätemodell im Aussehen unterscheiden.

BEZEICHNUNG DER TEILE

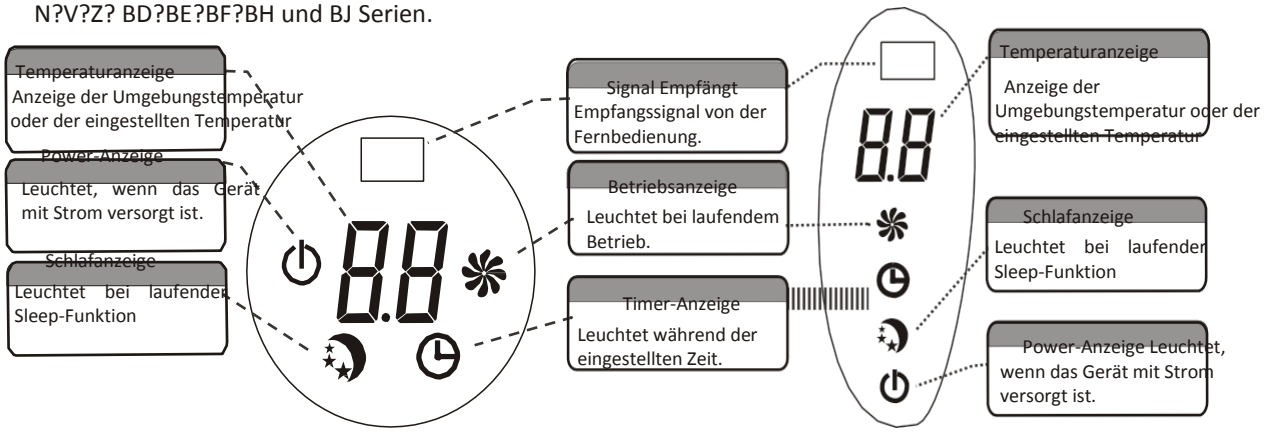
Bedienung und Display



Die oben abgebildete schematische Darstellung gilt für die Z ?BG Serien.

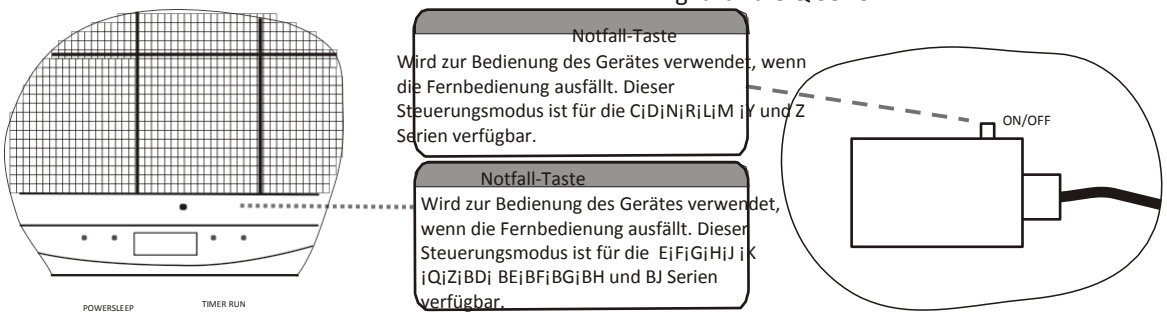


Die oben abgebildete schematische Darstellung gilt für doe C?D?E?F?G?H?J?K?M ? N?V?Z? BD?BE?BF?BH und BJ Serien.



Die oben abgebildete schematische Darstellung gilt für die L ?R und Y Serien.

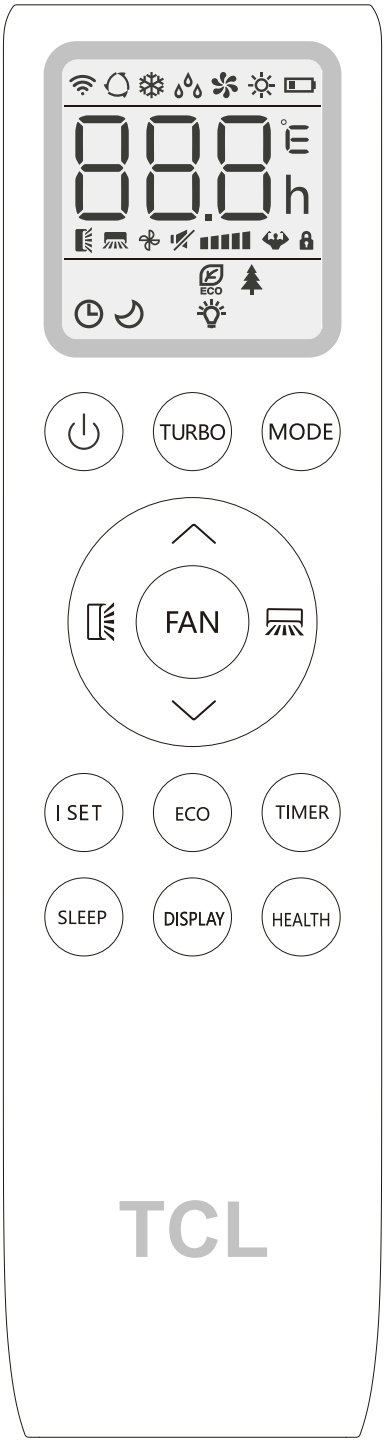
Die oben abgebildete schematische Darstellung gilt für die Q Serien.



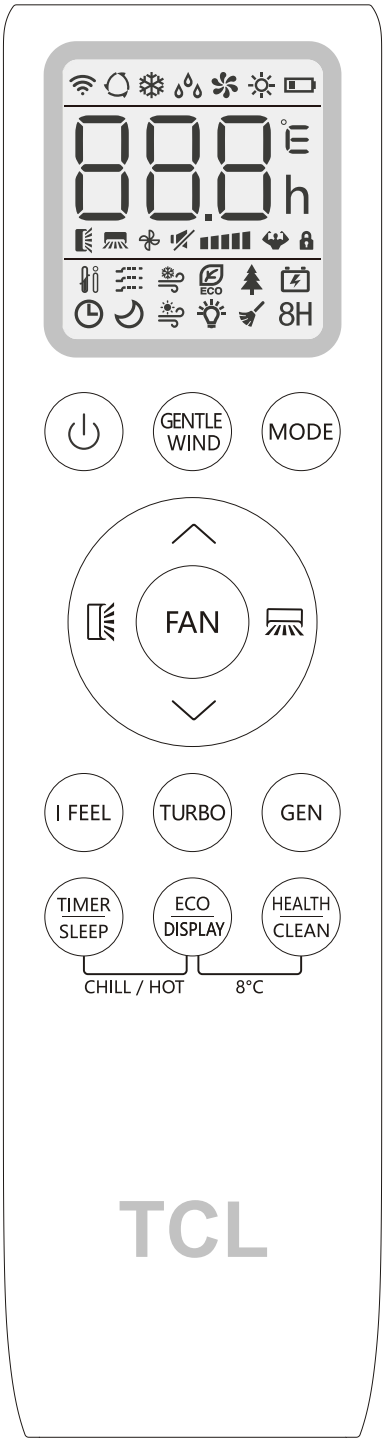
Hinweise: Bei Ausfall der Fernbedienung, die Blende öffnen. Unter der Blende befindet sich, wie in den Abbildungen gezeigt, die Notfall-Taste. Bei den 15K?16K?18K?22K?24K ?28K und 30K Serien befindet sich die Notfalltaste oben rechts. Siehe ON/OFF-Taste.

Je nach Modell kann es zu Abweichungen bei Aussehen und Anordnung der Tasten und Anzeigen kommen; die Funktionen bleiben jedoch unverändert. Falls Ihr Gerät von der schematischen Abbildung abweicht, orientieren Sie sich bitte am Gerät.

FERNBEDIENUNG



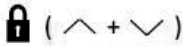
Für Modelle mit Hauptschalter



Für Invertermodelle

FERNBEDIENUNG

Fernbedientasten

Pos.	Taste	Funktion
1		Klimagerät ein-/ausschalten
2	GENTLE WIND	Schaltet die sanfte Brise ein.
3	MODE	Auswahl des Betriebsmodus: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT.
4	∧ (TEMP UP)	Zum Erhöhen der Solltemperatur einen größeren Wert für die Zeit in der TIMER Einstellung eingeben
5	∨ (TEMP DN)	Zum Verringern der Solltemperatur einen kleineren Wert für die Zeit in der TIMER Einstellung eingeben
6		Zum vertikalen Verstellen der Luftströmung (optional).
7		Zum horizontalen Verstellen der Luftströmung.
8	FAN	Zum Einstellen der Lüfterstufe auf auto (automatisch), mute (leise), low (niedrige Stufe), mid-low (niedrige bis mittlere Stufe), mid (mittlere Stufe),
9	I FEEL	Aktiviert die Funktion I FEEL
10	I SET	Aktiviert die Funktion I SET
11	**TURBO**	Schaltet den TURBO-Modus aus bzw. ein
12	GEN	Schaltet den GENERATOR-Modus aus bzw. ein
13	TIMER/SLEEP	Schaltet die Funktionen TIMER und SLEEP aus bzw. ein
14	ECO/DISPLAY	Schaltet den ECO-Modus und die LED-Displaybeleuchtung aus bzw. ein
15	HEALTH/CLEAN	Schaltet die Funktionen HEALTH (Luftreinigung) und Auto Clean (Reinigungsautomatik) aus bzw. ein
16	TIMER/SLEEP + ECO/DISPLAY	Schaltet die Funktionen CHILL WIND (kühle Brise) und HOT WIND (warme Brise) aus bzw. ein
17	ECO/DISPLAY + HEALTH/CLEAN	Schaltet die Funktionen CHILL WIND (kühle Brise) und HOT WIND (warme Brise) aus bzw. ein
18		Zum Aktivieren der Kindersicherung die Tasten ∧ und ∨ gleichzeitig länger als 3 Sekunden gedrückt halten.

⚠ *Je nach Modell können die Anzeigen sowie bestimmte Funktionen auf der Fernbedienung abweichen.*

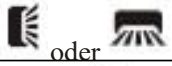
⚠ *Die Form und Anordnung der Tasten und Anzeigen kann modellabhängig abweichen, die Funktionen sind jedoch identisch.*

⚠ Der korrekte Eingang der Tastenbefehle wird vom Gerät durch Pieptöne bestätigt.

⚠ *Unter Umständen sind bestimmte Funktionen für Ihr Klimagerät nicht geeignet. In diesem Fall ertönt ein Piepton, aber das Klimagerät reagiert nicht. Wir bitten diesbezüglich um Entschuldigung.*

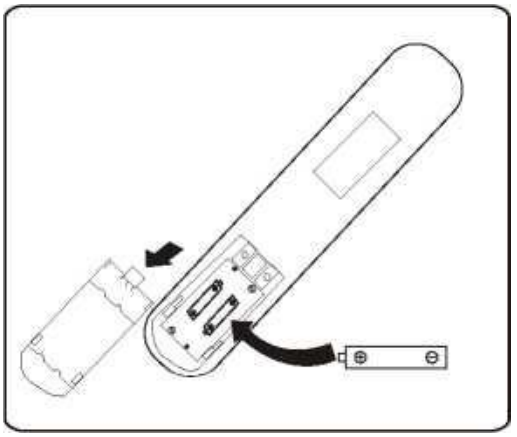
FERNBEDIENUNG

Anzeigen der Fernbedienung, Bedeutung der Symbole auf dem LCD-Display

Pos.	Symbole	Bedeutung
1		Anzeige Automatik-Modus
2		Anzeige Kühlmodus
3		Anzeige Entfeuchtungsmodus
4		Anzeige Lüftermodus
5		Anzeige Heizmodus
6		Batterieanzeige
7		Temperatur/Uhr-Anzeige
8	 oder	Anzeige Lamelleneinstellung (Luftstrom)
9		Anzeige Stummschaltung
10		Anzeige Lüfterstufe
11	(FLASH)	Anzeige Lüfterautomatik
12		Turbo-Anzeige
13		Anzeige Kindersicherung
14		Fühltemperatur-Anzeige
15		Anzeige Sanfte Brise
16		Anzeige Kühle Brise
17		Anzeige Ökofunktion
18		Anzeige Luftreinigungsfunktion
19		Anzeige Generatormodus
20		Timeranzeige
21		Schlafmodus-Anzeige
22		Anzeige Warme Brise
23		Anzeige Display-Beleuchtung
24		Anzeige Reinigungsfunktion
25	8H	Anzeige 8° C Heizfunktion

FERNBEDIENUNG

Austausch der Batterien



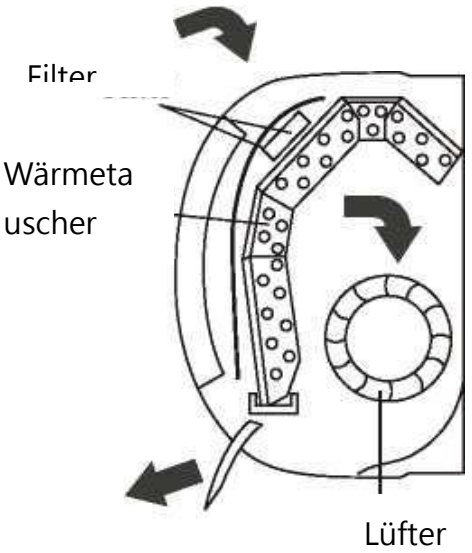
Auf der Rückseite der Fernbedienung den Deckel des Batteriefachs in Pfeilrichtung schieben und abnehmen.
Beim Einlegen der Batterien auf die Lage (+ und -) achten, die an der Fernbedienung gekennzeichnet ist.
Den Deckel wieder auf das Batteriefach schieben.

⚠ 2 LRO 3 AAA (1,5V) Batterien verwenden. Keine aufladbaren Batterien/ Akkus verwenden. Alte Batterien durch neue ersetzen, wenn die Anzeige auf dem Display nicht mehr lesbar ist. Batterien nicht im Hausmüll entsorgen. Es ist Sondermüll, der getrennt entsorgt werden muss.

Empfehlungen für das Anordnen und Verwenden der Fernbedienhalterung (sofern vorhanden). Die Fernbedienung wird in einer Wandhalterung aufbewahrt.

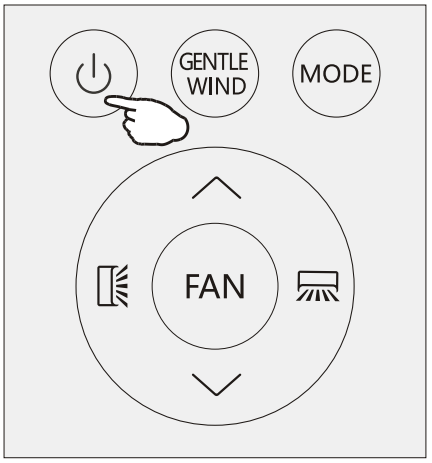
FERNBEDIENUNG

Die vom Lüfter angesaugte Luft tritt über Gitter ein und strömt durch den Filter. Anschließend wird sie gekühlt/entfeuchtet oder über den Wärmetauscher erwärmt.



Die Luftauslassrichtung wird von motorisierten Klappen nach und unten verstellt und kann mit den vertikalen Stegen von Hand nach links und rechts gestellt werden. Bei bestimmten Modellen sind die vertikalen Stege ebenfalls motorisiert.

Klimagerät ein-/ausschalten



Die Taste drücken, um das Klimagerät ein- und auszuschalten.

KÜHLMODUS

Das Klimagerät setzt die Kühlfunktion zur Kühlung des Raums ein. Zugleich wird dadurch die Feuchtigkeit in der Luft verringert.

Zum Starten der Kühlfunktion (COOL), die Taste MODE drücken, bis das Symbol im Display erscheint.

Mit der Taste oder eine Temperatur einstellen, die unter der Raumtemperatur liegt.

FERNBEDIENUNG

HEIZMODUS

Mit der Heizfunktion erwärmt das Klimagerät den Raum.

Zum Starten der Heizfunktion (HEAT) die Taste MODE drücken, bis das Symbol im Display erscheint.

Mit der Taste ﹀ oder ﹀ eine Temperatur einstellen, die über der Raumtemperatur liegt.

⚠

Im Heizbetrieb kann das Gerät automatisch einen Abtauzyklus aktivieren. Dieser ist erforderlich, um die Frostbildung am Kondensator zu beseitigen und den Wärmetauscher zu schonen. Dieser Vorgang dauert in der Regel 2-10 Minuten. Während des Abtauvorgangs wird der Lüfterbetrieb des Innengeräts gestoppt. Sobald der Abtauvorgang abgeschlossen ist, wird der Heizbetrieb

Entfeuchtungsmodus

Diese Funktion verringert den Feuchtegehalt der Luft und macht das Raumklima angenehmer.

Zum Aktivieren des Entfeuchtungsmodus die Taste MODE drücken, bis im Display erscheint. Eine automatische Voreinstellung wird für die Funktion aktiviert.

Lüftermodus (nicht mit FAN Taste zu verwechseln)

Im Lüftermodus findet nur eine Zwangsumwälzung der Luft statt.

Zum Aktivieren des Lüftermodus die Taste MODE drücken, bis im Display erscheint.

Automatikbetrieb

Automatikbetrieb.

Zum Aktivieren des Automatikbetriebs die Taste MODE drücken, bis im Display erscheint.

Im Automatikbetrieb wird der Gerätebetrieb abhängig von der Raumtemperatur automatisch eingestellt.

FERNBEDIENUNG

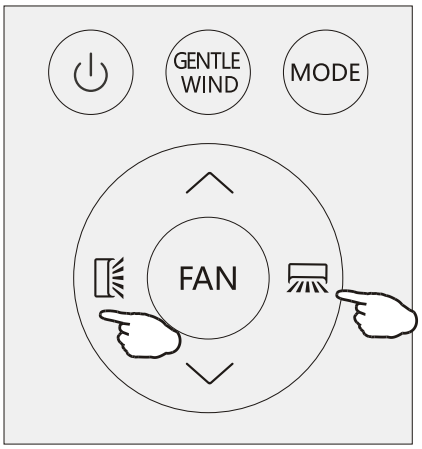
Lüfterstufe ändern

Die Taste FAN drücken, um eine Lüfterstufe einzustellen. Zur Auswahl stehen AUTO/ MUTE/ LOW/ MID-LOW/ MID/ MID-HI/ HIGH/TURBO.

Blinksignal

LUFTSTROMEINSTELLUNG

1. Normaler Luftstrom in 4 Richtungen (vertikal und horizontal):



(1) Auf drücken, um die horizontalen Klappen von oben nach unten zu schwenken. Erneut drücken, um die Schwenkbewegung beim aktuellen Winkel zu stoppen.

(2) Auf drücken, um die vertikalen Stege von links nach rechts zu verstellen. Erneut drücken, um die Schwenkbewegung beim aktuellen Winkel zu stoppen.

2. Feineinstellung des Luftstroms

(1) Auf 1 Sekunde lang drücken, um die Feineinstellung des horizontalen Luftstroms zu aktivieren. Anschließend kann ein kleiner Schwenkwinkel eingestellt werden:

Die Auswahl 5 Sekunden lang anhalten, danach erneut auf drücken. Die Feineinstellung des horizontalen Luftstroms wird beendet.

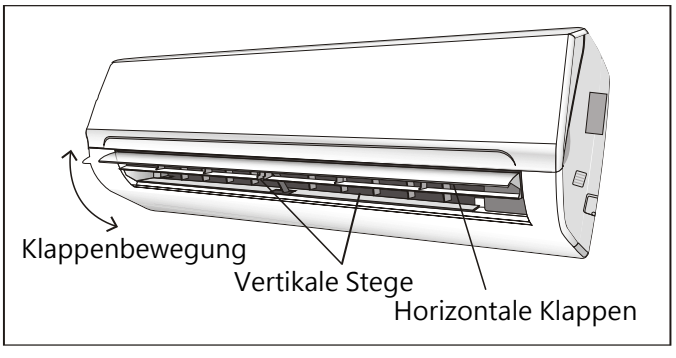
(2) Q drücken und 1 s lang halten, um die Feineinstellung des vertikalen Luftstroms aufzurufen:

3. Bei Modellen, bei denen die vertikalen Stege unter den Klappen von Hand verstellt werden, lässt sich der Luftstrom direkt nach rechts oder links verstellen.

⚠ *Diese Einstellung muss bei ausgeschaltetem Gerät vorgenommen werden.*

⚠ *Die Klappen nie von Hand verstellen. Der empfindliche Mechanismus kann dadurch erheblich beschädigt werden!*

⚠ *Nie Finger, Stäbchen oder andere Gegenstände in die Lufteinlass- oder Auslassöffnungen einführen. Ein versehentlicher Kontakt mit aktiven Bauteilen kann zu unvorhersehbaren Schäden oder Verletzungen führen.*



FERNBEDIENUNG

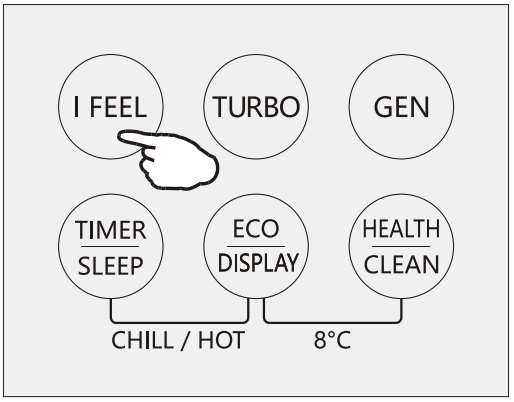
GENTLE WIND (Sanfte Brise, optional)

Bei dieser Funktion schließt das Gerät die vertikalen Lamellen. Die Luft strömt durch die Öffnungen in den Lamellen. Der Raum ist ohne Brise kühl.

Die Taste GENTLE WIND kurz drücken. Im Display wird angezeigt und das Gerät schaltet auf leichte Brise um. Zum Abbrechen erneut die Taste drücken.

HINWEIS:
Die Funktion leichte Brise steht nur im Kühlbetrieb zur Verfügung.

Funktion I FEEL

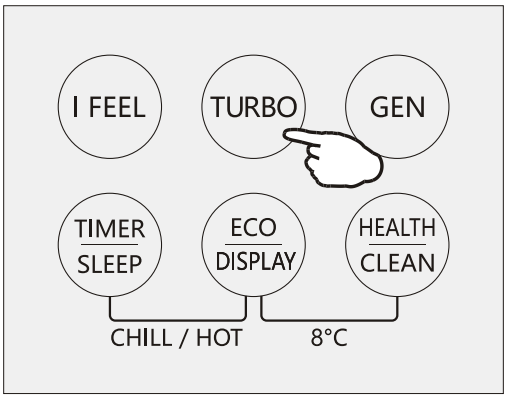


I FEEL

Die Taste I FEEL drücken, um die Funktion zu aktivieren. Im Display der Fernbedienung wird angezeigt.
Zum Ausschalten der Funktion erneut die Taste drücken.

Bei dieser Funktion misst der Sensor in der Fernbedienung die Temperatur am aktuellen Ort und überträgt dieses Signal an das Klimagerät. Dadurch wird die örtliche Umgebungstemperatur optimiert und für ein behagliches Klima gesorgt.
Nach 2 Stunden schaltet sich die Funktion automatisch ab.

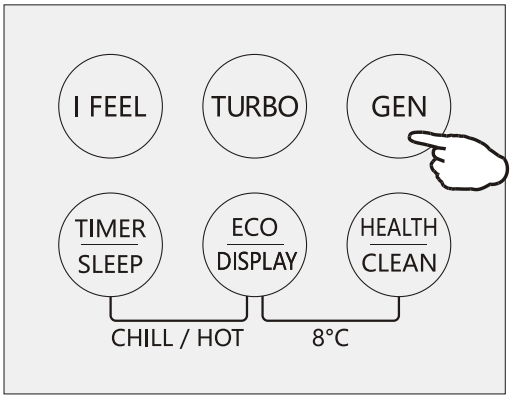
Turbofunktion



Zum Aktivieren der Turbofunktion die Taste Turbo drücken. Im Display wird angezeigt.
Die Taste erneut drücken, um die Funktion auszuschalten.
Bei Auswahl der Turbofunktion im Kühl- bzw. Heizbetrieb schaltet das Gerät auf hohe Kühl-/Heizstufe bei maximaler Lüfterstufe um.

FERNBEDIENUNG

Im Generatormodus lässt sich das Klimagerät an ein instabiles Stromnetz anpassen.



Im GEN-Modus kann der Strombedarf des Geräts vorgegeben werden. Es gibt drei Stufen (L1,L2,L3) bei dieser Betriebsart. Mit jeder Stufe steigt der Strombedarf.

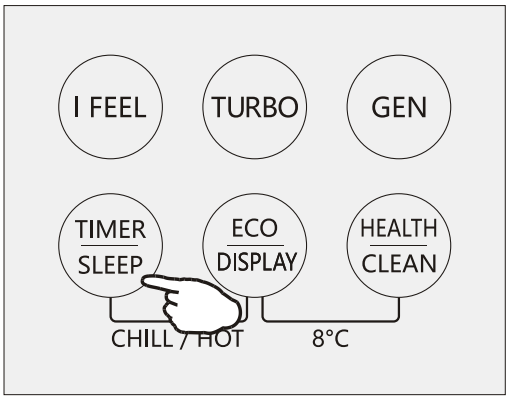
Zum Starten der GEN-Funktion die Taste GEN drücken. Mit jedem Tastendruck wird der Strombedarf wie folgt geschaltet:
AUS—L3—L2—L1

Betriebsstrom (% des Bemessungsstroms):
L1: 30%, L2: 50%, L3:70%

Zum Ausschalten dieser Funktion die Taste GEN drücken, bis der Code OF im Display erscheint.

SCHLAFMODUS

Voreingestelltes Automatikprogramm.

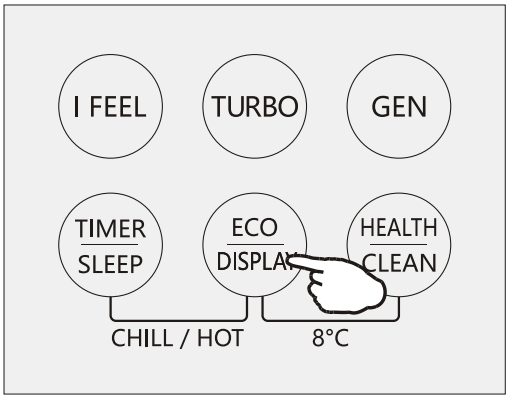


Die Taste SLEEP 2 s lang drücken, um den Schlafmodus zu aktivieren. Im Display wird angezeigt.
Zum Abbrechen der Funktion die Taste erneut 2 s gedrückt halten.
Im Schlafmodus reguliert das Klimagerät die Temperatur und die Lüfterstufe automatisch, um nachts für ein angenehmeres Schlafklima zu sorgen.

Nach 10 Stunden im Schlafmodus schaltet das Klimagerät wieder zur vorherigen Betriebsart um.

ECO MODUS

Bei dieser Funktion reguliert das Gerät den Betrieb automatisch, um Energie zu sparen.



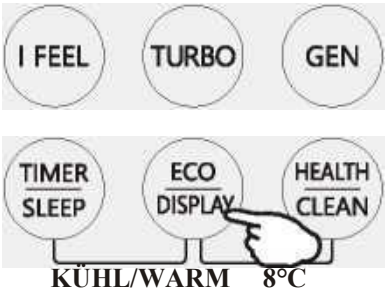
Die Taste ECO drücken. Im Display wird angezeigt und das Gerät wechselt in den ECO Modus.
Zum Abbrechen erneut die Taste drücken.

HINWEIS:
Die ECO-Funktion ist sowohl im Kühl- als auch im Heizmodus verfügbar.

FERNBEDIENUNG

LED-Anzeigebeleuchtung EIN/AUS

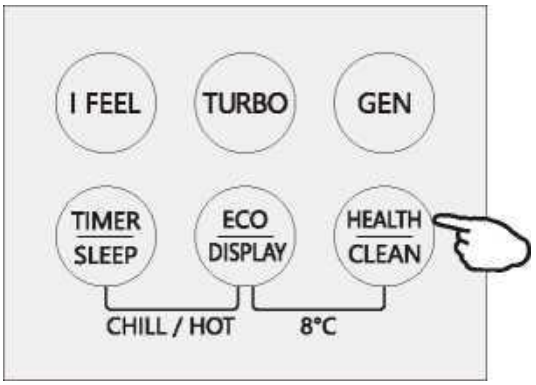
Die Taste DISPLAY 2 s gedrückt halten, um die LED-Displaybeleuchtung des Innengeräts ein- oder auszuschalten.



LUFTREINIGUNGSFUNKTION (optional)

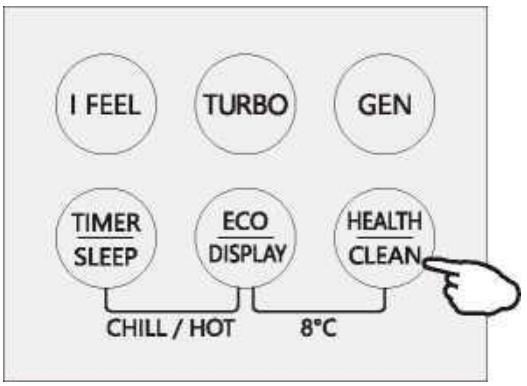
Die Taste HEALTH drücken, um die Luftreinigungsfunktionen zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, z. B. den Ionengenerator / Plasma etc.

Hinweis: Bei ausgeschaltetem Klimagerät ist die Luftreinigungsfunktion nicht verfügbar.



Selbstreinigungsfunktion (optional)

1. Mit dieser Funktion kann der Verdampfer von angesammeltem Schmutz, Bakterien usw. befreit werden.
2. Zum Start dieser Funktion das Klimagerät ausschalten und die Taste „CLEAN“ drücken. Im Display des Innengerätes erscheint „CL“.
3. Diese Funktion bleibt etwa 30 Minuten lang eingeschaltet und schaltet sich danach automatisch aus. Nach Beendigung oder bei Abbruch werden 2 Pieptöne ausgegeben.
4. Es ist normal, dass bei diesem Vorgang Geräusche zu hören sind, da sich Kunststoffmaterialien durch die Wärme ausdehnen und sich bei Kälte zusammenziehen.
5. Um bestimmte Sicherheits- und Schutzfunktionen zu vermeiden, sollte diese Funktion nur unter folgenden Umgebungsbedingungen gestartet werden.



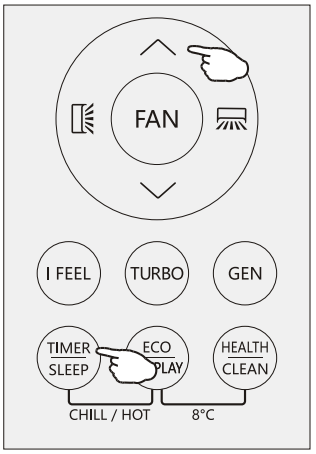
Innengerät	Temp < 30 °C
Außengerät	5 °C < Temp < 30 °C

6. Diese Funktion sollte nur einmal alle 3 Monate gestartet werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

TIMERMODUS ----TIMERABSCHALTUNG EINSTELLEN

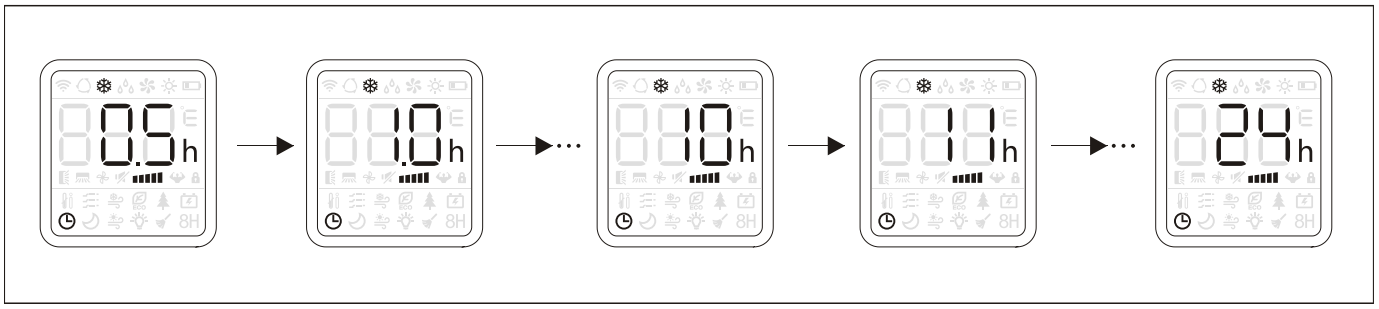
TIMER Aktiviert die automatische Abschaltung des Klimageräts.



Bei eingeschaltetem Gerät die Timer-Taste drücken. Anschließend mit den Tasten ^ und v die Betriebsdauer bis zum Abschalten einstellen. Die Timer-Taste erneut drücken, um die Zeitzählung zu starten.

Hinweis: Zum Abbrechen der programmierten Funktion die Timer-Taste erneut drücken.

Hinweis: Wenn das Gerät ausgeschaltet war, muss die Timerabschaltung erneut eingestellt werden



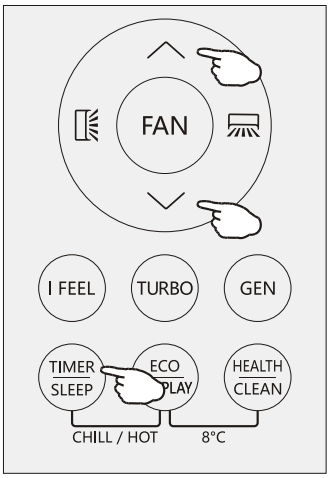
TIMERMODUS----TIMEREINSCHALTUNG EINSTELLEN

TIMER Aktiviert die automatische Einschaltung des Klimageräts.

O

Bei ausgeschaltetem Gerät die Timer-Taste drücken. Anschließend mit den Tasten ^ und v die Zeit bis zum Einschalten einstellen. Die Timer-Taste erneut drücken, um die Zeitzählung zu starten.

Nach dem Einschalten per Timer können die Betriebsfunktion, die Lüfterstufe, die gewünschte Temperatur und der Luftstrom eingestellt werden, sobald das Klimagerät in Betrieb ist.



Hinweis: Zum Abbrechen der Timerfunktion die Timer-Taste erneut drücken.

Hinweis: Wenn das Gerät ausgeschaltet war, muss die Timereinschaltung erneut eingestellt werden

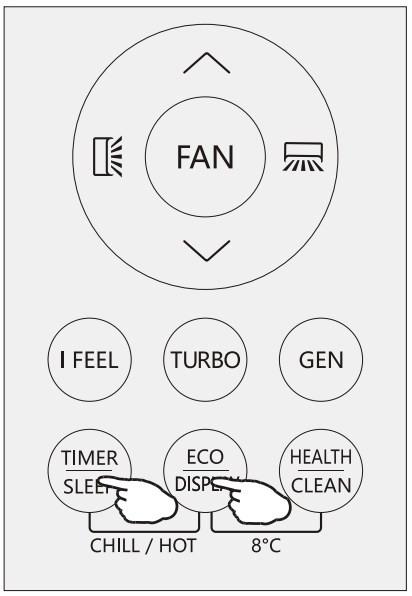
BEDIENUNGSANLEITUNG

Funktion CHILL wind/ HOT wind (kühle Brise / warme Brise, optional)

1. Im Kühlmodus die Tasten TIMER/SLEEP und ECO/DISPLAY gleichzeitig 2 s gedrückt halten, um die Funktion kühle Brise zu aktivieren.

2. Im Heizmodus die Tasten TIMER/SLEEP und ECO/DISPLAY gleichzeitig 2 s gedrückt halten, um die Funktion warme Brise zu aktivieren.

3. Zum Beenden der Funktionen kühle bzw. warme Brise die Tasten TIMER/SLEEP sowie ECO/DISPLAY 2 s lang gedrückt halten.



8°C Heizfunktion (optional)

8H

1. Die Tasten ECO/DISPLAY und HEALTH/CLEAN gleichzeitig 2 s lang gedrückt halten, um die 8°C Heizfunktion einzuschalten.

2. Ist das Klimagerät im Standby-Modus kann das Gerät mit dieser Funktion automatisch auf Heizfunktion schalten, wenn die Innentemperatur gleich oder unter 8°C beträgt. Ist die Temperatur gleich oder höher als 18 °C, schaltet das Gerät wieder auf Standby um.

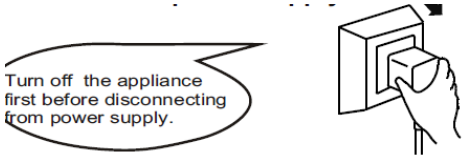
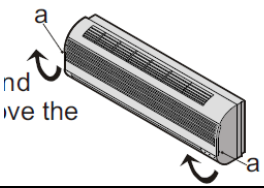
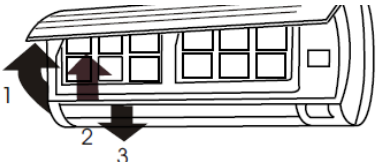
3. Wenn die Klimafunktion deaktiviert ist, die Tasten ECO/DISPLAY und HEALTH/CLEAN 2 s lang gedrückt halten, um die Heizfunktion zu stoppen.

I SET-Funktion (optional)

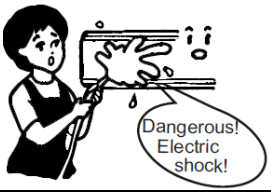
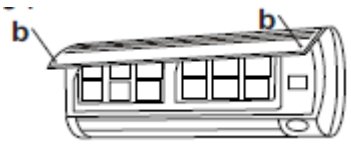
In jeder Betriebsart (Kühlen, Heizen, Lüften, Entfeuchten) können die Temperatur (Kühlen/Heizen), die Lüfterstufe (Kühlen, Heizen, Lüften) und der Schwenkmodus als Favoriten eingestellt werden. Anschließend die Taste „I SET“ länger als 3 Sekunden drücken, bis „AU“ im Display erscheint und der Display-Hintergrund leuchtet. Die Einstellungen werden dann von der Fernbedienung gespeichert. Durch Wiederholen des obigen Vorgangs kann die Einstellung aufgehoben werden.

Zum Einschalten dieser Funktion die Taste „I SET“ bei aktiviertem Kühl-, Heiz-, Lüfter- oder Entfeuchtungsbetrieb drücken. Das Gerät übernimmt die Favoriteneinstellungen und auf der Fernbedienung blinkt „AU“. Zum Abbruch dieser Funktion erneut drücken oder andere Tasten betätigen.

WARTUNG

<table>
<tr><th>Wartung der Frontblende</th><th>Wartung des Luftfilters</th></tr>
<tr><td>1. Stromversorgung trennen
Gerät zunächst ausschalten, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen

</td><td rowspan="2">Der Luftfilter muss gereinigt werden, wenn er etwa 100 Stunden in Gebrauch war.
Zur Reinigung wie folgt vorgehen:</td></tr>
<tr><td>2. Zum Entfernen der Frontblende, diese an den Punkten "a" greifen.

</td><td>1. Gerät ausschalten, von der Stromversorgung nehmen und den Luftfilter entfernen.


1. Frontblende öffnen.
2. Filtergriff vorsichtig von vorne andrücken.
3. Filter am Griff anfassen und herausziehen.</td></tr>
<tr><td>3. Mit einem weichen und trockenen Tuch sauber reiben.
Falls das Gerät stark verschmutzt ist, mit lauwarmem Wasser (unter 40 °C) reinigen.
Trockenes und weiches Tuch zur Reinigung verwenden.
</td><td rowspan="2">2. Luftfilter reiningen und wieder einsetzen.
Falls das Gerät stark verschmutzt ist, mit einem milden Reinigungsmittel und lauwarmem Waser abwischen.
Nach der Reinigung, an einem schattigen Platz gut trocknen lassen.
 </td></tr>
<tr><td>4. Niemals flüchtige Stoffe, wie etwa Gas oder Polierpuder zur Reinigung des Gerätes verwenden.

5. Das Innengerät niemals mit Wasser bespritzen.
Gefahr!
Stromschlag!.

</td></tr>
<tr><td>6. Frontblende wieder einsetzen und verschließen.
Frontblende wieder einsetzen und durch Herunterdrücken an den Punkten "b" verschließen.

</td><td>3. Frontblende wieder schließen.
Luftfilter alle zwei Wochen reinigen, falls die Klimaanlage in einer sehr staubigen Umgebung in Betrieb ist.</td></tr>
</table>

Unter Beachtung der Vorschriften zur Verkabelkung muss die Elektroinstallation Vorrichtungen zur Unterbrechung der Stromversorgung mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm zwischen den einzelnen Polen umfassen.

SCHUTZHINWEISE

Betriebsbedingungen

In den nachfolgend aufgeführten Fällen kann das Gerät durch die Schutzvorrichtung ausgeschaltet werden.

HEIZEN	Die Außentemperatur beträgt mehr als 24 °C
	Die Außentemperatur beträgt weniger als -15 °C
	Die Raumtemperatur beträgt mehr als 27 °C
KÜHLUNG	Die Außentemperatur beträgt mehr als *48oc
	Die Raumtemperatur beträgt weniger als 21 °C
TROCKNEN	Die Raumtemperatur beträgt weniger als 18 °C

* Bei Modellen für tropische Klimazonen (T3) liegt der Temperaturwert bei 52 °C statt 48 °C

Im Fall, dass Tür oder Fenster bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mehr als 80 % über einen längeren Zeitraum geöffnet ist und die Klimaanlage im KÜHL- oder ENTFEUCHTUNGS-Modus läuft, kann Kondenswasser aus dem Auslass entweichen.

Lärmbelastung

- Für einen ruhigeren Betrieb, die Klimaanlage an einem Ort installieren, der ihr Gewicht tragen kann.
- Außengerät an einem Ort installieren, an dem Ihre Nachbarn durch Abluft oder Geräuschemissionen nicht gestört werden können.
- Keine Hindernisse vor den Luftauslass des Außengerätes stellen, da dies zu erhöhter Geräuschbelastung führt.

Funktionsweise der Schutzvorrichtung

1. Die Schutzvorrichtung wird in folgenden Fällen aktiviert.
- Warten Sie 3 Minuten, bevor Sie das Gerät nach einer Betriebsunterbrechung oder einem Moduswechsel bei laufendem Betrieb neustarten.
- Falls Sie das Gerät gleichzeitig an den Strom anschließen und einschalten, kann es beim Start zu einer Verzögerung von 20 Sekunden kommen.

2. Falls es zu einer Unterbrechung des Betriebs kommt, ON/OFF-Taste drücken, um das Gerät neu zu starten.

- Falls der Timer gelöscht wurde, muss er erneut eingestellt werden.

Inspektion

Bei Gebrauch über einen längeren Zeitraum, sollte die Klimaanlage auf folgende Sachverhalte untersucht werden.

- Überhitzung des Netzkabels und Netzsteckers bis hin zu verbranntem Geruch.
- Ungewöhnliche Betriebsgeräusche oder Vibrationen.
- Wasserleckagen aus dem Außengerät.
- Metallgehäuse unter Strom.

Klimaanlage anhalten, falls es zu einer dieser Störungen kommt. Es ist empfehlenswert, das Gerät nach 5 Jahren Gebrauch einer sorgfältigen Inspektion zu unterziehen, selbst wenn keine der aufgeführten Störungen auftritt.

Funktionsweise des HEIZBETRIEBS

Vorheizen
Beim Start des HEIZBETRIEBS, beginnt die Zuführung von Warmluft mit einer Verzögerung von 2-5 Minuten.

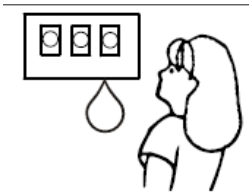
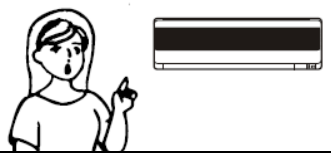
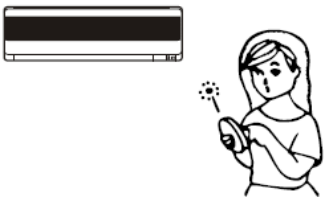
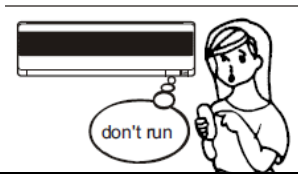
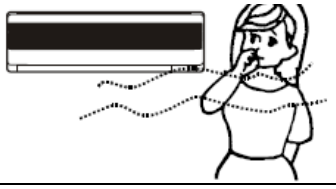
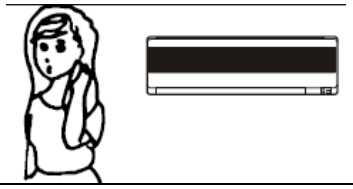
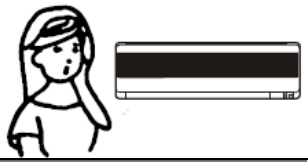
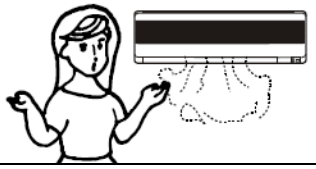
Nachheizen
Nach dem Abbruch des HEIZBETRIEBS, wird die Zuführung von Warmluft mit einer Verzögerung von 2-5 Minuten beendet.

Abtauen
Zur Steigerung der Heizleistung, taut das Gerät im HEIZBETRIEB automatisch ab. Dieser Vorgang dauert in der Regel 2-10 Minuten.
Während dem Abtauvorgang wird der Gebläsebetrieb eingestellt.
Sobald der Abtauvorgang abgeschlossen ist, wird der HEIZBETRIEB automatisch fortgesetzt.

Hinweis: Der Heizbetrieb ist bei reinen Kühlanlagen nicht verfügbar.

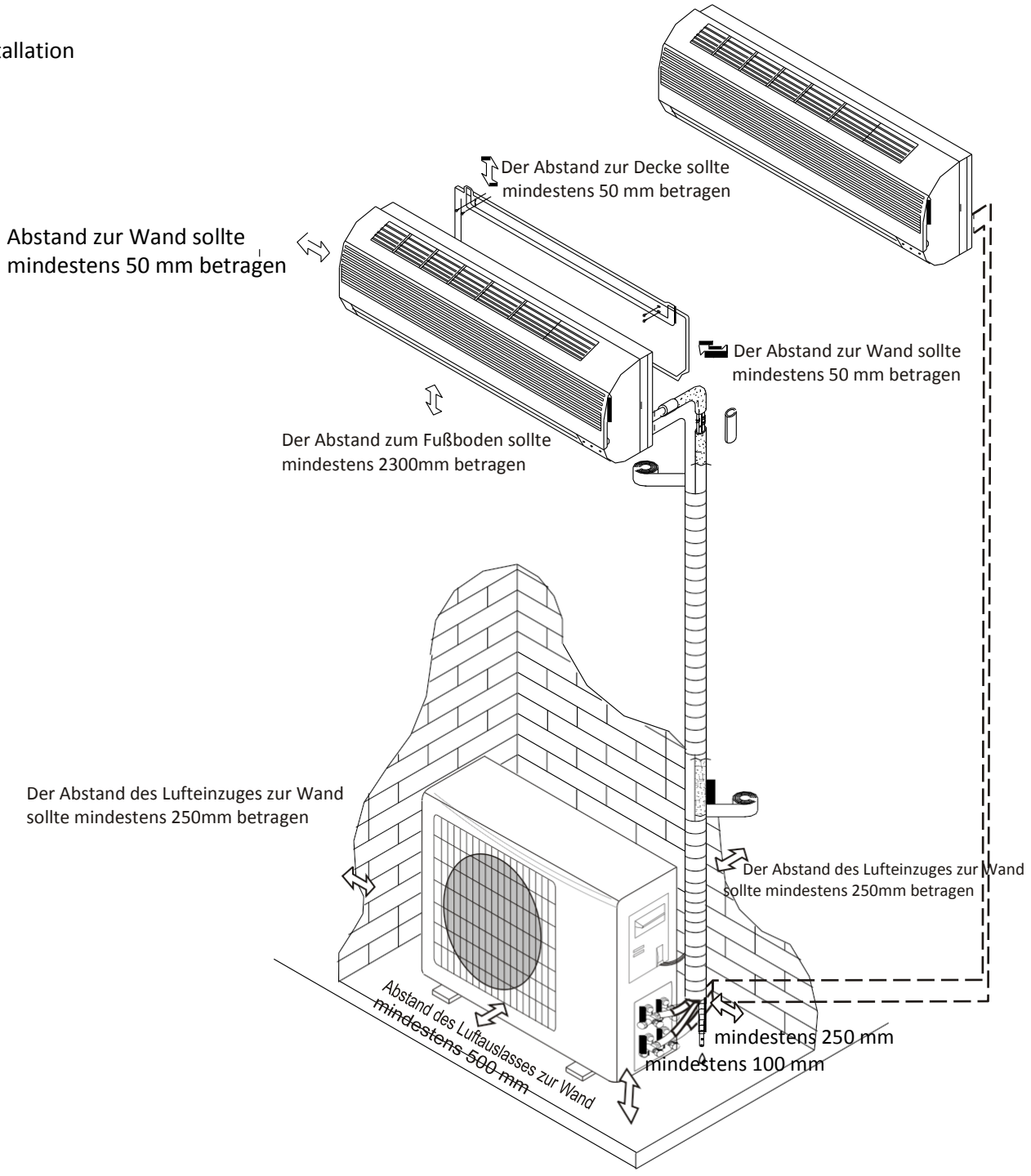
FEHLERBEHEBUNG

Bei folgenden Fällen liegt nicht immer ein Defekt vor. Bitte prüfen Sie die jeweiligen Ursachen, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Störung	Ursache
Gerät arbeitet nicht 	• Stecker nicht korrekt eingesteckt. • Batterien in der Fernbedienung erschöpft. • Schutzvorrichtung aktiv, um das Gerät vor Schäden zu bewahren. • Sicherung oder Schutzschalter durchgebrannt.
Keine Kühl- oder Heizluft 	• Sind Lufteinzug oder Luftauslass der Klimaanlage blockiert? • Ist die Temperatur korrekt eingestellt? • Ist der Luftfilter verschmutzt?
Steuerungsprobleme 	• Beim Vorliegen starker Störeinflüsse (übermäßige elektrostatische Entladung, gestörte Spannungsversorgung), kommt es zu Anomalien beim Betrieb des Gerätes. In diesem Fall, Stromversorgung trennen und Gerät 2-3 Sekunden später wieder verbinden.
Betrieb startet nicht sofort Funktioniert nicht 	3 Minuten Verzögerung nach Änderung des Betriebsmodus.
Ungewöhnlicher Geruch 	Der Geruch kann aus einer anderen Quelle, wie etwa Möbeln, Zigaretten usw., stammen, deren Geruch eingezogen wurde und mit der Luft ausgeblasen wird.
Wasserrauschen zu hören 	• Entsteht durch das Fließen von Kühlmittel in der Klimaanlage, keine Störung. • Abtaugeräusch im Heizmodus.
Knackgeräusch ist zu hören 	Das Geräusch kann durch die Ausdehnung oder Kontraktion der Frontblende infolge der Temperaturveränderungen verursacht werden.
Nebelaustritt aus dem Auslass 	Wird die Raumtemperatur infolge der Kaltluftzufuhr beim KÜHLUNGS- oder ENTFEUCHTUNGSBETRIEBS start abgekühlt, kommt es zu Nebelbildung.
Die Kompressoranzeige leuchtet (rot) auf und der Betrieb des Innengebläses wird unterbrochen.	Das Gerät schaltet vom Heiz- in den Abtaubetrieb. Die Anzeige erlischt innerhalb von zehn Minuten und zeigt leuchtet erneut beim Heizmodus auf.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Schaubild zur Installation



HINWEIS

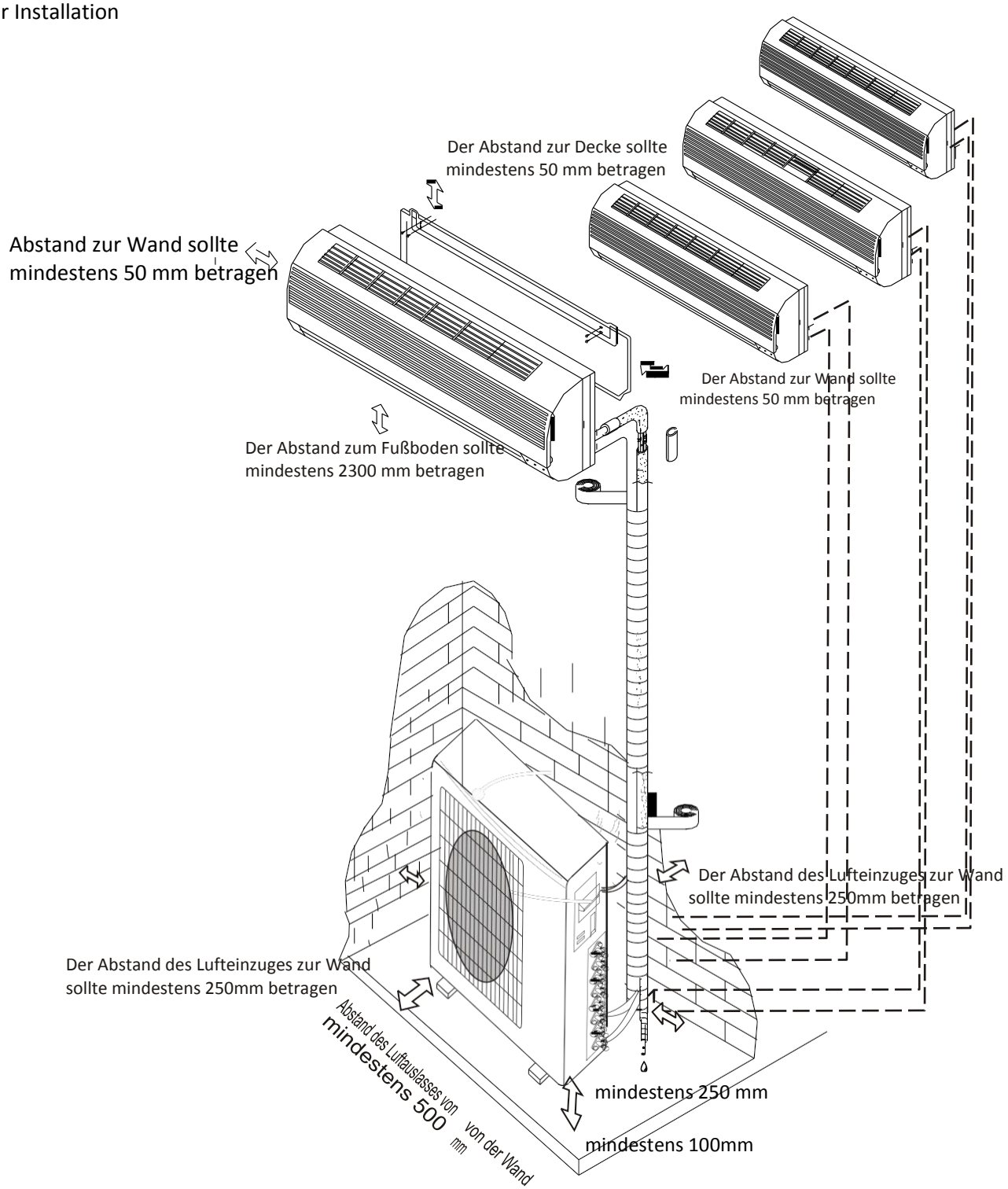
Die obenstehende Abbildung ist eine vereinfachte Darstellung des Gerätes; Abweichungen zum von Ihnen erworbenen Gerät sind möglich.

Die Installation muss von zugelassenen Fachkräften unter Beachtung der nationalen Verkabelungsstandards durchgeführt werden.

Zur Installation des Abflussschlauchs und um die Beschädigung des Schlauchwinkels zu verhindern, muss für das Außengerät ein Installationsort gewählt werden, der einen Abstand von mindestens 100 mm zwischen dem unteren Ende des Gerätes und dem Boden gewährleistet.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Schaubild zur Installation



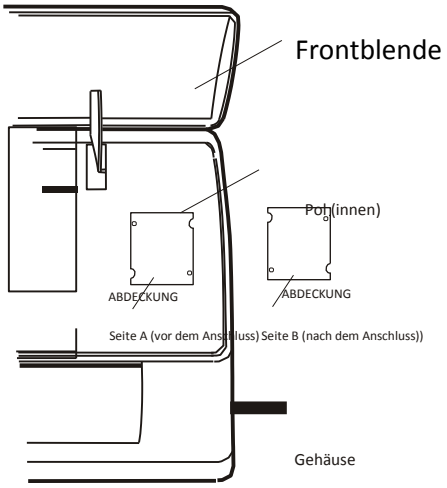
Die oben stehende Abbildung ist eine vereinfachte Darstellung des Gerätes; Abweichungen zum von Ihnen erworbenen Gerät sind möglich.

Die Installation muss von zugelassenen Fachkräften unter Beachtung der nationalen Verkabelungsstandards durchgeführt werden.

Zur Installation des Abflussschlauchs und um die Beschädigung des Schlauchwinkels zu verhindern, muss für das Außengerät ein Installationsort gewählt werden, der einen Abstand von mindestens 100 mm zwischen dem unteren Ende des Gerätes und dem Boden gewährleistet.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Anschluss des Kabels



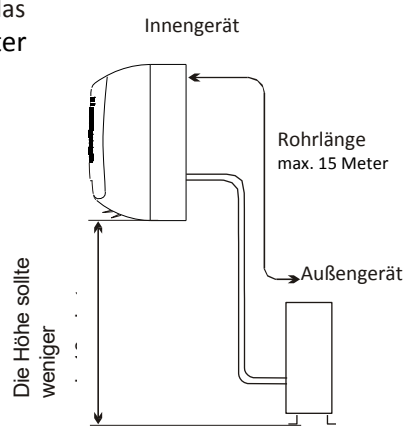
Verkabelung zwischen Innen- und Außengerät:
1) Abdeckung der Platine vom Innengerät abnehmen;
2) Beachten Sie beim Anschluss von Kabeln an die Polen am Innengerät das auf dem Innengerät angebrachte Schaltbild;
3) Abdeckung der Platine wieder einsetzen. Sicherstellen, dass die B-Seite außen liegt.

Auswahl eines geeigneten Installationsortes

Anforderungen an den Installationsort für das Innengerät

- In der Umgebung des Luftauslasses dürfen keine Hindernisse vorhanden sein, so dass die Luft ungehindert in alle Richtungen strömen kann.
- Rohrleitungen und der Wanddurchbruch müssen problemlos gelegt bzw. gebohrt werden können.
- Der erforderliche Abstand zwischen Gerät und Decke bzw. Wand muss eingehalten werden (siehe Schaubild zur Verkabelung).
- Der Luftfilter muss problemlos entfernt werden können.
- Das Gerät und die Fernbedienung müssen mindestens 1 m von Fernsehgeräten, Radio u. ä. entfern sein.
- Um Störungen durch Leuchtstofflampen zu verhindern, größtmöglichen
- Abstand einhalten. Keine Gegenstände in die Nähe des Luftauslasses stellen,
- damit die Luftansaugung nicht gestört wird. Die Wand muss in der Lage sein, das Gewicht des Gerätes zu tragen andernfalls kommt es zu vermehrter Lärmbelästigung durch Vibrationen.

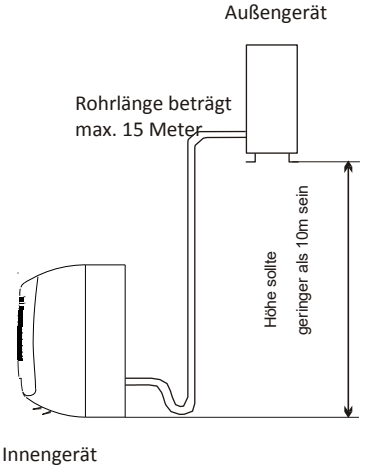
Schaubild zur Installation



⚠ Das Gerät darf nicht im Wäscheraum aufgebaut werden. Das Gerät muss in einem Mindestabstand von
500 m zu brennbaren Materialien installiert werden.

Anforderungen an den Installationsort für das Außengerät

- Geeignet zur problemlosen Installation; gut belüfteter Bereich; keinen Ort wählen, an dem entflammbares Gas entweichen könnte.
- Erforderlichen Mindestabstand zur Wand einhalten.
- Außengerät von fetthaltigem Schmutz, Schwefelgasquellen oder salzhaltiger Küstenluft fernhalten.
- Nicht am Straßenrand installieren, wo es in Kontakt mit Spritzwasser kommen könnte.
- Ein fester Untergrund, durch den Betriebsgeräusche nicht verstärkt
- werden. Der Luftauslass darf nicht blockiert sein.



☑ Die Ladungsmenge für das Kältemittel ist für den Anschluss eines 5 m langen Anschlussrohres berechnet. Falls das Anschlussrohr länger als 5 m ist, sollte das Gerät zum besseren Betrieb mit zusätzlichem Kältemittel befüllt werden.

Angabe Kältemittelrohr	Max. Länge	Zusatzbefüllung Kältemittel
6,35	15 m	(L-5)X0,015 kg

(* "L" bezieht sich auf die Länge des Anschlussrohres.)

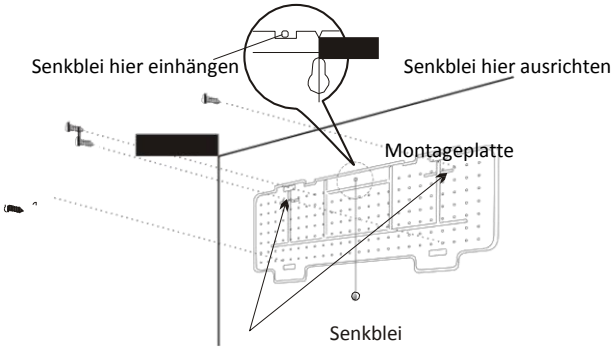
Das zusätzliche Kältemittel sollte von der Absperröffnung des 3-Wege-Ventils eingefüllt werden, wenn sich das Gerät im Kühlbetrieb befindet.
Stellen Sie sicher, dass beim Nachfüllen des Kältemittels keine Luft in das Kühlsystem gelangt.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Installation Innengerät

1. Installation der Montageplatte

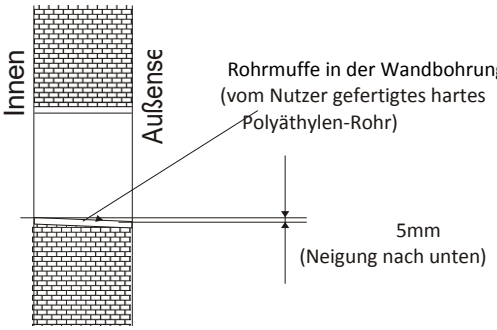
- Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Installationsortes der Montageplatte den Standort des Innengerätes
- sowie die Ausrichtung der Rohrleitungen. Halten Sie die Montageplatte mit Hilfe eines waagrechten Lineals oder eines Senkbleis waagrecht an.
- Bohren Sie zur Befestigung der Platte 32 mm tiefe Löcher in die Wand.
- Stecken Sie die Gewindeschrauben in das Loch, sichern Sie die
- Montageplatte mit Hilfe von Plastikdübeln. Prüfen Sie, ob die Montageplatte sicher befestigt ist. Anschließend ein Loch für die Rohrleitungen bohren.



Hinweis: Die Form Ihrer Montageplatte kann von der abgebildete Platte abweichen, die Vorgehensweise bleibt jedoch im Wesentlichen unverändert.

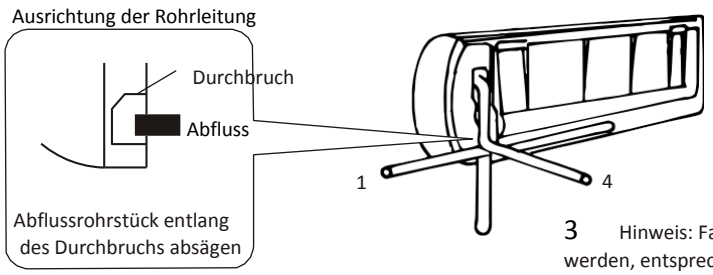
2. Loch für die Rohrleitung bohren

- Wählen Sie die Stelle, an der das Loch für die Rohrleitung je nach Standort der Montageplatte gebohrt wird.
- Loch in die Wand bohren. Das Loch muss zur Außenseite leicht nach unten geneigt sein.
- Eine Muffe in das Loch einführen, um die Wand vor Schmutz zu schützen.



3. Installation der Rohrleitungen für das Innengerät

- Rohrleitungen (Kältemittel- und Gasrohre) und Kabel von außen durch die Wandbohrung führen oder von innen durchführen, nachdem der Anschluss für die Rohrleitungen und Kabel auf der Innenseite anschlussfertig für das
- Außengerät ist. Prüfen, ob das Abflussrohrstück je nach Ausrichtung der Rohrleitung abzusägen ist. (siehe unten)



3 Hinweis: Falls die Rohrleitungen in die Richtungen 1, 2 oder 4 geführt werden, entsprechendes Abflussrohrstück der Innengerätebasis absägen.

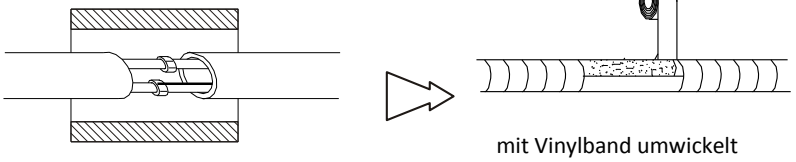
2

- Abflussschlauch installieren, nachdem das Anschlussrohr wie vorgeschrieben montiert wurde. Anschließend Stromkabel verbinden. Nachdem alle Leitungen angeschlossen wurden, Rohrleitungen, Kabel und Abflussschlauch mit Wärmedämmmaterial umwickeln.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

HINWEIS

- Wärmedämmung der Rohrscharniere:
  Die Rohrscharniere zunächst mit Wärmedämmmaterial, anschließend mit Vinylband umwickeln.

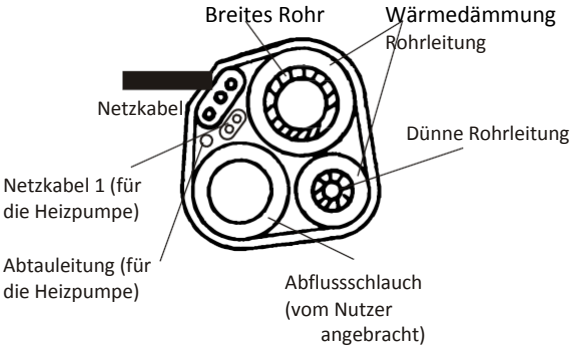


Wärmedämmung

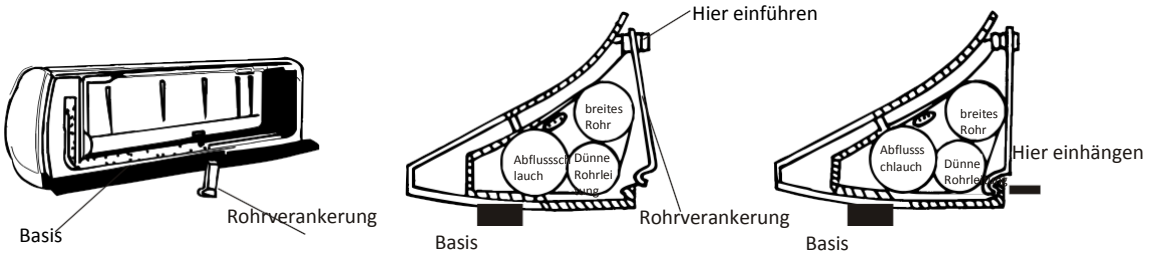
mit Vinylband umwickelt

- Die Temperatur der Kältemittelleitung wird sehr hoch sein, auf ausreichenden Abstand zwischen dem Verbindungskabel und dem Kupferrohr achten.
- Wärmedämmung der Rohrleitungen:

  a. Abflussschlauch unter die Rohre führen.
  b. Dämmmaterial enthält mind. 6 mm dicken Polyethylenschaum.
  Hinweis: Vom Nutzer angebrachter Abflussschlauch.



- Zum einfacheren Ablaufen sollte der Abflussschlauch nach unten ausgerichtet werden.
  Abflussschlauch nicht knicken, abstehen lassen, oder wellenartig auslegen,
  das Endstück darf nicht in Wasser liegen.
  Falls ein Verlängerungsschlauch am Abflussschlauch angebracht ist, auf ausreichende Wärmedämmung in der Nähe des Innengerätes achten.
- Falls die Leitungen nach rechts ausgerichtet sind, sollten Rohrleitung, Stromkabel und Abflussschlauch wärmegedämmt werden und auf der Rückseite des Geräts mit einer Rohrverankerung befestigt werden.

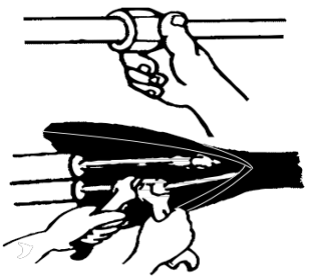


A. Rohrverankerung in die Schiene einführen. B) Drücken, um die Rohrverankerung auf der Basis einzuhängen.

Verbindung der Rohre:

a. Rohrleitungen des Innengeräts mit Hilfe von zwei Schraubenschlüsseln anschließen. Besonders auf das zugelassene
Anzugsmoment wie angegeben achten, um die Rohre, Anschlüsse und Überwurfmuttern vor Deformationen und Schäden zu schützen.

b. Mit der Hand voranziehen, danach Schraubenschlüssel verwenden.



Modell	Rohrgröße	Anzugsmom	Größe
7,9,12,15,16,1	Kältemittel (Φ 6 oder 1/4 Zoll)	1,8 kg.m	17 mm
22,24,30K	Kältemittel (Φ 10 oder 3/8 Zoll)	3.5kg.m	22mm
7,9K	Gas(Φ10 oder 3/8 Zoll)	3,5 kg.m	22 mm
12,15,16,18K	Kältemittel (Φ12 oder 1/2 Zoll)	5,5 kg.m	24 mm
22,24,30K	Gas(Φ16 oder 5/8 Zoll)	7,5 kg.m	27 mm

Bei Modellen für T3-Zonen, gilt für die 18K und 24K Kältemittelleitungen Ø6 (bzw. 1/4 Zoll)

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

4. Anschluss des Kabels

⚠ Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Fachkraft ersetzt werden.

- Innengerät

Netzkabel am Innengerät anschließen,
indem die Kabel individuell an den Polen der Steuerelektronik übereinstimmend mit der Verbindung des Außengerätes angeschlossen werden

Hinweis: Bei einigen Modellen muss das Gehäuse abgenommen werden, um den Pol des Innengerätes zu verbinden.

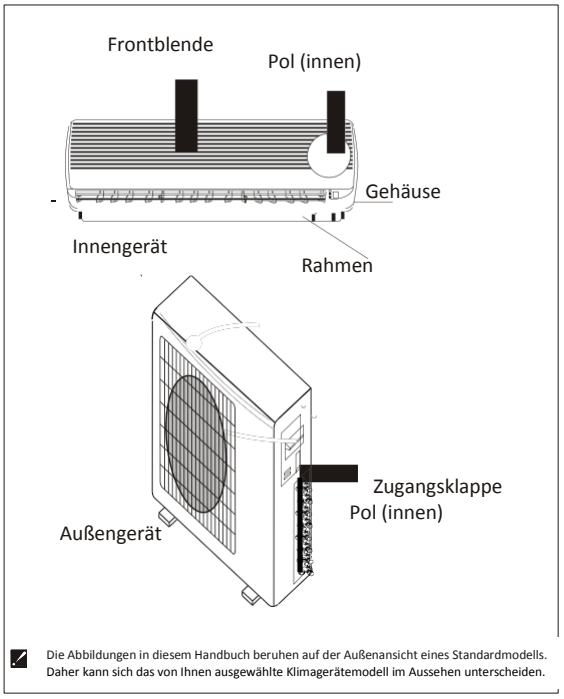
- Außengerät

1.) Schrauben der Zugangsklappe am Gerät lösen und Klappe abnehmen. Kabel individuell an den Polen der Steuerelektronik wie folgt verbinden.

2.) Netzkabel an der Steuerelektronik mit einer Kabelklemme sicher befestigen.

3.) Zugangsklappe wieder an der Ausgangsposition festschrauben.

4) Einen für 24K-Modelle zugelassenen Netzschalter zwischen der Stromquelle und dem Gerät verwenden. Eine Netztrennvorrichtung muss angebracht werden, über die alle Stromkabel sicher getrennt werden.



Die Abbildungen in diesem Handbuch beruhen auf der Außenansicht eines Standardmodells. Daher kann sich das von Ihnen ausgewählte Klimagerätemodell im Aussehen unterscheiden.

Vorsicht:

1. Richten Sie für die Klimaanlage in jedem Fall einen gesonderten Stromkreis ein. Beachten Sie bezüglich der Verdrahtungstechnik den Schaltplan, der sich auf der Innenseite der Zugangsklappe befindet.
2.Stellen Sie sicher, dass die Dicke des Kabels den Vorgaben zur Stromquelle entspricht. (Siehe untenstehende Tabelle mit entsprechenden Angaben)
3.Sämtliche Kabel überprüfen und sicherstellen, dass sie sicher am Kabelanschluss befestigt sind.
4. In einer nassen bzw. feuchten Umgebung unbedingt einen Fehlerstrom-Schutzschalter installieren.
5.Bei der Aufstellung des Geräts ist darauf zu achten, dass der Stecker leicht erreichbar ist.

Angaben zu den Kabeln

2-adriges Kabel

Leistung (Btu/h)	Netzkabel (außen)		Signal Anschlusskabel (für Heizpumpe)	
	Typ e	Normale Querschnittsfläche	Typ e	Normale Querschnittsfläche
7K	H07RN-F	2,5mm$_2$X3	H07RN-F	0.75mm$_2$X4
9K	H07RN-F	2,5mm$_2$X3	H07RN-F	0,75mm$_2$X4

2-adriges Kabel

Leistung (Btu/h)	Netzkabel (außen)		Signal Anschlusskabel	
	Typ e	Normale Querschnittsfläche	Typ e	Normale Querschnittsfläche
7K	H07RN-F	2,5mm$_2$X3	H07RN-F	0,75mm$_2$X2
9K	H07RN-F	2,5 mm X3	H07RN-F	0.75mm$_2$X2

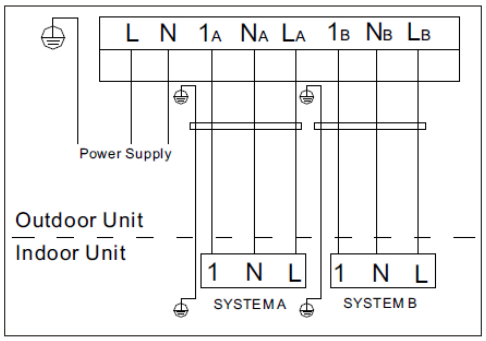
Hinweis: Die genannten Kabel müssen nach HAR oder SAA zugelassen sein.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

5.Das Anschlussschemas der Kommunikationskabel für das Innen- & und Außengerät ist nachstehend abgebildet:

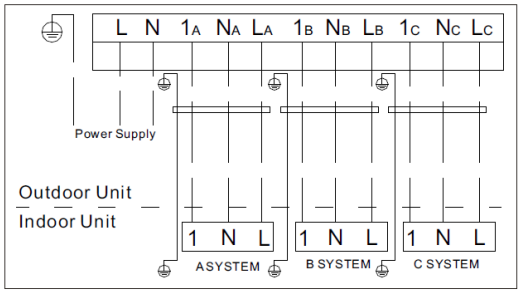
⚠ Bei der Installation des Gerätes sind die nationalen Vorschriften zur Verkabelung zu beachten. Die empfohlenen Typen zur Stromversorgung des Außengerätes sind 245IEC 57 YZW300/500; das Netzkabel sollte einen Durchmesser von 10 mm bis 12 mm aufweisen.

Bei 2-adrigem Kabel



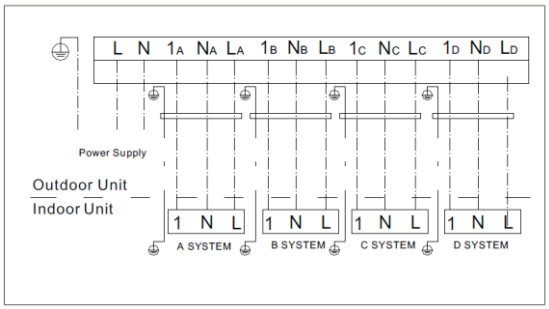
Außengerät
Innengerät

Bei 3-adrigem Kabel



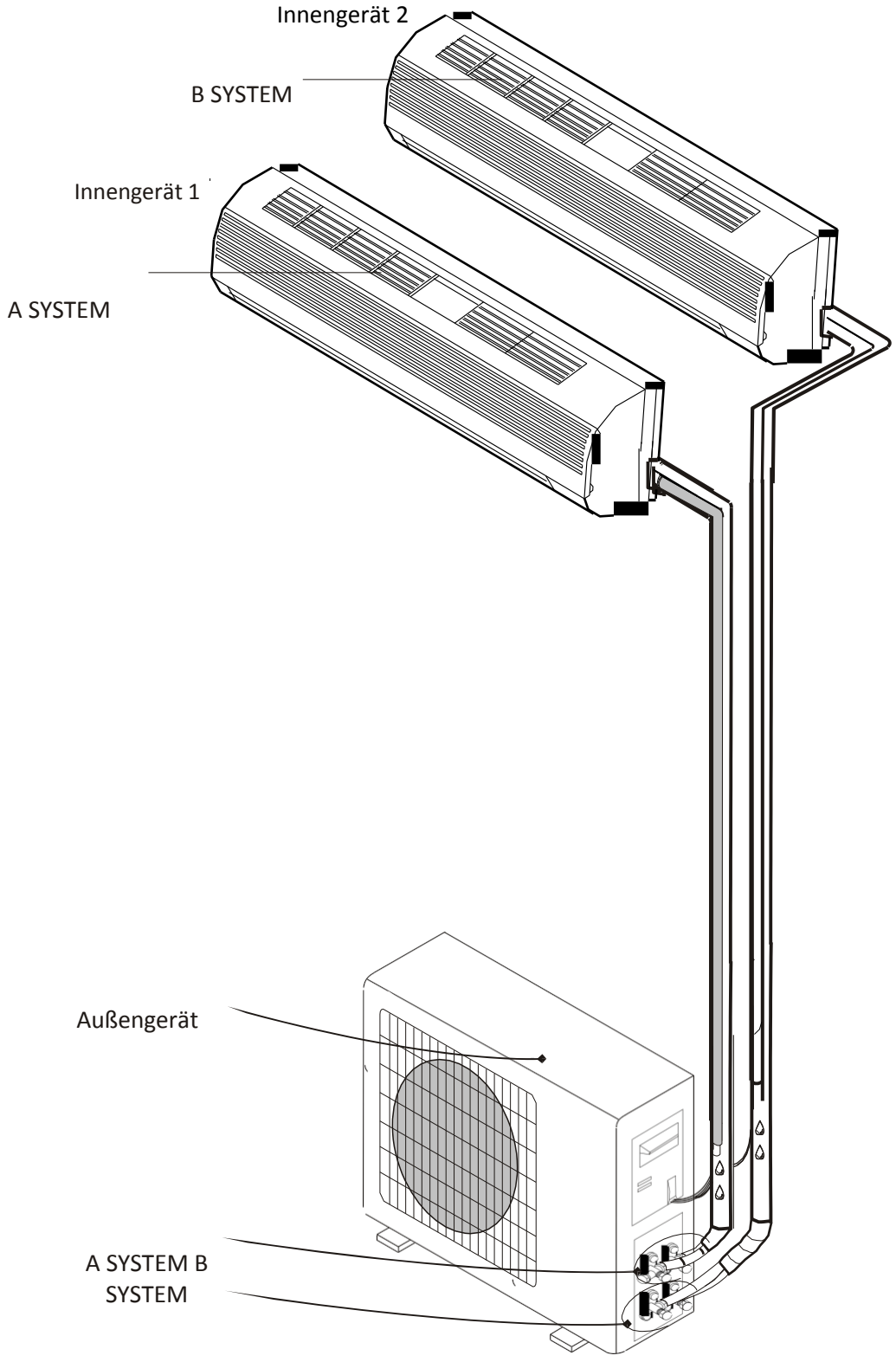
Außengerät
Innengerät

Bei 4-adrigem Kabel



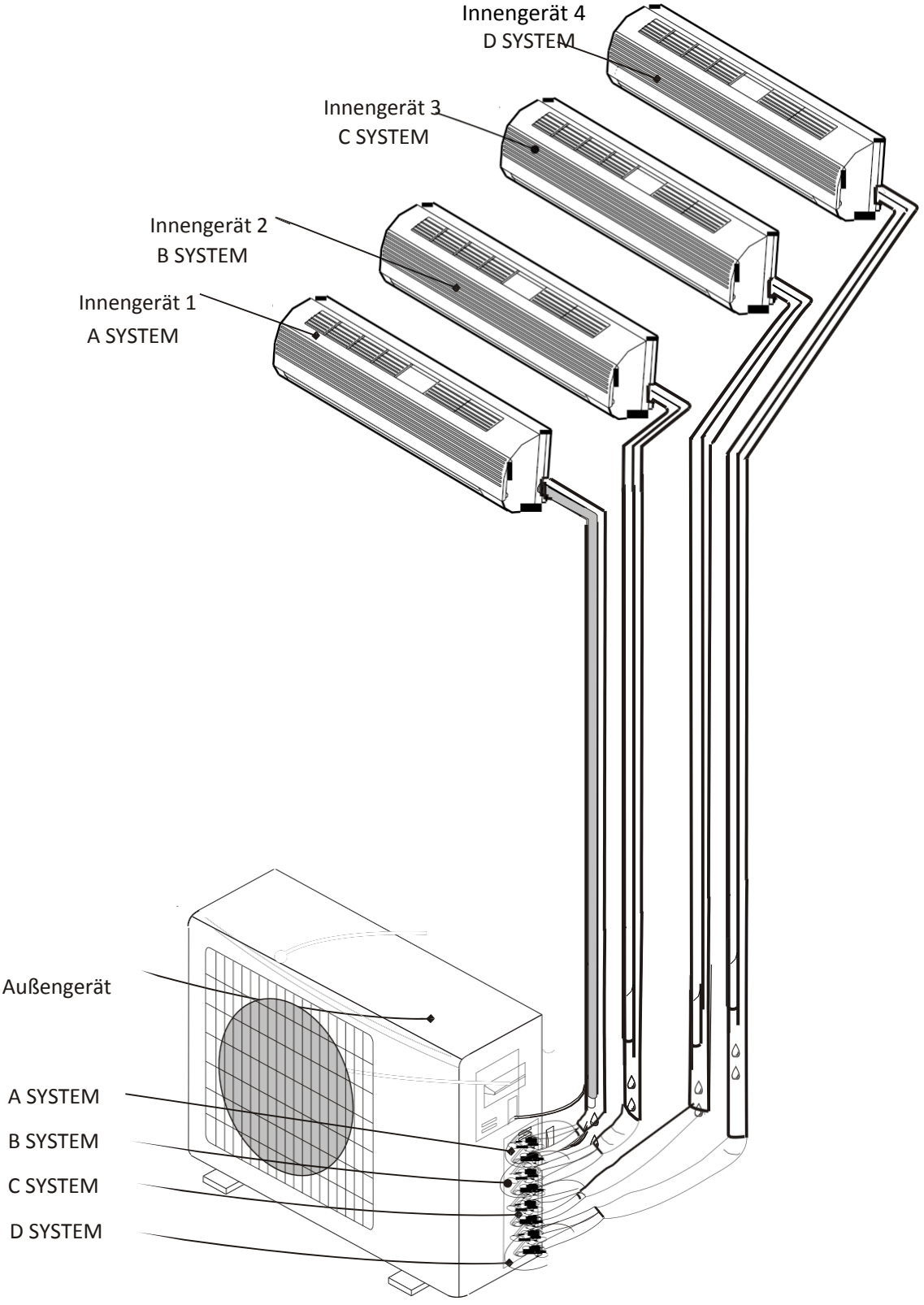
Stromquelle
Außengerät
Innengerät

INSTALLATIONSANWEISUNGEN



Die Abbildungen in diesem Handbuch beruhen auf der Außenansicht eines Standardmodells. Daher kann sich das von Ihnen ausgewählte Klimagerätemodell im Aussehen unterscheiden.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN



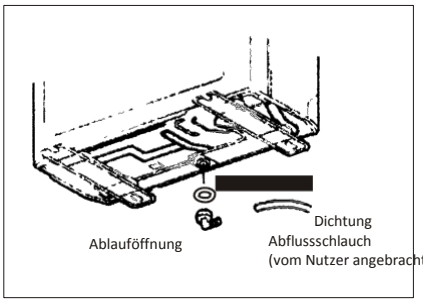
Die Abbildungen in diesem Handbuch beruhen auf der Außenansicht eines Standardmodells. Daher kann sich das von Ihnen ausgewählte Klimagerätemodell im Aussehen unterscheiden.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Installation Außengerät

1.Installation von Abflussöffnung und Abflussschlauch (nur bei Modellen mit Heizpumpe)

Während des Heizbetriebs läuft das Kondenswasser vom Außengerät ab. Installieren Sie eine Ablauföffnung und einen Ablaufschlauch, um das Kondenswasser zu steuern und so Ihre Nachbarn nicht zu stören und die Umwelt zu schonen. Installieren Sie die Ablauföffnung und die Gummidichtung am Rahmen des Außengerätes. Schließen Sie anschließend, wie in der Abbildung rechts gezeigt, einen Abflussschlauch an.



2. Installation und Montage des Außengerätes

Auf einer glatten und robusten Fläche mit Schrauben und Muttern sicher montieren.

Bei der Montage an einer Wand oder dem Dach auf eine sichere Montage achten, um Erschütterungen aufgrund von starken Vibrationen oder Wind zu verhindern.

3. Unterscheidung der Kältekreisläufe A, B

Die zwei Innengeräte teilen sich das gleiche Außengerät, nicht jedoch weder den gleichen Bereich des Kondensators, noch den Kompressor mit Anschlusskabel, 4-Wege-Ventil, angeschlossene Leitungen, Sperrventile. Bei dem Kühlkreislauf, der den oberen Teil des Kondensators als Wärmetauscher nutzt, handelt es sich mitsamt zugehörigem Anschlusskabel, 4-Wege-Ventil, Absperrventile des Kühlkreislaufs um System A, das auf der Oberseite des Kompressors als A SYSTEM markiert ist. Der untere Teil ist entsprechend als B SYSTEM ausgezeichnet.

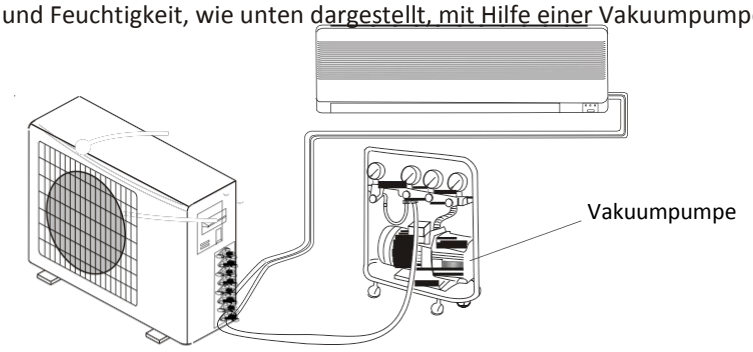
4. Rohrverbindungen Außengerät

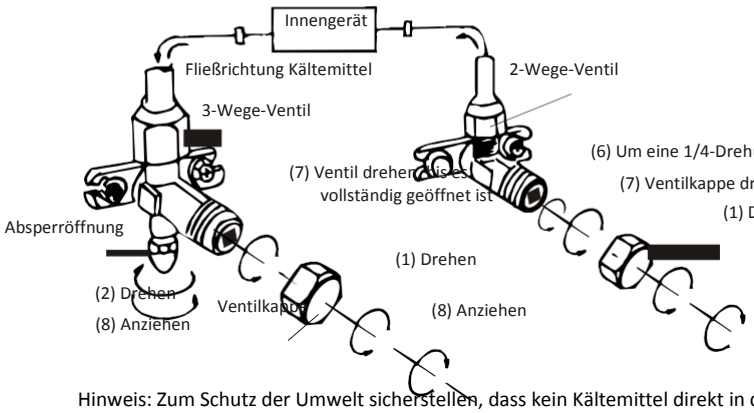
- Ventilkappen von den 2-Wege- und 3-Wege-Ventilen entfernen.
- Rohre gesondert und unter Beachtung der Anzugsmomente mit den 2-Wege- und 3-Wege-Ventilen verbinden.

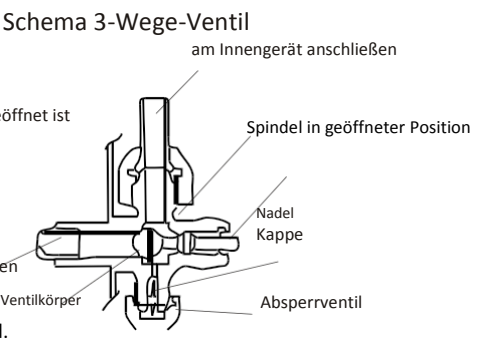
5. Kabelverbindung Außengerät (siehe vorherige Seite)

Luftspülung

Im Kühlkreislauf verbleibende feuchte Luft kann Störungen des Kompressors verursachen. Nach Verbindung der Innen- und Außengeräte, Luft und Feuchtigkeit, wie unten dargestellt, mit Hilfe einer Vakuumpumpe aus dem Kühlkreislauf ausleiten.







Hinweis: Zum Schutz der Umwelt sicherstellen, dass kein Kältemittel direkt in die Luft ausgeleitet wird.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Vorgehen zur Entleerung der Luftrohre:

(1). Die Kappen von den 2- und 3-Wege-Ventilen abschrauben und abnehmen.
(2). Kappe vom Absperrventil abschrauben und abnehmen.
(3). Schlauch der Vakuumpumpe mit dem Absperrventil verbinden.
(4). Vakuumpumpe für 10-15 Minuten laufen lassen, bis ein absolutes Vakuum von 10 mm Hg erreicht ist.
(5). Vakuumpumpe weiter in Betrieb lassen und Niederdruck-Drehknopf an der Kupplung der Vakuumpumpe schließen. Danach Vakuumpumpe anhalten.
(6). 2-Wege-Ventil durch eine ?-Drehung öffnen und nach 10 Sekunden wieder schließen. Alle Verbindungen mit Hilfe von Flüssigseite oder einem elektronischen Leckanzeigegerät auf Leckagen prüfen.
(7). Den Körper der 2- und 3-Wege-Ventile drehen, um die Ventile vollständig zu. Schlauch der Vakuumpumpe abnehmen. (8). Alle Ventilkappen wieder aufsetzen und festziehen.

Testbetrieb

- Mit der Stromquelle verbinden. Prüfen, ob die Funktionstasten auf der Fernbedienung ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen, ob die Einstellung der Raumtemperatur und des Timers korrekt funktionieren.
- Prüfen, ob der Ablauf reibungslos funktioniert.
- Prüfen, ob beim Betrieb ungewöhnliche Geräusche oder Schwingungen festzustellen sind.
- Prüfen, ob Leckagen des Kältemittels auftreten.

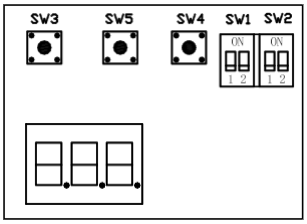
ACHTUNG:
Falls die Klimaanlage über keinen eigenen Netzstecker verfügt, sollte das Netzkabel an einen Hauptschalter angeschlossen werden, dessen Übertragungskapazität mehr als 20A beträgt und bei dem der Mindestabstand zwischen stromführendem Pol, neutralem Pol und geerdetem Pol mehr als 3 mm beträgt. Bei Störungen, Stromverbindung über den Hauptschalter unterbrechen und den Hersteller oder Kundendienst kontaktieren.
Bei der Installation des Gerätes sind die örtlichen Vorschriften zur Auslegung von Stromleitungen zu beachten.
Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren abzuwenden.

- Vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes dieses Handbuch lesen.
- Sicherstellen, dass keine Luft in den Kühlkreislauf gelangt oder Kältemittel beim Bewegen der Klimaanlage ablassen. Nach Abschluss der Installation, Testbetrieb der Klimaanlage durchführen und Betriebsinformationen vermerken.
- In der Bedienung des Innengerätes verwendeter Sicherungstyp bei 9K, 12K ist 50T, mit einer Leistung von F3. 15 Z L250 V. In der Bedienung des Außengerätes verwendeter Sicherungstyp ist T20AL250V und F3.15A L250V.
- Die Sicherung für das Gerät als Ganzes muss vom Nutzer unter Beachtung der Stromstärke bei maximaler Eingangsleistung bereitgestellt werden. Alternativ kann eine Überstromschutzvorrichtung eingesetzt werden.
- Der Stecker muss auch nach Installation des Gerätes zugänglich sein, damit das Gerät bei Bedarf vom Strom getrennt werden kann. Falls dies nicht möglich ist, das Gerät an eine zweipolige Schalteinrichtung mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm angeschlossen werden. Diese muss auch nach der Installation gut zugänglich sein.

STÖRUNGSANZEIGE

Zur leichteren Identifikation und Behebung der Störungen, werden alle Störungen und Warnungen auf den Innen- und Außengeräten angezeigt.

1.Störungsanzeige Außengerät



Funktionen von Tastenkombinationen der Platine
SW3: Taste:LED display"Hxx", einmal drücken, Abfrage letzte Meldung.
SW5: Taste:LED display"Hxx", einmal drücken, Abfrage nächste Meldung.
SW4:in/quit Taste

1.Im Kontrollmodus, „in/quit“Taste einmal drücken, Schnellabfrage.
2.Bei erster Einschaltung, Taste 5 Sekunden pro Minute drücken, Anzeige LED max. Wert „H“, Kompressor startet nach 5 Sekunden.
3.SW3+SW5 Tastenkombination zu verwenden bei: Kompressor für 5 Minuten in Betrieb, Taste und Taste gleichzeitig 5 Minuten gedrückt halten, in diesem Zeitraum erscheint „HHH“ auf dem LED-Display; keine Taste drücken und auf der Frequenz-Einstellseite erscheint „S**“.

Auf der Frequenz-Einstellseite, einmal drücken, Frequenz zuzüglich 1 Hz.
Auf der Frequenz-Einstellseite, einmal drücken, Frequenz abzüglich 1 Hz.
Auf der Frequenz-Einstellseite, Anzeige „Sxx“, „in/quit“ einmal drücken, Frequenz erscheint auf LED-Display.
Auf der Frequenz-Einstellseite, Anzeige „Axx“, „in/quit“ einmal drücken, LED-Display kehrt zur Normalanzeige zurück.

Hinweis:
1.“xx“ ist aktuelle Frequenz, Frequenzänderungsspanne ist Fm_l--Fm_H.
2.Mit Ausnahme der Frequenz-Einstellseite, kehrt das LED-Display automatisch zur Normalanzeige zurück, wenn keine Taste betätigt wird.

STÖRUNGSANZEIGE

Weitere Fehlercodes und Ursachen sind nachfolgend aufgeführt:

LED-Code	Warn-/Fehlercode	Leuchtanzeige-Code
E0	I/U & O/U Kommunikation gestört	RUN, TIMER – beide blinken auf
EC	O/U Kommunikation gestört	RUN, TIMER – beide blinken auf
E1	I/U Sensor gestört	RUN-1 Mal/8 Sekunden
E2	Innenrohr Temperatursensor gestört	RUN-2 Mal/8 Sekunden
E3	Außenrohr Temperatursensor gestört	RUN-3 Mal/8 Sekunden
E4	Systemanomalie	RUN-4 Mal/8 Sekunden
E5	Modellzuordnung gestört	RUN-5 Mal/8 Sekunden
E6	I/U Lamellenmotor gestört	RUN-6 Mal/8 Sekunden
E7	O/U Temperatursensor gestört	RUN-7 Mal/8 Sekunden
E8	Auslass Temperatursensor gestört	RUN-8 Mal/8 Sekunden
E9	Inverterplatine gestört	RUN-9 Mal/8 Sekunden
EF	O/U Lamellenmotor gestört	RUN-10 Mal/8 Sekunden
EA	Stromfühler gestört	RUN-11 Mal/8 Sekunden
EE	EEPROM gestört	RUN-12 Mal/8 Sekunden
EP	Hoch/Niederdruck-Schutz	RUN-13 Mal/8 Sekunden
EU	Spannungssensor gestört	RUN-14 Mal/8 Sekunden
EH	Gasrückführungssensor gestört	RUN-15 Mal/8 Sekunden
	Modus-Konflikt	
P1	Über-/Niederspannungsschutz	RUN blinkt-1 Mal/8 Sekunden
P2	Überspannungsschutz	RUN-blinkt, TIMER-2 Mal/8 Sekunden
P4	Schutz vor überhöhter Temperatur Gasentladung	RUN-blinkt, TIMER-4 Mal/8 Sekunden
P5	Unterkühlungsschutz	RUN-blinkt, TIMER-5 Mal/8 Sekunden
P6	Überhitzungsschutz im Kühlmodus	RUN-blinkt, TIMER-6 Mal/8 Sekunden
P7	Überhitzungsschutz im Heizmodus	RUN-blinkt, TIMER-7 Mal/8 Sekunden
P8	O/U Schutz Überhitzung oder Unterkühlung	RUN-blinkt, TIMER-8 Mal/8 Sekunden
P9	Antriebsschutz (Ladeanomalie)	RUN-blinkt, TIMER-9 Mal/8 Sekunden
P0	Platinenschutz	RUN-blinkt, TIMER-10 Mal/8 Sekunden

Hinweis: Aufblinken 0,5 Sekunden, Abblinken 0,5 Sekunden Zeit: 8 Sekunden aufleuchten, 0,3 Sekunden, aus 0,3 Sekunden

STÖRUNGSANZEIGE

Anlage 1: Kombinierte Fehlercodes Platine

Anzeige	Warn-/Fehlercode	Ursache
EEA	EEPROM gestört	Gemeinsame Störung Platine EEPROM
EEB	EEPROM gestört	PCB EEPROM Störung
E0	O/U Inverterplatine Kommunikation gestört	Kombination PCB und Antriebsplatine Kommunikation fehlend oder Anomalie
EC	Kombination PCB und Antriebsplatine Kommunikation gestört	Stromversorgung Platine und Inverterplatine Kommunikation Anomalie
E0A	1#I/U Kommunikation gestört	1# I/U & O/U Kommunikation fehlt oder gestört
E0b	2#I/U Kommunikation gestört	2# I/U & O/U Kommunikation fehlt oder gestört
E0c	3#I/U Kommunikation gestört	3# I/U & O/U Kommunikation fehlt oder gestört
E0d	4#I/U Kommunikation gestört	4# I/U & O/U Kommunikation fehlt oder gestört
E9	Antrieb oder Inverterplatine gestört	Schutzfunktion Antrieb oder Platine 3 Mal / 30 Minuten
EP	Hoch/Niederdruck-Schutz	Gerätespannung zu hoch/niedrig
EU	Spannungssensor gestört	System kann Spannung nicht abfragen
E3	T3 Temperatursensor gestört	O/U Temperatursensor Rohrleitung Kurzschluss oder offener Stromkreis
E7	T4 Temperatursensor gestört	O/U Betriebstemperatursensor Kurzschluss oder offener Stromkreis
E8	Temperatursensor Gasableitung gestört	Temperatursensor Gasentladung Kurzschluss oder offener Stromkreis
EH	Temperatursensor Gasrückführung gestört	Temperatursensor Gasrückführung Kurzschluss oder
EtA	1# T2B1 Temperatursensor gestört	1# O/U Außenrohr Temperatursensor Kurzschluss oder
Etb	2# T2B2 Temperatursensor gestört	2# O/U Temperatursensor äußeres Rohr Kurzschluss oder offener Stromkreis
Etc	3# T2B3 Temperatursensor gestört	3# O/U Temperatursensor äußeres Rohr Kurzschluss oder offener Stromkreis
Etd	4# T2B4 Temperatursensor gestört	4# O/U Außenrohr Temperatursensor Kurzschluss oder
P0	IPM Schutz	Anomalie Kompressorantrieb
P9	Anomalie Kompressorantriebsschutz	Kompressorantrieb Abnormalität oder kein Start möglich
P9	Leistungsabfall Abnormalität Schalter Schutzfunktion	Antriebsplatine keine Übereinstimmung mit Kompressortyp
P1	Niederspannungsschutz	Eingangsspannung niedriger als 160V ?5V
P2	Überspannungsschutz Kompressor	Betriebsgeschwindigkeit übersteigt Grenzwert
P4	Erhöhte Temperatur Gasentladung	Entladungstemperatur übersteigt Schutzwert beim Abschaltvorgang
H1	Hochspannungsschutzschalter	Hochdruckschalter Anormalität
H2	Niederspannungsschutzschalter	Niederdruckschalter Anormalität
H6	T3 Überhitzungsschutz	Im Kühlmodus übersteigt O/U-Rohrtemp. Einstellwert

STÖRUNGSANZEIGE

Anlage 2: Liste der Warn- und Fehlercodes Innengerät

Anzeige Code	Warn-/Fehlercode	Ursache
P1	Niederspannungsschutz	Niederspannungsschutz
P2	Überspannungsschutz	Eingangsspannung niedriger als 160V ?5V
P4	Schutz vor überhöhter Temperatur Gasentladung	Entladungstemp. Übersteigt Schutzwert
P5	Unterkühlungsschutz im Kühlmodus	I/U-Rohrtemp. Im Kühlmodus niedriger als Einstellwert
P6	Überhitzungsschutz im Kühlmodus	O/U-Rohrtemp im Kühlmodus niedriger als Einstellwert
P7	Überhitzungsschutz im Heizmodus	I/U-Rohrtemp. Im Heizmodus höher als Einstellwert
P8	O/U Schutz Überhitzung oder Unterkühlung	O/U unter O °C im Kühlmodus oder O/U über 32 °C im Heizmodus
P9	Antriebsschutz	Kompressorantrieb Abnormalität oder kein Start möglich
P0	Platinenschutz	Überhitzung oder Spannungsschutz Invertermodul
E0	I/U & O/U Kommunikation gestört	Keine Kommunikation zwischen I/U und O/U oder Abnormalität Versorgungsplatine außen
EC	O/U Kommunikation gestört	Abnormalität Kommunikation zwischen Versorgungsplatine außen und Inverterplatine
E1	Störung I/U Umgebungstemperatursensor	Kurzschluss oder offener Stromkreis I/U Temperatur Sensor
E2	Innenrohr Temperatursensor gestört	Kurzschluss oder offener Stromkreis I/U Rohrtemperatur
E3	Außenrohr Temperatursensor gestört	Kurzschluss oder offener Stromkreis O/U Temperatur
E4	I/U Lamellenmotor gestört	Anormale Änderung Innenrohr im Kühl- und Heizmodus
E6	O/U Temperatursensor gestört	Betrieb I/U Gebläse nicht möglich oder abnormal
E7	O/U Temperatursensor gestört	Kurzschluss oder offener Stromkreis O/U Temperatur
E8	Auslass Temperatursensor gestört	Kurzschluss oder offener Stromkreis I/U Entladungstemperatur Sensor
E9	Inverterplatine gestört	Antriebs- oder Modulschutz mehrmals/ 30 Minuten ausgelöst
EF	O/U Lamellenmotor gestört	Betrieb I/U Gebläsemotor nicht möglich oder abnormal
EA	Stromfühler gestört	System kann Strom nicht ermitteln
EE	I/U EEPROM gestört	EERROM-Daten können nicht gelesen werden
EE	O/U EEPROM gestört (sowohl I/U und O/U Zeigen showEE)	EERROM-Daten können nicht gelesen werden
EP	Hoch/Niederdruck-Schutz	Gerätespannung zu hoch/niedrig
EU	Spannungssensor gestört	System kann Spannung nicht ermitteln
EH	Temperatursensor Gasrückführung gestört	Kurzschluss oder offener Stromkreis Gasrückführungssensor

DC INVERTER MULTI-SPLIT TYPE AIR CONDITIONER

This instruction manual contains important information and recommendations that we would ask you to comply with to obtain best results from air conditioner.

Thank you once again.

CONTENTS

Safety Precautions..... 1

Identification of Parts..... 2

Remote Controller..... 6

Operation Instructions..... 9

Maintenance 18

Protection..... 19

Troubleshooting.....20

Installation Instructions.....21

Trouble Display.....32

Preparation Before Use

Before using the air conditioner, be sure to check and pre-set the following.

- ***Remote Controller Pre-setting***

  The remote controller is NOT preset as Cooling Only Air Conditioner or Heat Pump by manufacturer.

  Each time after the remote Controller replaces of batteries or is energized,the arrowhead will flash on the Front of?Heat?orŸCoolŸ on LCD of the remote controller.
  User can preset the remote controller type depending on the air conditioner type you have purchased as follows :

  Press any button when the arrowhead flashes and points at ŸHeatŸ,then Heat Pump is set.
  Press any button when the arrowhead flashes and points atŸCoolŸ,then Cooling Only is set.
  If you don't press any button within 10 seconds, the remote controller is pre-set as Heat Pump automatically.

  Note:
  If the air conditioner you purchased is a Cooling Only one, but you pre-set the remote controller as Heat Pump, it doesn't bring any matter. But if the air conditioner you purchased is a Heat Pump one, and you preset the remote controller as Cooling Only, then you CAN NOT preset the Heating operation with the remote controller.

- ***Auto-restart Pre-setting(optional):***
  the appliance is preset as no Auto-restart function by manufacturer.If Auto-restart function is needed, follow the steps below to activate this function:
  1) Make sure the air-con's power is off.
  2) Press and hold the Emergency button (ON/OFF)on the indoor unit until then electrify.
  3) Keep pressing the Emergency button for more than 10 seconds until four short beeps are heard.
  Then Auto-restart function is disabled. To activate the Auto-restart function, repeat above procedure until three short beeps are heard.

SAFETY PRECAUTIONS

Symbols in this OwnerŸs Manual are interpreted as shown below.

Be sure not to do.

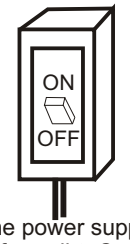
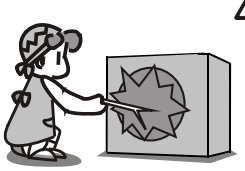
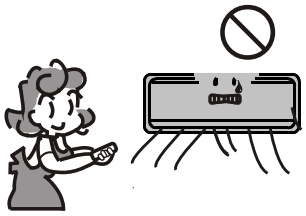
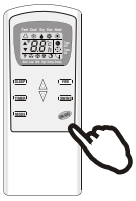
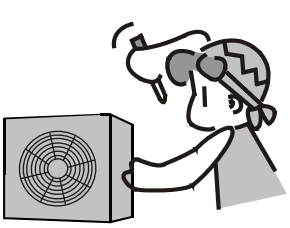
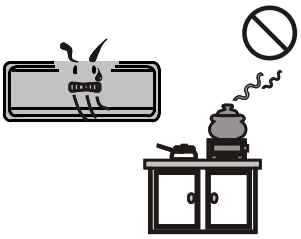
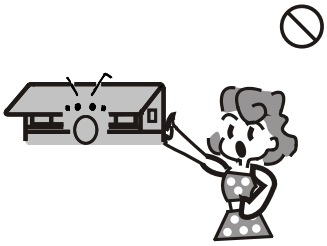
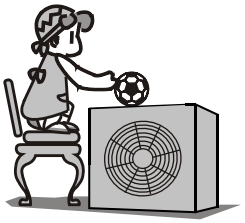
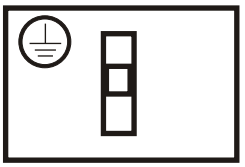
The feature of the appliance, instead of a fault.

Pay attention to such a situation.

Be sure to follow this instruction.

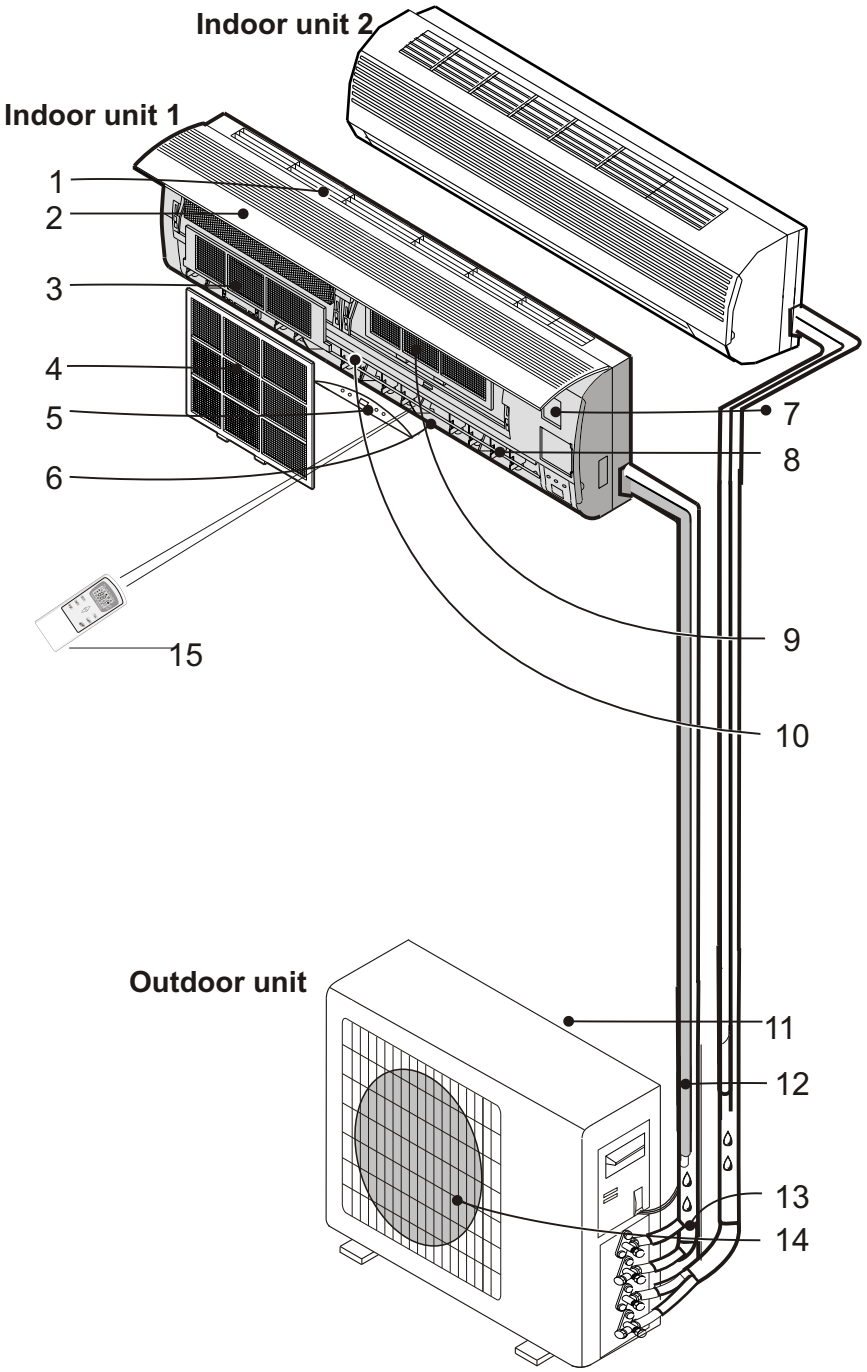
Grounding is essential.

Warning: Incorrect handling could cause a serious hazard, such as death, serious injury, etc.

Use correct power supply in accordance with the rating plate requirement. Otherwise, serious faults or hazard may occur or a fire maybe break out. If the supply cord is damaged,it must be replaced by the manufacturer,its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.	 Keep the power supply circuit breaker or plug from dirt. Connect the power supply cord to it firmly and correctly, lest an electric shock or a fire break out due to insufficient contact.	 Do not use the power supply circuit breaker or pull off the plug to turn it off during operation. This may cause a fire due to spark, etc.
 Do not knit, pull or press the power supply cord, lest the power supply cord be broken. An electric shock or fire is probably caused by a broken power supply cord.	 Never insert a stick or similar obstacle to the unit. Since the fan rotates at high speed, this may cause an injury.	 It is harmful to your health if the cool air reaches you for a long time. It is advisable to let the air flow be deflected to all the room.
 Turn off the appliance by remote control firstly before cutting off power supply if malfunction occurs.	 Do not repair the appliance by yourself. If this is done incorrectly, it may cause an electric shock, etc.	 Prevent the air flow from reaching the gas burners and stove.
 Do not touch the operation buttons when your hands are wet.	 Do not put any objects on the outdoor unit.	 It is the user's responsibility to make the appliance be grounded according to local codes or ordinances by a licenced technician.

Notes:For the purpose of innovation and improvement,above products are subject to change without prior notice.
The air conditioner is not a toy , please keep away from children.The appliance shall not be installed in the laundry!

IDENTIFICATION OF PARTS



1. Air Intake

2. Front Panel

3. Electrostatic Filter (optional)

4. Air Filter

5. Display Panel

6. Air Outlet

7. Emergency Panel

8. Vertical Adjustment Louver

9. Charcoal Filter (optional)

10. Horizontal Adjustment Louver

11. Air Intake

12 .Drain Hose
Note: Condensate water drains at COOLING or DRY operation.

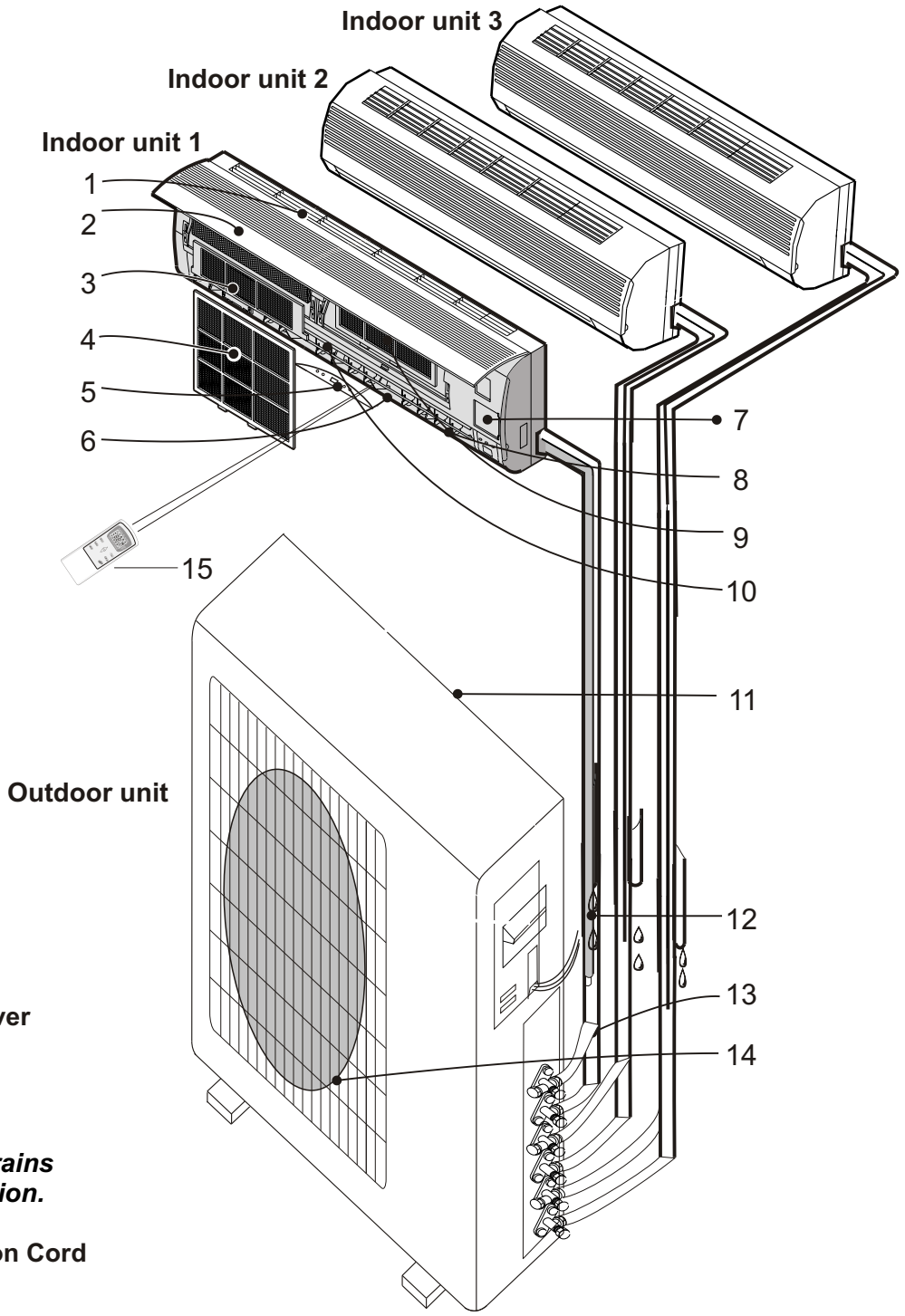
13 .Pipes and Power Connection Cord

14. Air Outlet

15. Remote Controller

The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

IDENTIFICATION OF PARTS



1. Air Intake

2. Front Panel

3. Electrostatic Filter (optional)

4. Air Filter

5. Display Panel

6. Air Outlet

7. Emergency Panel

8. Vertical Adjustment Louver

9. Charcoal Filter (optional)

10. Horizontal Adjustment Louver

11. Air Intake

12 .Drain Hose
Note: Condensate water drains at COOLING or DRY operation.

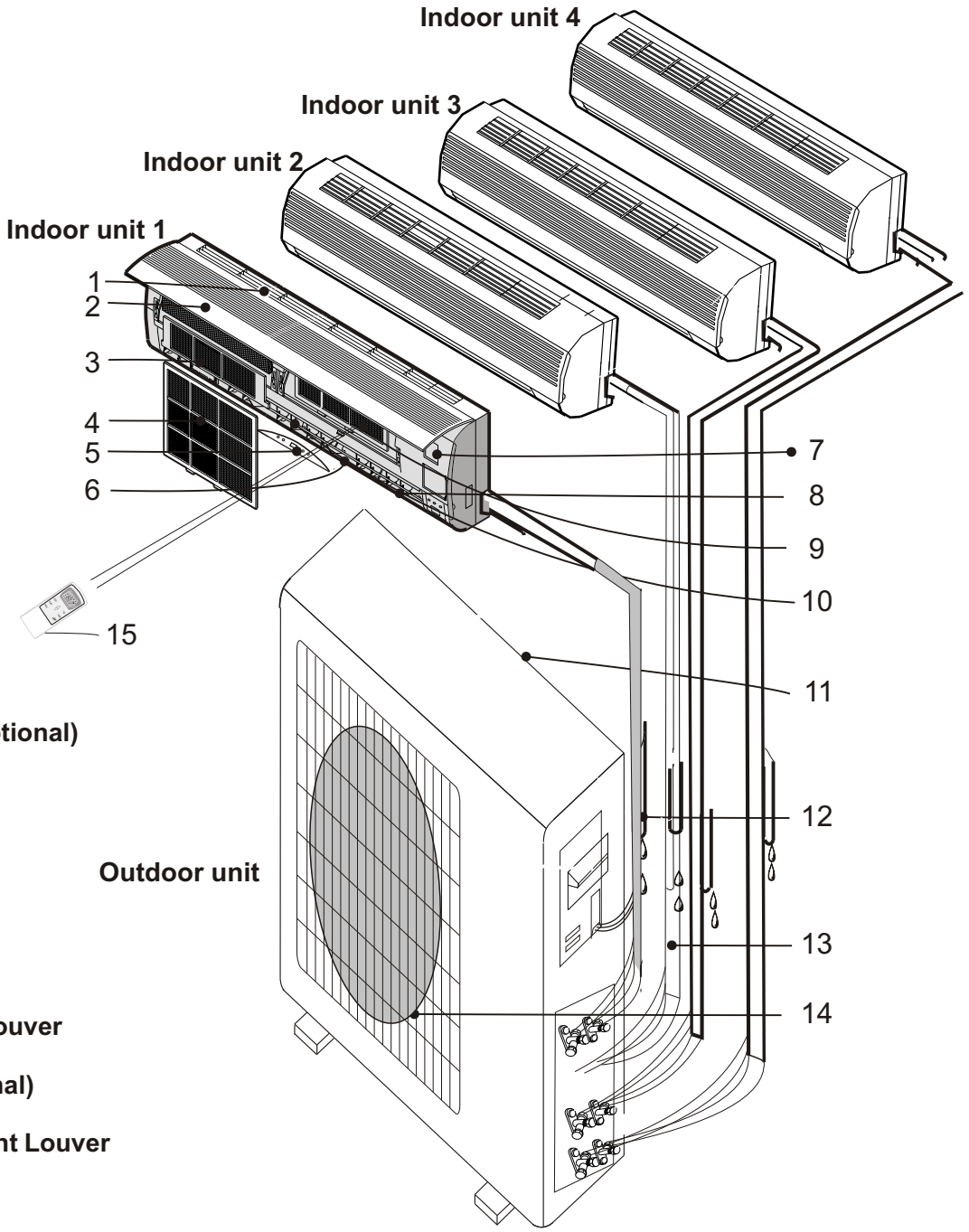
13 .Pipes and Power Connection Cord

14. Air Outlet

15. Remote Controller

The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

IDENTIFICATION OF PARTS



1. Air Intake

2. Front Panel

3. Electrostatic Filter (optional)

4. Air Filter

5. Display Panel

6. Air Outlet

7. Emergency Panel

8. Vertical Adjustment Louver

9. Charcoal Filter (optional)

10. Horizontal Adjustment Louver

11. Air Intake

12 .Drain Hose
Note: Condensate water drains at COOLING or DRY operation.

13 .Pipes and Power Connection Cord

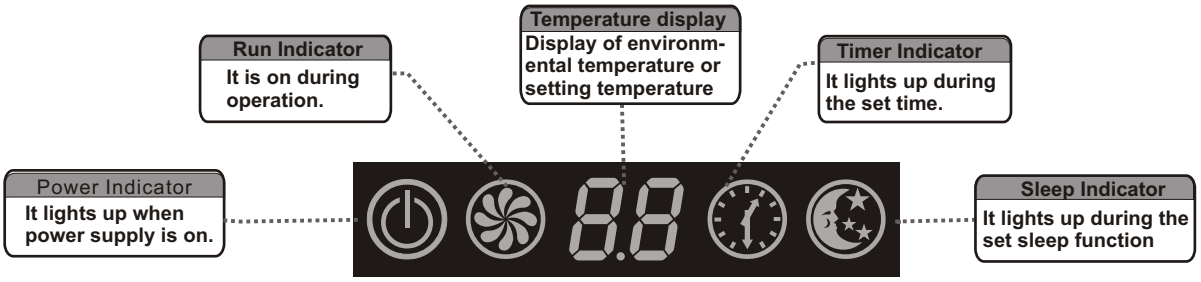
14. Air Outlet

15. Remote Controller

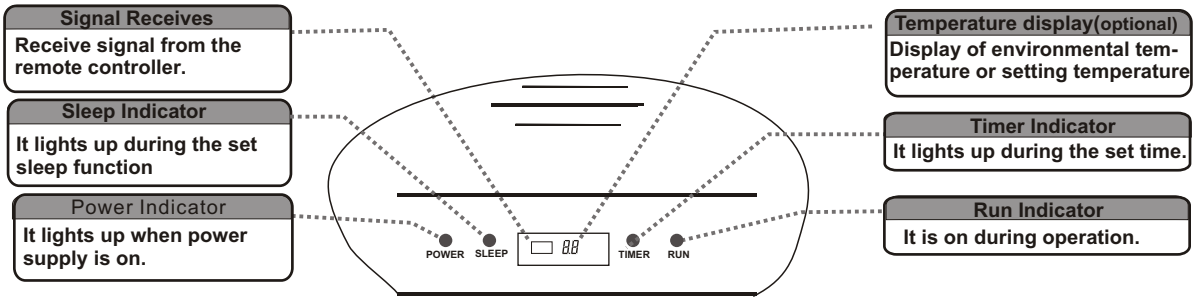
The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

IDENTIFICATION OF PARTS

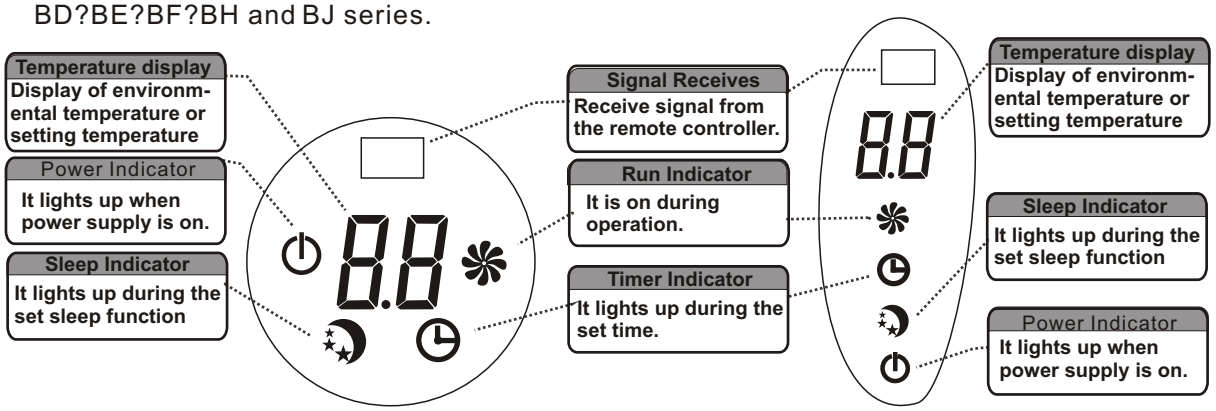
Operating and Display



The above operating sketch map is suitable for Z ?BG series.

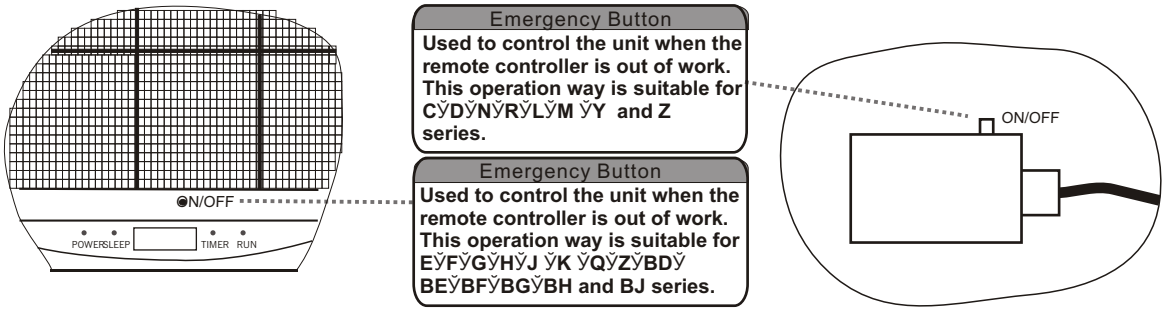


The above operating sketch map is suitable for C?D?E?F?G?H?J?K?M ? N?V?Z? BD?BE?BF?BH and BJ series.



The above operating sketch map is suitable for L ?R and Y series.

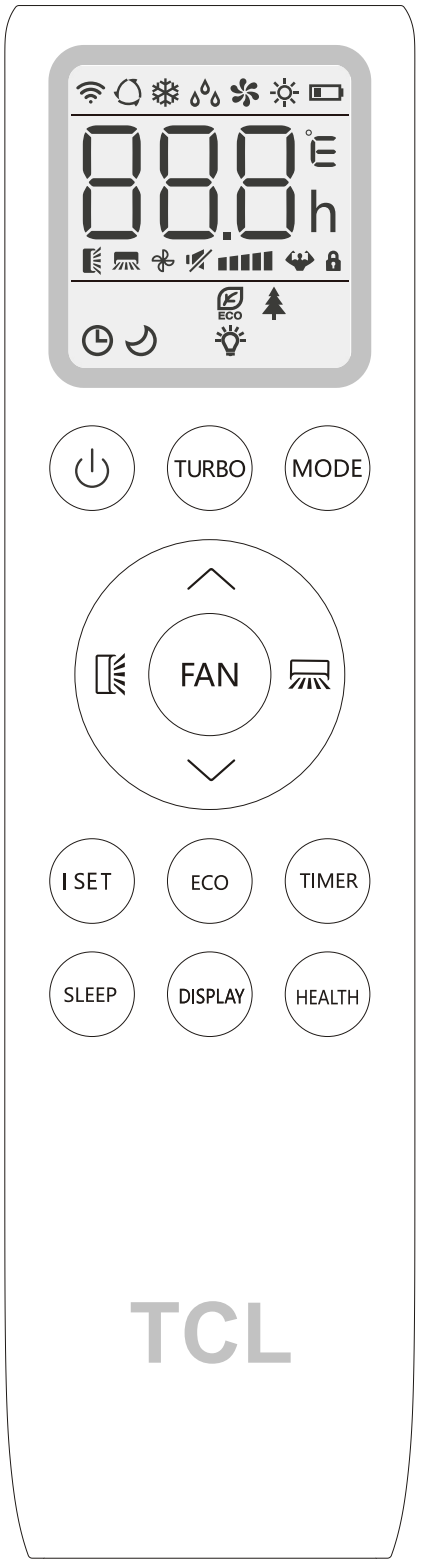
The above operating sketch map is suitable for Q series.



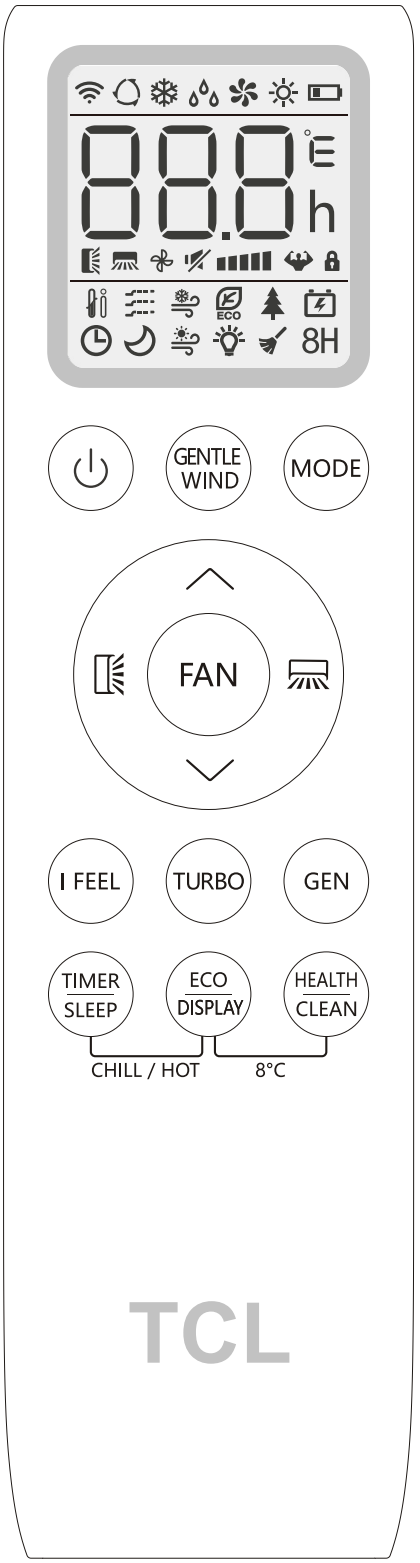
Remarks:When remote controller is out of work,open the panel and you can see emergency button there,see the above pictures.The emergency button for 15K?16K?18K?22K?24K ?28K and 30K series is at the top right,see?ON/OFF?button there.

The shape and position of the switches and indicators may vary from different models,but their function are simiar. If there is any difference between the sketch map and the substantiality,please subject to the substantiality.

REMOTE CONTROLLER



For ON/OFF models



For inverter models

REMOTE CONTROLLER

Remote controller buttons

No.	Buttons	Function
1	⏻	To turn on/off the air conditioner
2	GENTLE WIND	To activate the function of Gentle wind.
3	MODE	To select the operation mode: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT.
4	∧ (TEMP UP)	To increase the setting temperature, lengthen the time in TIMER setting.
5	∨ (TEMP DN)	To decrease the setting temperature, reduce the time in TIMER setting.
6		To adjust the air flow direction vertically(optional).
7		To adjust the air flow direction horizontally.
8	FAN	To adjust the fan speed: auto, mute, low, mid-low, mid, mid-hign, high. Turbo
9	I FEEL	To activate the function of I FEEL
10	I SET	To activate the function of I SET
11	TURBO	To switch on/off the TURBO mode
12	GEN	To switch on/off the GENERATOR mode
13	TIMER/SLEEP	To switch on/off the TIMER function and SLEEP mode
14	ECO/DISPLAY	To switch on/off the ECO mode and LED display light
15	HEALTH/CLEAN	To switch on/off the HEALTH function and Auto Clean function..
16	TIMER/SLEEP + ECO/DISPLAY	To switch on/off the CHILL WIND and HOT WIND fucntion.
17	ECO/DISPLAY + HEALTH/CLEAN	To switch on/off the CHILL WIND and HOT WIND fucntion.
18	(∧ + ∨)	To activate the function of Child Lock, press ∧ and ∨ buttons together for more than 3 seconds.

⚠ *The display and some functions of the remote control may vary according to the model.*

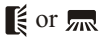
⚠ *The shape and position of buttons and indicators may vary according to the model, but their function is the same.*

⚠ *The unit confirms the correct reception of each button with a beep.*

⚠ *There might some functions not fit for your air conditioner, you will hear a beep when you press these buttons, but air conditioner do not response, we express our apologies.*

REMOTE CONTROLLER

Remote controller DISPLAY, meaning of symbols on the liquid crystal display

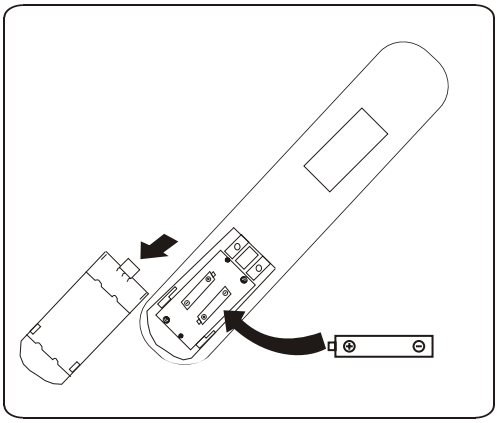
No.	Symbols	Meaning
1		AUTO MODE indicator
2		COOLING MODE indicator
3		DRY MODE indicator
4		FAN MODE indicator
5		HEATING MODE indicator
6		BATTERY indicator
7		TEMPERATURE/ CLOCK indicator
8		FLAP SWING (Air flow) indicator
9		MUTE indicator
10		FAN SPEED indicator
11		AUTO FAN indicator
12		TURBO indicator
13		CHILE ROCK indicator
14		I FEEL indicator
15		GENTLE WIND indicator
16		CHILL WIND indicator
17		ECO indicator
18		HEALTHY indicator
19		GENERATOR MODE indicator
20		TIMER indicator
21		SLEEP MODE indicator
22		HOT WIND indicator
23		DISPLAY LIGHT indicator
24		CLEAN function indicator
25		8° C heating function indicator

OPERATION INSTRUCTIONS

Replacement of Batteries

Remove the battery cover plate from the rear of the remote controller, by sliding it in the direction of the arrow.
Install the batteries according the direction (+and -)shown on the Remote Controller.
Reinstall the battery cover by sliding it into place.

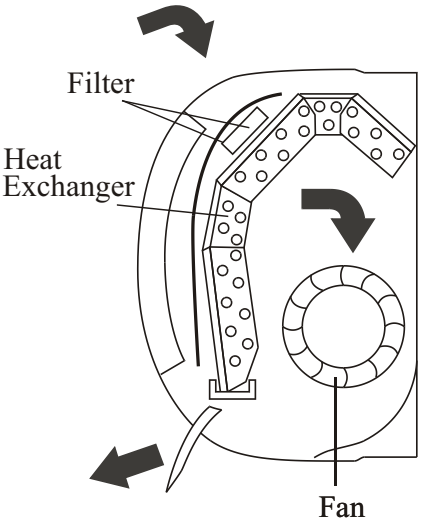
⚠ Use 2 LRO 3 AAA (1.5V) batteries . Do not use rechargeable batteries . Replace the old batteries with new ones of the same type when the display is no longer legible.
Do not dispose batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.



Recommendations for locating and using the remote controller holder (if present).
The remote controller be kept in a wall-mounted holder.

OPERATION INSTRUCTIONS

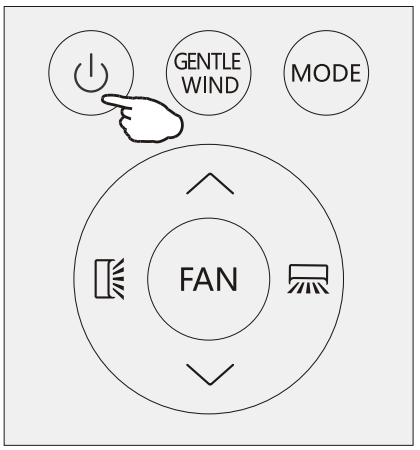
The air sucked by the fan enters from the grill and passes through the filter, then it is cooled/dehumidified or heated through the heat exchanger.



The direction of the air outlet is motorized up and down by flaps, and manually moved right and left by the vertical deflectors, for some models, the vertical deflectors could be controlled by motor as well.

Turn ON / Turn OFF the air conditioner

Press the button ⏻ to turn on or turn off the air conditioner.



COOLING MODE

❄

The cooling function allows the air conditioner to cool the room and at the same time reduces Air humidity.

To activate the cooling function (COOL) , press the MODE button until the symbol ❄ appears on the display.

With the button ⌄ or ⌃ set a temperature lower than that of the room.

OPERATION INSTRUCTIONS

HEATING MODE

The heating function allows the air conditioner to heat the room.

To activate the heating function (HEAT) , press the MODE button until the symbol appears on the display.

With the button or set a temperature higher than that of the room.

⚠

In HEATING operation, the appliance can automatically activate a defrost cycle, which is essential to clean the frost on the condenser so as to recover its heat exchange function. This procedure usually lasts for 2-10 minutes. During defrosting, indoor unit fan stop operation. After defrosting, it resumes to HEATING mode automatically.

DRY MODE

This function reduces the humidity of the air to make the room more comfortable.

To set the DRY mode , Press MODE until appears in the display. An automatic function of pre-setting is activated.

FAN MODE(Not FAN button)

Fan mode, air ventilation only.

To set the FAN mode, press MODE until appears on the display.

AUTO MODE

Automatic mode.

To set the AUTO mode, press MODE until appears on the display.

In AUTO mode the run mode will be set automatically according to the room temperature.

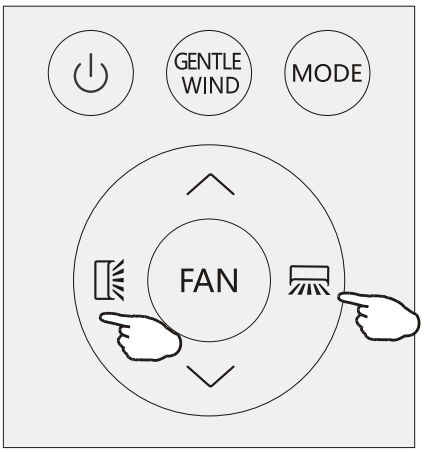
OPERATION INSTRUCTIONS

Change the fan speed

Press FAN button to set the running fan speed, it can be set to AUTO/ MUTE/ LOW/ MID-LOW/ MID/ MID-HI/ HIGH/TURBO speed.

Flashing

AIR FLOW CONTROL



1. Normal 4 way air flow (vertical and horizontal):

(1) Press to activate the horizontal flaps to swing from up to down. Press again to stop the swing movement at the current angle.

(2) Press to active the vertical deflectors to swing from left to right. Press again to stop the swing movement at the current angle.

2. Vector precise air flow

(1)Press and hold for 1s, it will go into the horizontal vector air flow, you can select a small swing angle you want:

Stop selection for 5s, press again, exit the horizontal vector precise air flow.

(2) Press and hold for 1s, it will go into the vertical vector air flow:

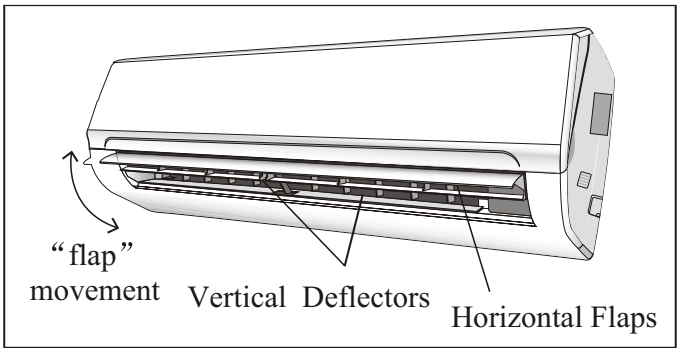
Stop selection for 5s, press again, exit the vertical vector precise air flow.

3. If the vertical deflectors are positioned manually whichplaced under the flaps, they are allowed to move the air flow direct to rightward or leftward.

⚠ *This adjustment must be done while the appliance is switched off.*

⚠ *Never position "Flaps" manually, the delicate mech-anism might seriously damaged!*

⚠ *Never poke fingers, sticks or other objects in the air inlet or outlet vents. Such accidental contact with liveparts might cause unforeseeable damage or injury.*



OPERATION INSTRUCTIONS

GENTLE WIND (Optinal)

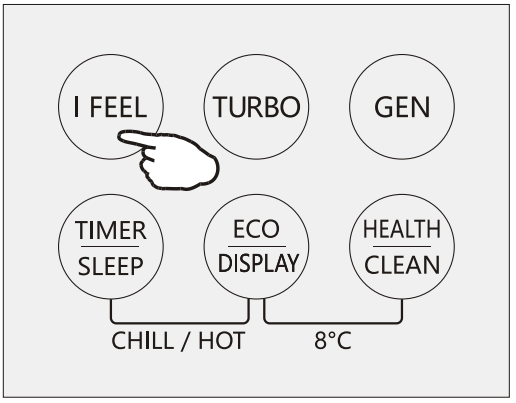
In this mode the appliance will close its vertical louvers, the air flow through the holes of louvers, the room is cool but no winds.

Press the GENTLE WIND button shortly, the appears on the display, and the appliance will run in GENTLE WIND mode. Press again to cancel it..

NOTE:
The gentle wind function is available in both COOLING mode only.

I FEEL function

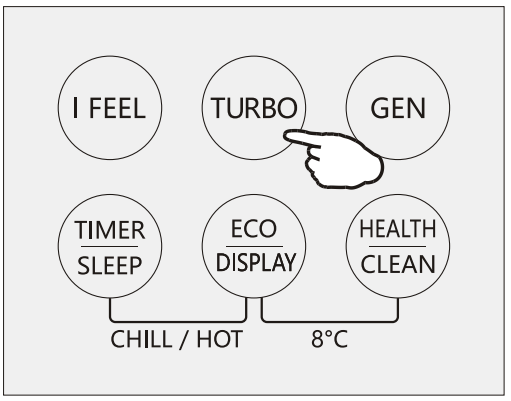
I FEEL



Press I FEEL button to active the function, the will appear on the remote display.
Do it again to deactivate this function.

This function enables the remote control to measure the temperature at its current location, and send this signal to the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure the comfort.
It will automatically deactivate 2 hours later.

Turbo function



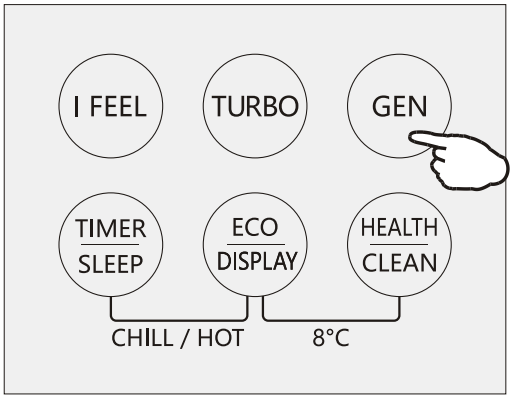
To activate turbo function, press the TURBO button, and will appear on the display.
Press again to cancel this function.

In COOL/HEAT mode, when you select TURBO feature, the appliance will operate the fast cooling/ fast heating with the highest fan speed.

OPERATION INSTRUCTIONS

GENERATOR MODE (Optional)

The air conditioner works in generator mode, it is helpful for the unstable net power area.



Through GEN mode,you can choose the current level of the unit.There are three levels (L1,L2,L3) in this mode, and the current increases in turn.

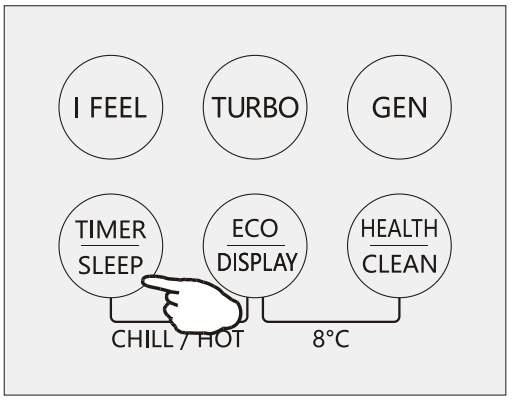
To activate GEN function,pressing the button GEN and the unit current level will cycle as below
OFF→L3→L2→L1”

Running current (% of rated current):
L1: 30%, L2: 50%, L3:70%

To cancel this function,press the GEN until code OF appers on the display.

SLEEP MODE

Pre-setting automatic operating program.



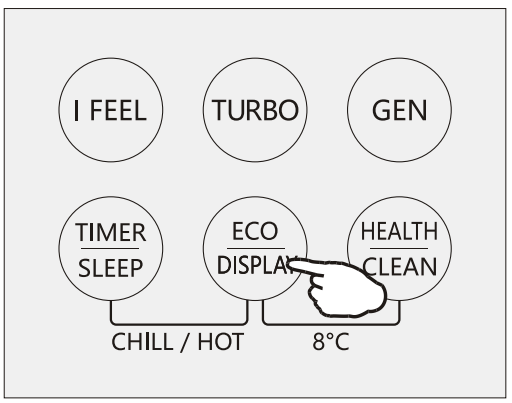
Press SLEEP button and hold for 2s to activate the sleep mode, and appears on the display.
Press and hold for 2s again to cancel this mode.

In sleep mode, the air conditioner will automatically adjust the temperature and fan speed to make the room more comfortable during the night.

After 10 hours running in sleep mode, the air conditioner will change to the previous setting mode.

ECO MODE

In this mode the appliance automatically sets the operation to save energy.



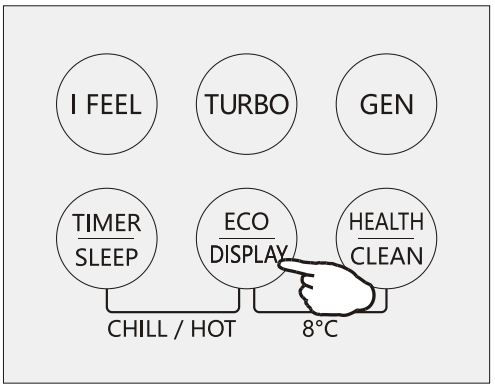
Press the ECO button, the appears on the display, and the appliance will run in ECO mode.
Press again to cancel it..

NOTE:
The ECO function is available in both COOLING and HEATING modes.

OPERATION INSTRUCTIONS

LED display light ON/OFF

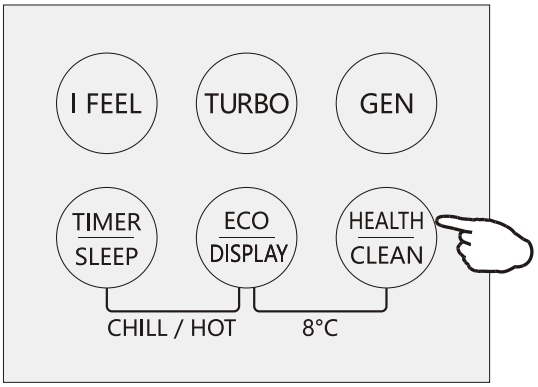
Press DISPLAY button and hold for 2s to turn on/off the indoor LED display light.



HEALTH function (Optional)

Press HEALTH button to active / exit the health functions such as ion generator/ plasma etc

Note: Health function is not available when the air conditioner is off.

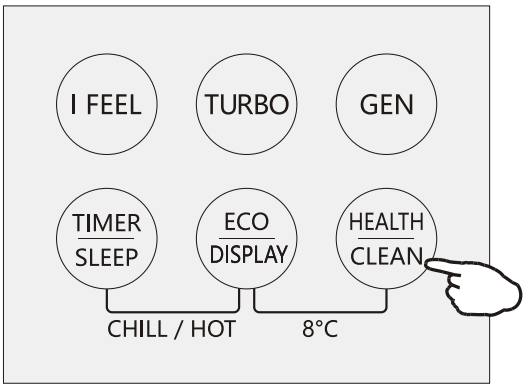


SELF-CLEAN function (Optional)

1. This function help carry away the accumulated dirt, bacteria, etc from the evaporator.
2. Turn off the air conditioner, press "CLEAN" button to enter this function and it will show "CL" on the display of indoor unit.
3. This function will run about 30 minutes, and it will exit automatically.You will hear 2 beeps when it's finished or cancelled.
4. It's normal if there are some noise during this function process, as plastic materials expand with heat and contract with cold.
5. We suggest operate this function as the following ambient condition to avoid certain safety protection features.

Indoor unit	Temp<30℃
Outdoor unit	5℃<Temp<30℃

6. We suggest operate this function once every 3 months.



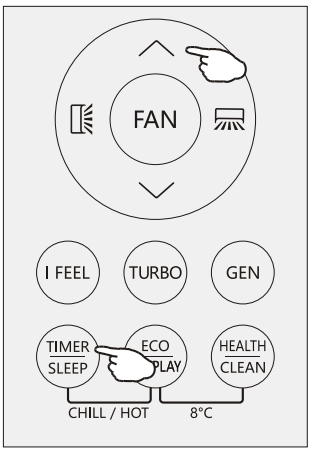
OPERATION INSTRUCTIONS

TIMER MODE----SET TIMER OFF

TIMER

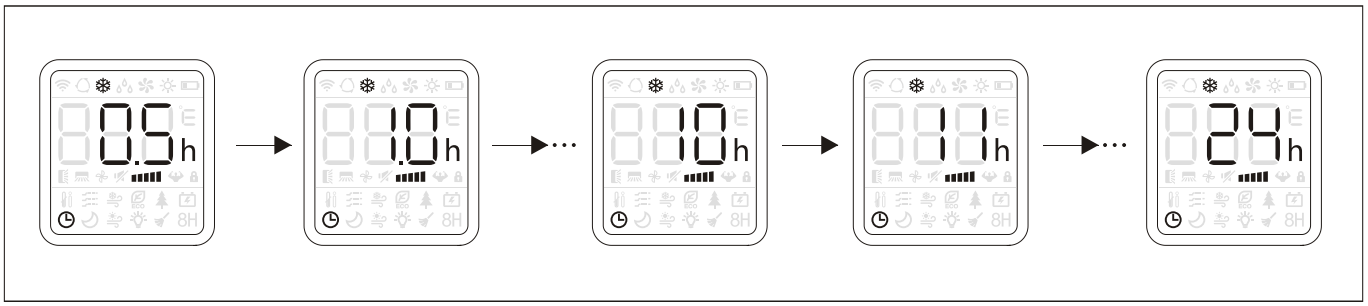
To set the air conditioner switching-off automatically.

With the AC on, press the Timer button and then use the ∧ and ∨ buttons to set the length of time before the AC will turn off. Press the timer button again to start the countdown.



Note:To cancel the setted function, press the TIMER button again.

Note:In case of power off,it is necessary to set TIMER OFF again



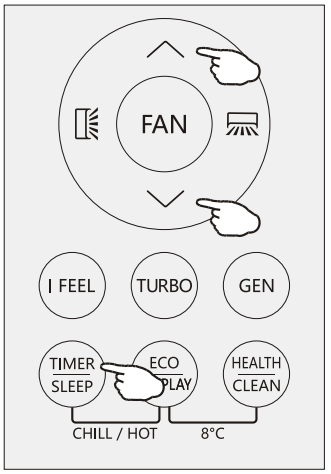
TIMER MODE----SET TIMER ON

TIMER

To set the air conditioner switching-on automatically.

With the AC off, press the Timer button and use the ∧ and ∨ buttons to set the desired amount of time before the AC turns on. Press the timer button again to start the countdown.

When the timer setting was done, you can set the operation mode, fan speed, desired temperature, air flow when air conditioner star to run.



Note: To cancel the timer function ,press the TIMER button again.

Note: In case of power off, it is necessary to set TIMER ON again

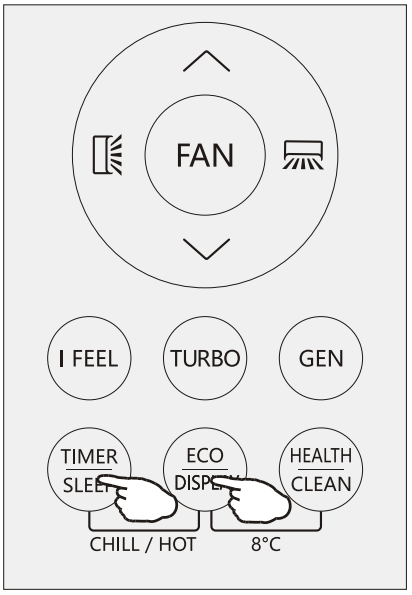
OPERATION INSTRUCTIONS

CHILL wind/ HOT wind function (Optional)

1. In cooling mode, press both TIMER/SLEEP and ECO/DISPLAY buttons and hold for 2s to active the chill wind function.

2. In heating mode, press both TIMER/SLEEP and ECO/DISPLAY buttons and hold for 2s to active the hot wind function.

3. Press both TIMER/SLEEP and ECO/DISPLAY buttons and hold for 2s to exit the chill wind or hot wind function.



8℃ heating function (Optional)

8H

1.Press both ECO/DISPLAY and HEALTH/CLEAN buttons and hold for 2s to active the 8℃ heating.

2.If the air conditioner is standby, this function enable the air conditioner automatically start heating when the indoor temperature is equal or lower than 8℃, it will return standby if the temperature is equal or higher than 18℃.

3.When the AC was turn off, press both ECO/DISPLAY and HEALTH/CLEAN buttons and hold for 2s to exit the 8℃ heating.

I SET function(Optional)

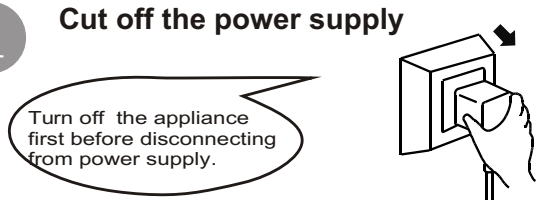
In each mode of COOLING/HEATING/FAN/DRY, adjust the temperature(COOLING/HEATING), fan speed (COOLING/HEATING/FAN)and swing as your favourite, then keep pressing "I SET" button over 3 seconds until "AU" appears on the display and the background of display change to lighting, the remote controller will run and remember these settings. You can reset it by repeat the above operation.

In each mode of COOLING/HEATING/FAN/DRY, press "I SET" button to active this function, the AC will run as your favourite setting and you will see AU flashing on the remote controller. Press it again or other buttons to cancel this function.

MAINTENANCE

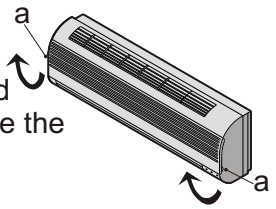
Front panel maintenance

1 Cut off the power supply



2

Grasp position "a" and pull outward to remove the front panel.

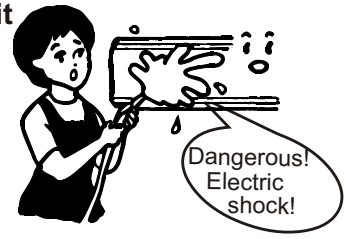


3 Wipe with a soft and dry cloth.

Use lukewarm water (below 40℃) to clean if the appliance is very dirty.

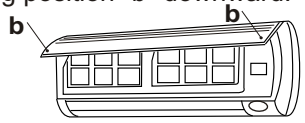
4 Never use volatile substance such as gasoline or polishing powder to clean the appliance.

5 Never sprinkle water onto the indoor unit



6 Reinstall and shut the front panel.

Reinstall and shut the front panel by pressing position "b" downward.

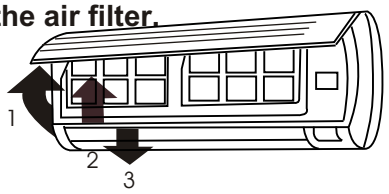


Air filter maintenance

It is necessary to clean the air filter after using it for about 100 hours.

Clean it as follows:

1 Stop the appliance, disconnect from power supply and remove the air filter.



1.Open the front panel.
2.Press the handle of the filter gently from the front.
3. Grasp the handle and slide out the filter.

2 Clean and reinstall the air filter.

If the dirt is conspicuous, wash it with a solution of detergent in lukewarm water. After cleaning, dry well in shade.

3 Close the front panel again.

☑ ***Clean the air filter every two weeks if the air conditioner operates in an extremely dusty environment.***

*Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring according to the wiring rules.

PROTECTION

Operating condition

The protective device maybe trip and stop the appliance in the cases listed below.

HEATING	Outdoor air temperature is over 24°c
	Outdoor air temperature is below -15°c
	Room temperature is over 27°c
COOLING	Outdoor air temperature is over *48°c
	Room temperature is below 21°c
DRY	Room temperature is below 18°c

* ***For Tropical (T3) Climate condition models, the temperature point is 52***℃ instead of 48℃

If the air conditioner runs in COOLING or DRY mode with door or window opened for a long time when relative humidity is above 80%,dew may drip down from the outlet.

Noise pollution

- Install the air conditioner at a place that can bear its weight in order to operate more quietly.
- Install the outdoor unit at a place where the air discharged and the operation noise would not annoy your neighbors.
- Do not place any obstacles in front of the air outlet of the outdoor unit lest it increases the noise level.

Features of protector

❶ **The protective device will work at following cases.**

- Restarting the unit at once after operation stops or changing mode during operation, you need to wait 3 minutes.
- Connect to power supply and turn on the unit at once, it may start 20 seconds later.

❷

- If all operation has stopped, press **ON/OFF** button again to restart.
- Timer should be set again if it has been canceled.

Inspection

After using for long time, the air conditioner should be inspected on the following items.

- Overheat of the power supply cord and plug or even a burned smell.
- Abnormal operating sound or vibration.
- Water leakage from indoor unit.
- Metal cabinet electrified.

☑ ***Stop the air conditioner if above trouble occurs. It is advisable to have a detail inspection after using it for 5 years even if none above occurs.***

Features of HEATING mode

Preheat

At the beginning of **HEATING** operation, the airflow from indoor unit is discharged 2-5 minutes later.

Afterheat

After the finishing of **HEATING** operation, the airflow from indoor unit is discharged 2-5 minutes.

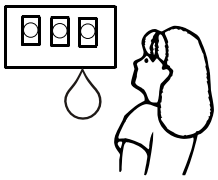
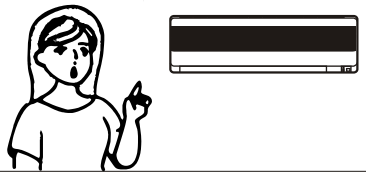
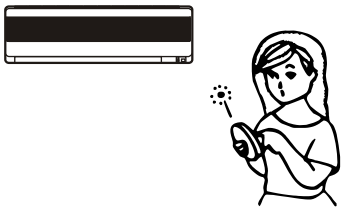
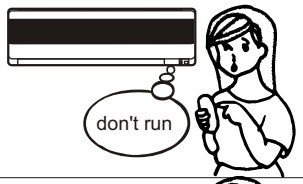
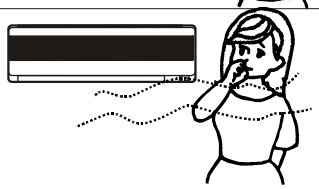
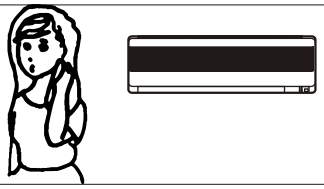
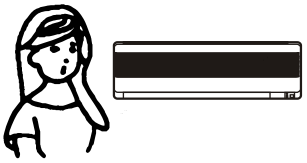
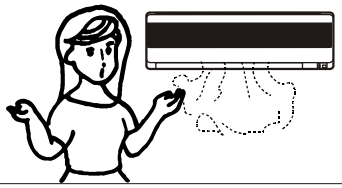
Defrost

In **HEATING** operation the appliance will defrost (de-ice) automatically to raise efficiency. This procedure usually lasts 2-10 minutes. During defrosting, fans stop operation. After defrosting completes, it returns to **HEATING** mode automatically.

Note: Heating is NOT available for cooling only air conditioner models.

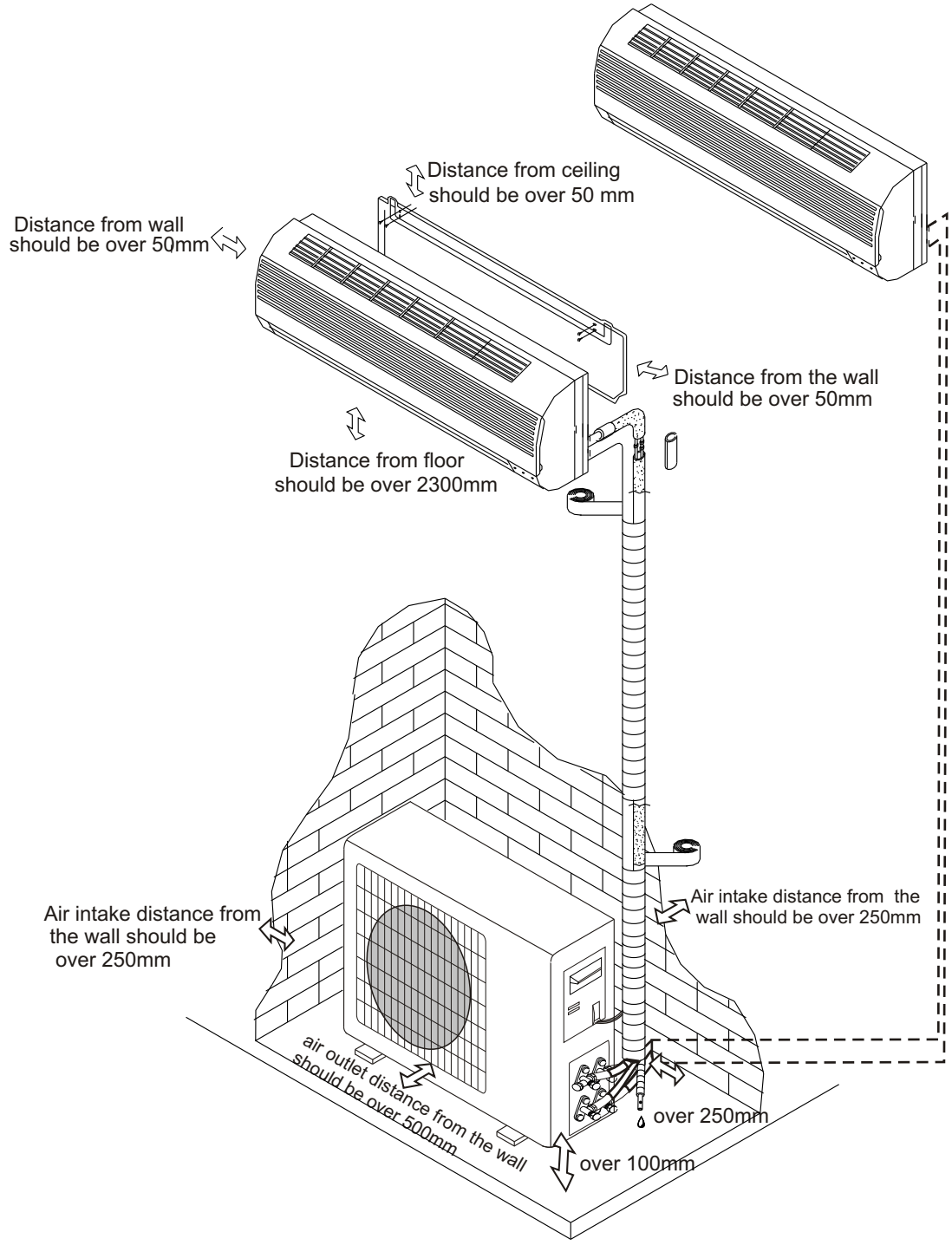
TROUBLE SHOOTING

The following cases may not always be a malfunction, please check it before asking for service.

Trouble	Analysis
Does not run 	• If the plug is not properly plugged. • If batteries in the remote controller exhausted. • If the protective device works to protect the appliance. • If the protector trip or fuse is blown.
No cooling or heating air 	• Are the intakes and outlets of the air conditioner blocked? • Is the temperature set properly? • Is the air filter dirty?
Ineffective control 	• If strong interference(from excessive static electricity discharge, power supply voltage abnormality)presents, operation will be abnormal. At this time, disconnect from the power supply and connect back 2-3 seconds later.
Does not operate immediately 	• Changing mode during operation, 3 minutes will delay.
Peculiar odor 	• This odor may come from another source such as furniture, cigarette etc, which is sucked in the unit and blows out with the air.
A sound of flowing water 	• Caused by the flow of refrigerant in the air conditioner, not a trouble. • Defrosting sound in heating mode.
Cracking sound is heard 	• The sound may be generated by the expansion or contraction of the front panel due to change of temperature.
Spray mist from the outlet 	• Mist appears when the room air becomes very cold because of cool air discharged from indoor unit during **COOLING** or **DRY** operation mode.
The compressor indicator(red) lights on constantly, and indoor fan stops.	• The unit is shifting from heating mode to defrost. The indicator will lights off within ten minutes and returns to heating mode.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Installation diagram

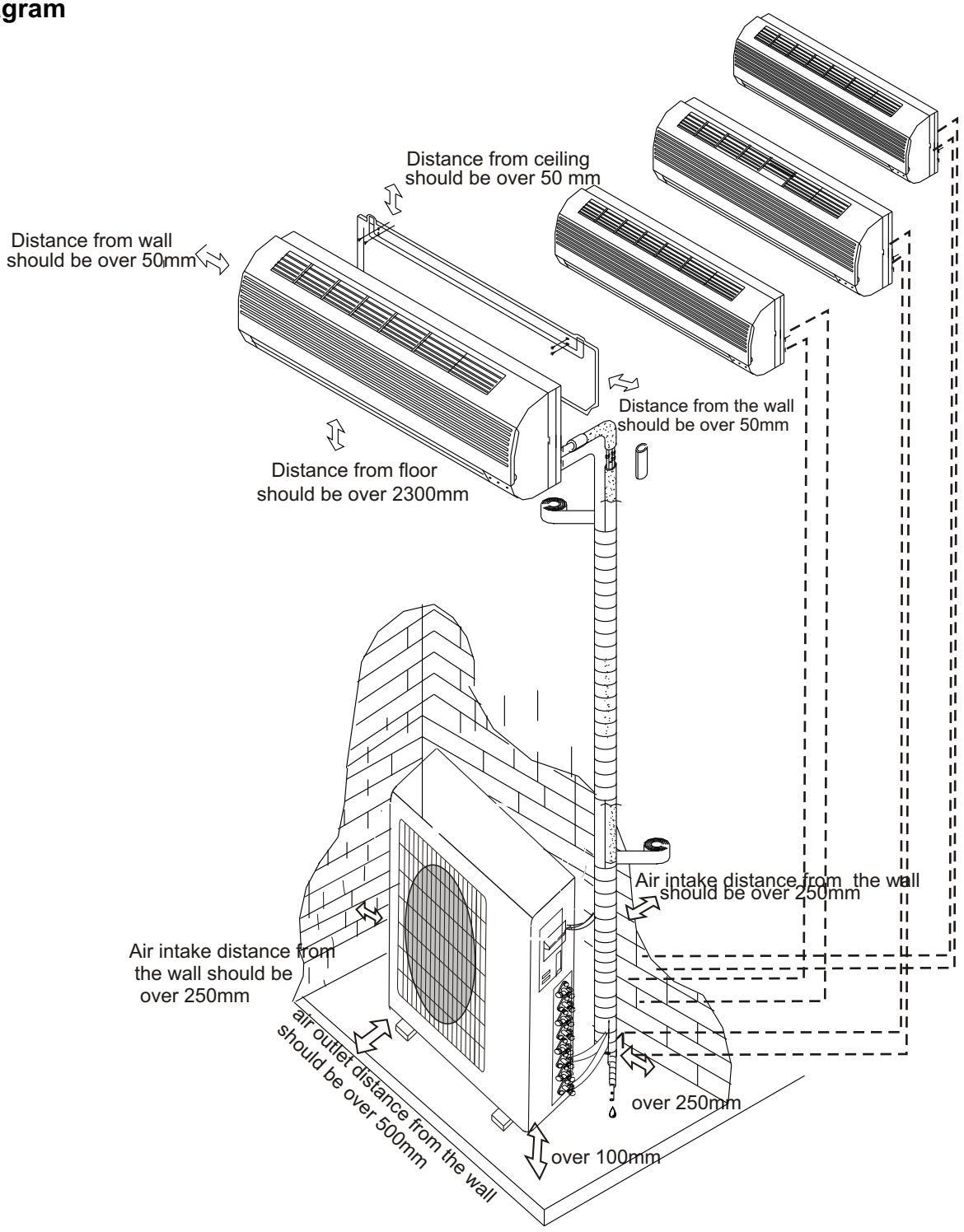


NOTE

- **Above figure is only a simple presentation of the unit, it may not match the external appearance of the unit you purchased.**
- **Installation must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized personnel only.**
- **Outdoor uint must be install where the distance between the base of outdoor uint and ground over 100mm to install drain hose and to avoid damaging drain elbow.**

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Installation diagram



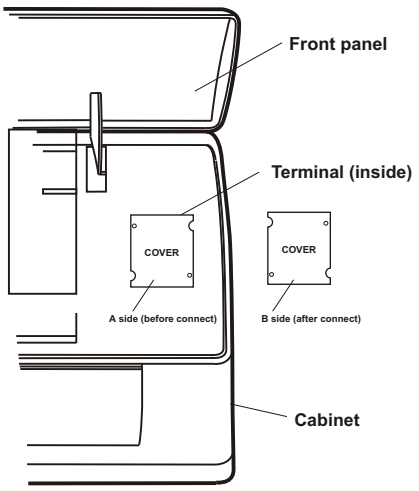
NOTE

- **Above figure is only a simple presentation of the unit, it may not match the external appearance of the unit you purchased.**
- **Installation must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized personnel only.**
- **Outdoor uint must be install where the distance between the base of outdoor uint and ground over 100mm to install drain hose and to avoid damaging drain elbow.**

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Connecting of the Cable

Wiring between the indoor and outdoor units:
1) Remove the PCB cover from the indoor unit;
2) Refer to the wiring diagram attached to indoor unit
   when connecting cords to indoor unit terminals;
3) Reinstall the PCB cover. Be sure that the side B are at outside.



Select the best location

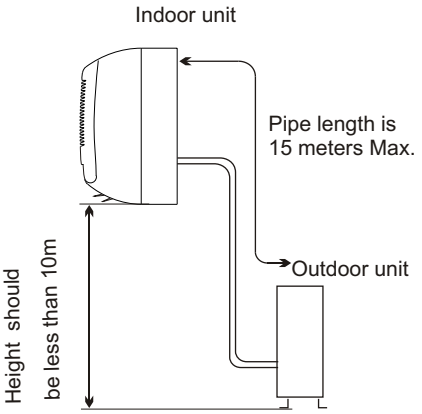
Location for Installing Indoor Unit

- Where there is no obstacle near the air outlet and air can be easily blown to every corner.
- Where piping and wall hole can be easily arranged.
- Keep the required space from the unit to the ceiling and wall according to the wiring diagram.
- Where the air filter can be easily removed.
- Keep the unit and remote controller 1m or more apart from television, radio etc.
- To prevent the effects of a fluorescent lamps, keep as far as possible.
- Do not put anything near the air inlet to obstruct it from air absorption.
- Where there is strong enough to bear the weight and is not tend to increase operation noise and vibration.

⚠ ***The appliance shall not be installed in the laundry.***

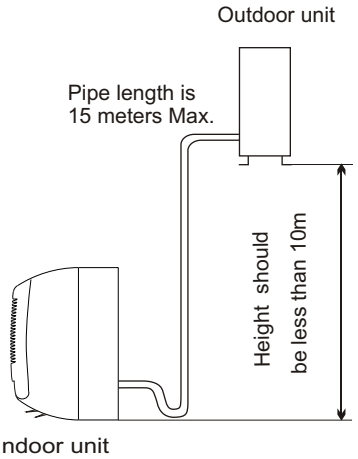
The appliance shall be installed in a minxium distance 500 mm from flammable materials.

Installation Diagram



Location for Installing Outdoor Unit

- Where it is convenient to install and well ventilated; avoid installing it where flammable gas could leak.
- Keep the required distance apart from the wall.
- Keep the outdoor unit away from a place of greasy dirt, vulcanization gas exit or high salty seashore.
- Avoid installing it at the roadside where there is a risk of muddy water.
- A fixed base where is not subject to increasing operation noise.
- Where there is not any blockage for air outlet.



The refrigerant charge volume for the unit is based on using a 5m connecting pipe. If the connecting pipe's length is longer than 5m, it is advisable to charge additional refrigerant for the unit in order to achieve better operation.

Specification of Liquid pipe	Max. length	Additional refrigerant
Φ6.35	15m	(L-5)X0.015 kg

(* "L" refers to length of connection pipe.)

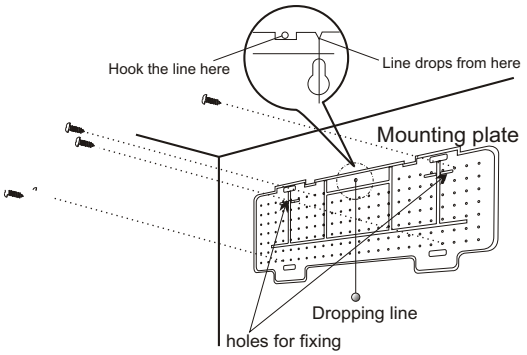
The additional refrigerant should be charged from the service port of the 3-way valve when the appliance is operating in cooling mode.
Do not allow air enter the refrigeration system while charging refrigerant.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Indoor unit installation

1. Installing the Mounting Plate

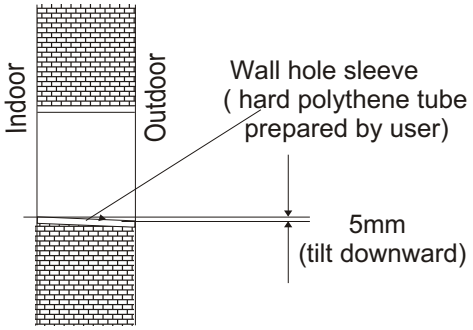
- Decide an installing location for the mounting plate according to the indoor unit location and piping direction.
- Keep the mounting plate horizontally with a horizontal ruler or dropping line.
- Drill holes of 32mm in depth on the wall for fixing the plate.
- Insert the plastic plugs to the hole, fix the mounting plate with tapping screws.
- Inspect if the mounting plate is well fixed. Then drill a hole for piping.



Note: The shape of your mounting plate may be different from the one above, but installation method is similar.

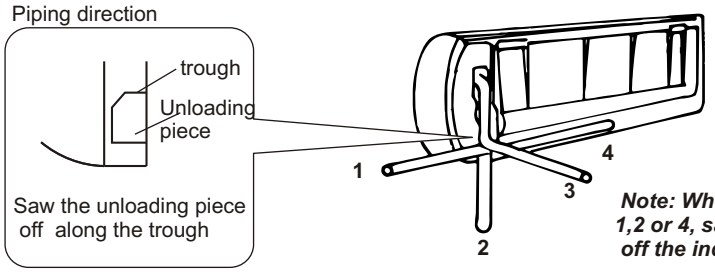
2. Drill a Hole for Piping

- Decide the position of hole for piping according to the location of mounting plate.
- Drill a hole on the wall. The hole should tilt a little downward toward outside.
- Install a sleeve through the wall hole to keep the wall tidy and clean.



3. Indoor Unit Piping Installation

- Put the piping (liquid and gas pipe) and cables through the wall hole from outside or put them through from inside after indoor piping and cables connection complete so as to connect to outdoor unit.
- Decide whether saw the unloading piece off in accordance with the piping direction.(as shown below)



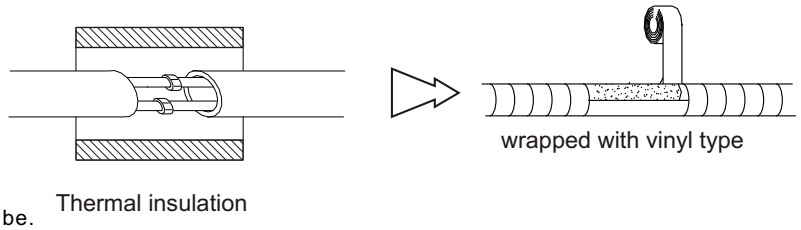
Note: When installing the pipe at the directions 1,2 or 4, saw the corresponding unloading piece off the indoor unit base.

- After connecting piping as required, install the drain hose. Then connect the power cords. After connecting, wrap the piping, cords and drain hose together with thermal insulation materials.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

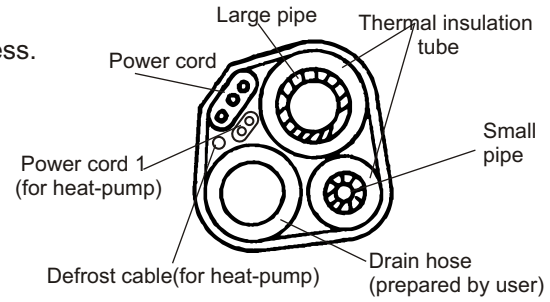
NOTE

- ***Piping Joints Thermal Insulation:***
  Wrap the piping joints with thermal insulation materials and then wrap with a vinyl tape.
- The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the interconnection cable away from the copper tube.



- ***Piping Thermal Insulation:***

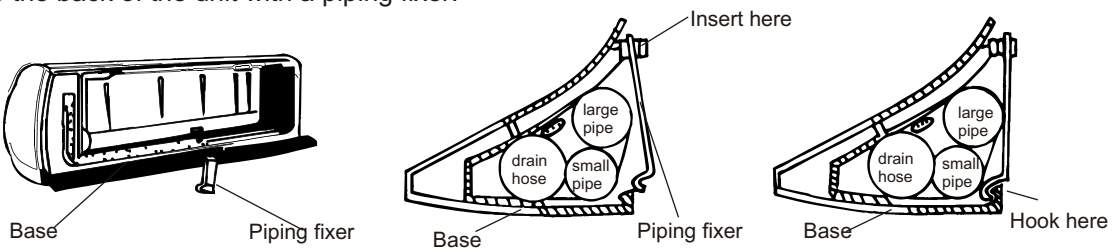
a. Place the drain hose under the piping.
b. Insulation material uses polythene foam over 6mm in thickness.
Note: Drain hose is prepared by user.



- Drain pipe should point downward for easy drain flow. Do not arrange the drain pipe twisted, sticking out or wave around, do not immerse the end of it in water.

  If an extension drain hose is connected to the drain pipe, make sure to thermal insulated when passing along the indoor unit.

- When the piping is directed to the right, piping, power Cord and drain pipe should be thermal insulated and fixed onto the back of the unit with a piping fixer.

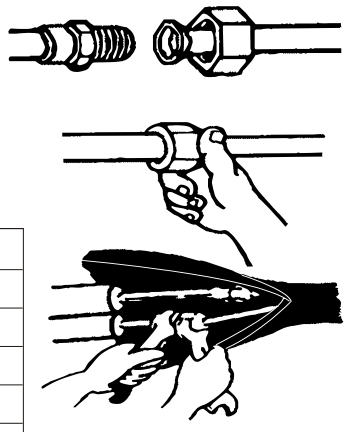


A. Insert the pipe fixer to the slot. B. Press to hook the pipe fixer onto the base.

Piping Connection:

a. Connect indoor unit pipes with two wrenches. Pay special attention to the allowed torque as shown below to prevent the pipes, connectors and flare nuts from being deformed and damaged.

b. Pre-tighten them with fingers at first, then use the wrenches.



Model	Pipe size	Torque	Nut width
7,9,12,15,16,18K	Liquid Side (Φ 6 or 1/4 inch)	1.8kg.m	17mm
22,24,30K	Liquid Side (Φ 10 or 3/8 inch)	3.5kg.m	22mm
7,9K	Gas Side (Φ10 or 3/8 inch)	3.5kg.m	22mm
12,15,16,18K	Gas Side (Φ12 or 1/2 inch)	5.5kg.m	24mm
22,24,30K	Gas Side (Φ16 or 5/8 inch)	7.5kg.m	27mm

For T3 climate kind models, 18K and 24K Liquid Side is Φ6 (or 1/4 inch).

INSTALLATION INSTRUCTIONS

4. Connecting of the Cable

⚠ **If the supply cord is damaged,it must be replaced by the manufacture or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.**

- **Indoor Unit**

Connect the power connecting cord to the indoor unit by connecting the wires to the terminals on the control board individually in accordance with the outdoor unit connection.

Note: For some models, it is necessary to remove the cabinet to connect to indoor unit terminal.

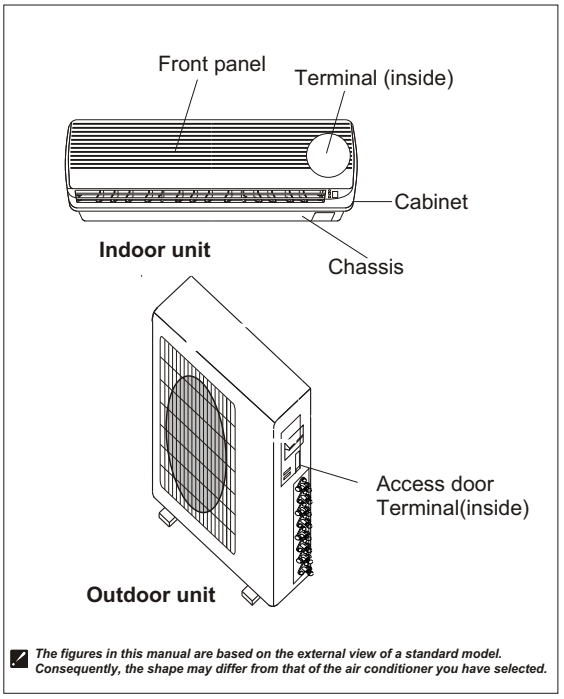
- ***Outdoor Unit***

1). Remove the access door from the unit by loosening the screw. Connect the wires to the terminals on the control board individually as the following.

2). Secure the power connecting cord onto the control board with cable clamp.

3). Reinstall the access door to the original position with the screw.

4) Use a recognized circuit breaker for 24K model between the power source and the unit. A disconnecting device to adequately disconnect all supply lines must be fitted.



The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

Caution:

1. Never fail to have an individual power circuit specifically for the air conditioner. As for the method of wiring, refer to the circuit diagram posted on the inside of the access door .

2.Comfirm that the cable thickness is as specified in the power source specification. (See as the cable specification table below)

3.Check the wires and make sure that they are all tightly fastened after cable connection.

4. Be sure to install an earth leakage circuit breaker in wet or moist area.

5.The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

Cable Specifications

For one drive two

Capacity (Btu/h)	Power cord(outdoor)		Signal connecting cord(for heat pump)	
	Type	Normal cross - sectional area	Type	Normal cross - sectional area
7K	H07RN-F	2.5mm^{2}X3	H07RN-F	0.75mm^{2}X4
9K	H07RN-F	2.5mm^{2}X3	H07RN-F	0.75mm^{2}X4

For one drive three

Capacity (Btu/h)	Power cord(outdoor)		Signal connecting cord	
	Type	Normal cross - sectional area	Type	Normal cross - sectional area
7K	H07RN-F	2.5mm^{2}X3	H07RN-F	0.75mm^{2}X2
9K	H07RN-F	2.5mm^{2}X3	H07RN-F	0.75mm^{2}X2

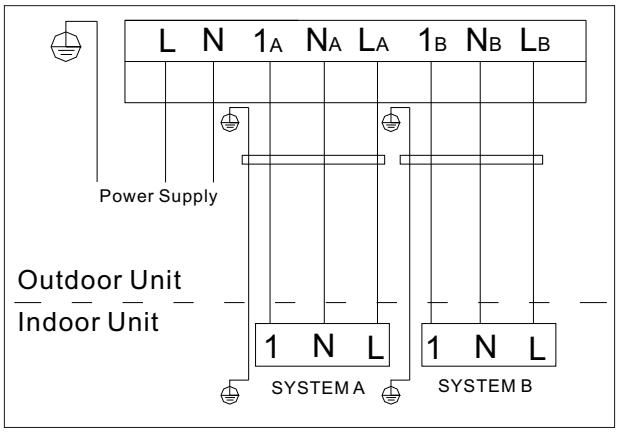
Note: Above cables shall be approved by HAR or SAA .

INSTALLATION INSTRUCTIONS

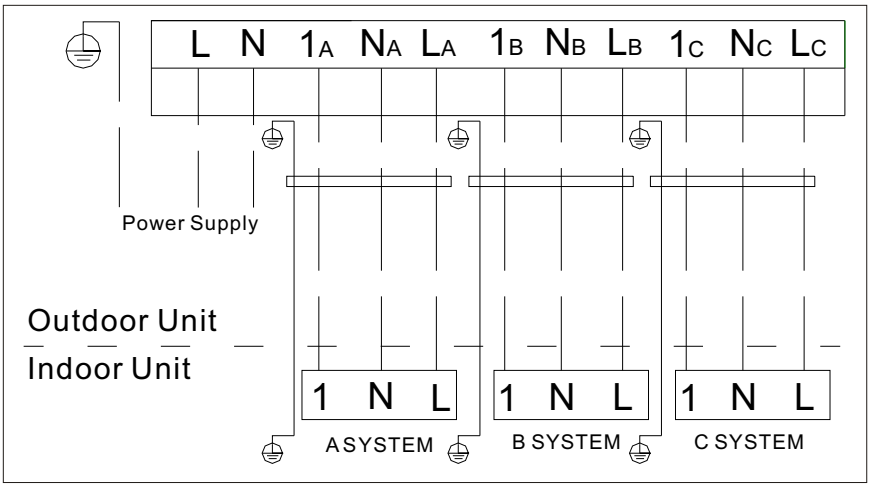
5.Connection diagram of communication singal wire for indoor & outdoor unit is illustrated as follows:

⚠ **The appliance shall be installed in accordance to national wiring regulation.Recommend that type of power supply of outdoor unit maybe 245IEC 57 YZW300/500 ,you buy the type power cord with diameter range from 10mm to 12mm.**

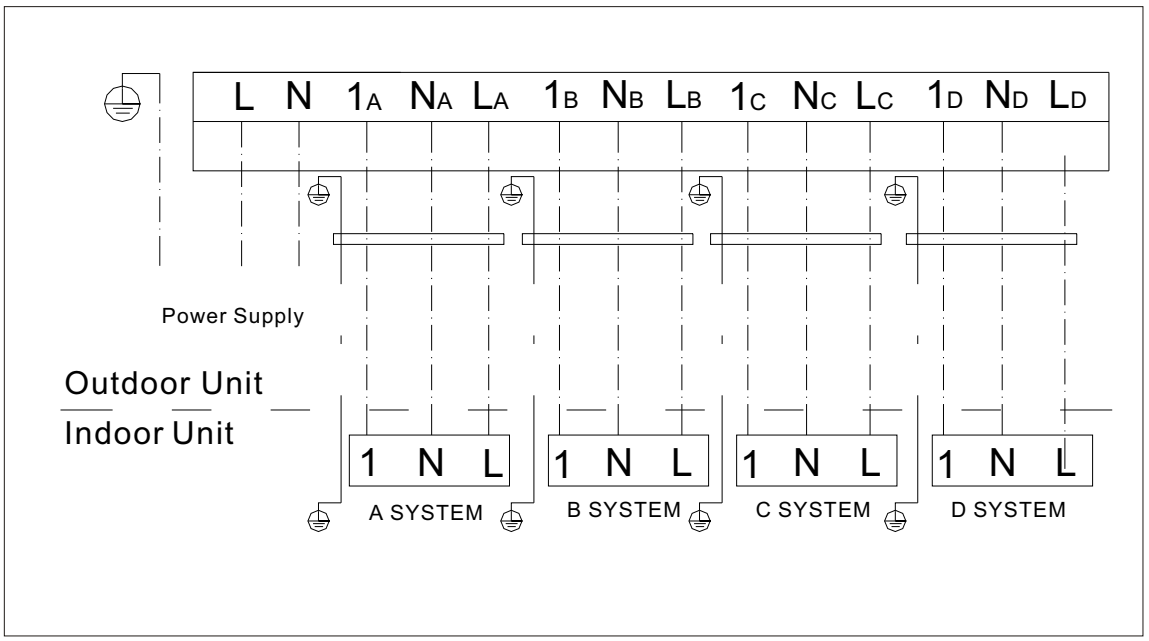
For one drive two



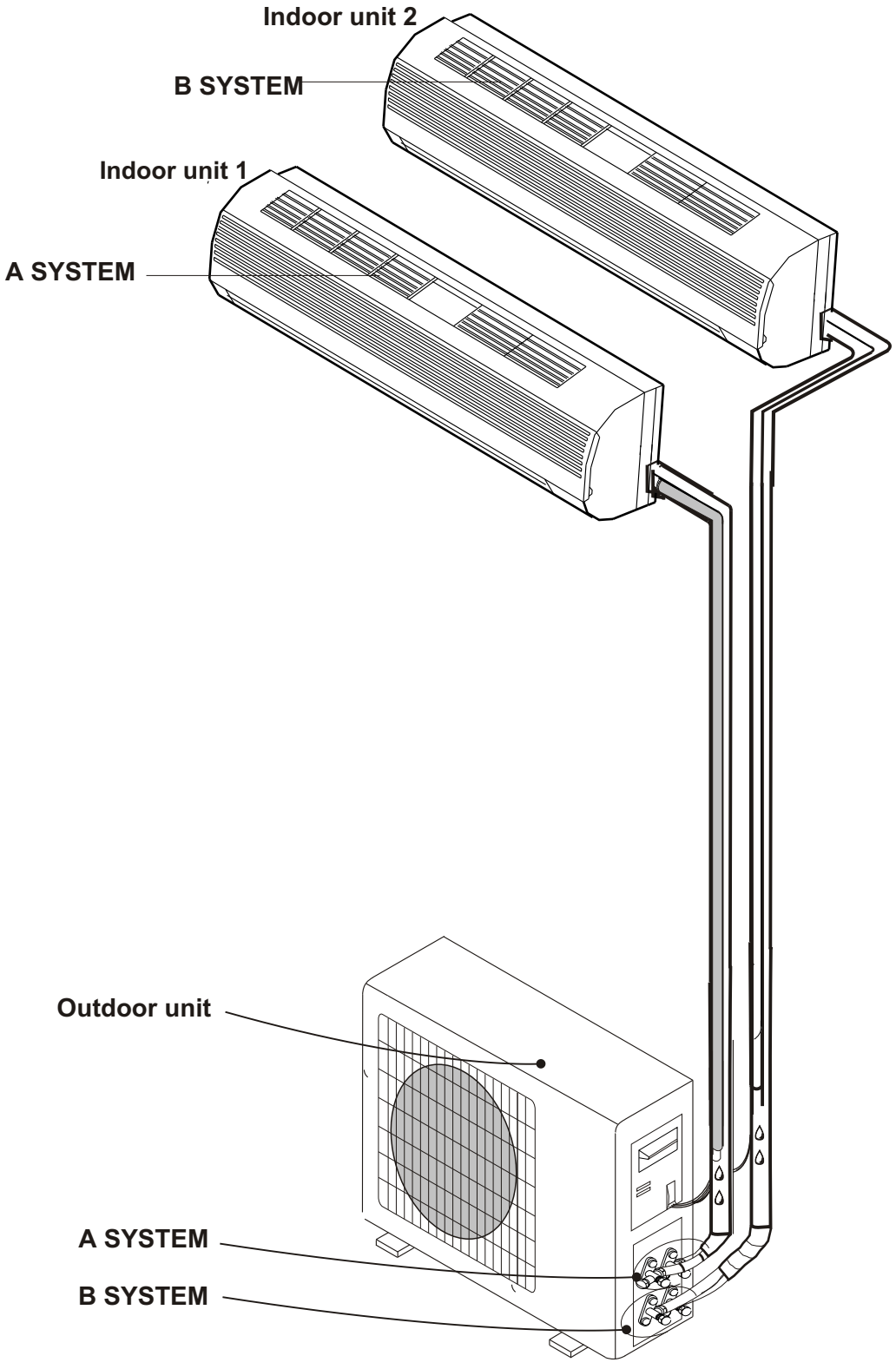
For one drive three



For one drive four

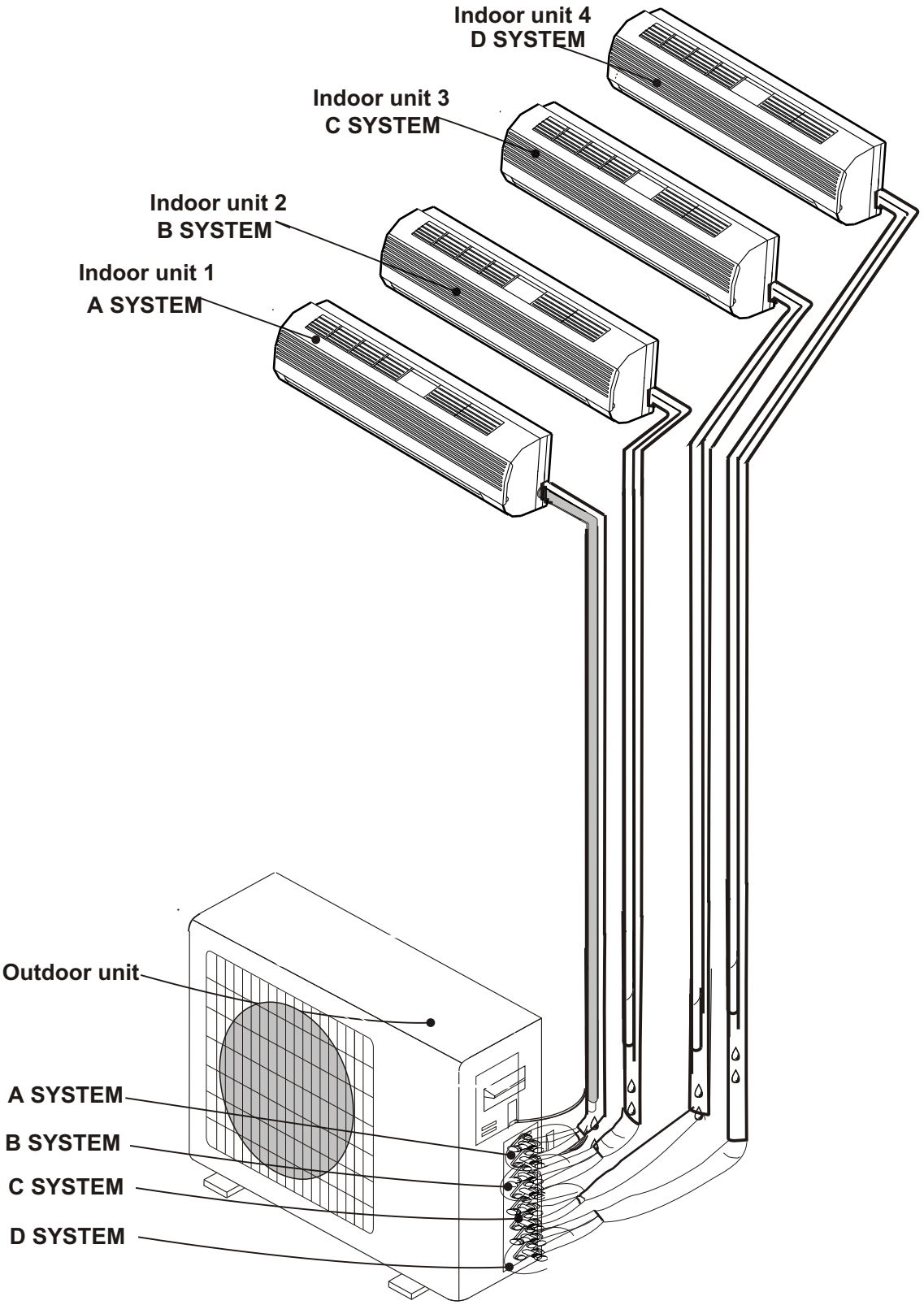


INSTALLATION INSTRUCTIONS



The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

INSTALLATION INSTRUCTIONS



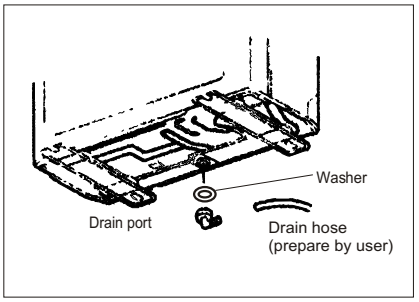
The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Outdoor unit installation

1.Install Drain Port and Drain Hose (for heat-pump model only)

The condensate drains from the outdoor unit when the unit operates in heating mode. In order not to disturb your neighbor and protect the environment, install a drain port and a drain hose to direct the condensate water. Just install the drain port and rubber washer to the chassis of the outdoor unit, then connect a drain hose to the port as the right figure shown.



2. Install and Fix Outdoor Unit

Fix with bolts and nuts tightly on a flat and strong floor.
If installed on the wall or roof, make sure to fix the supporter well to prevent it from shaking due to serious vibration or strong wind.

3. Distinguish A,B refrigerant system

The two indoor uints share a same outdoor unit ,but they donot share the same part of condensor , compressor, its connect cable,4-way valve ,linked pipes,stop valves ,so defined that refrigerant system using the upper part of condensor as heat exchanger is A system and marked A SYSTEM on the surface of compressor ,its connect cable,4-way valve ,stop valves of this refrigerant system,similarly the lower part mark marked B SYSTEM.

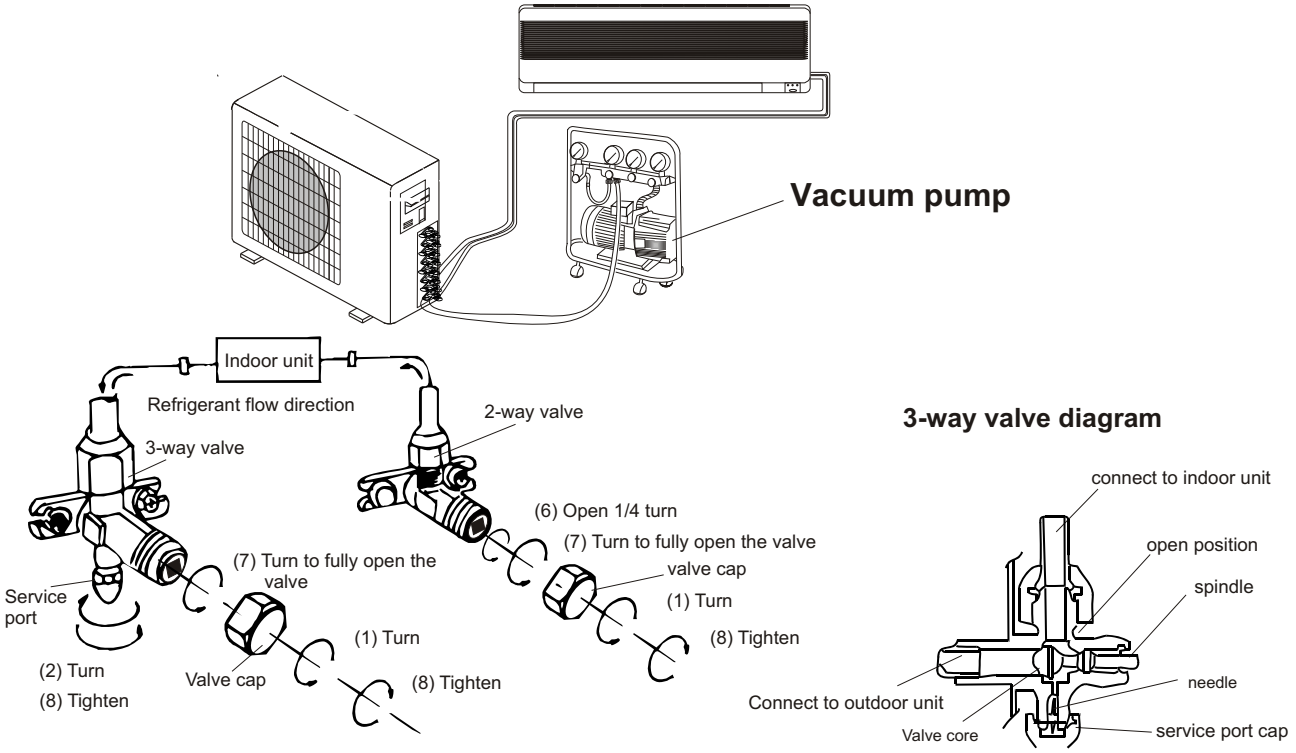
4. Outdoor Unit Piping Connection

- Remove the valve caps from the 2-way and 3-way valve.
- Connect the pipes to the 2-way and 3-way valves separately according to the required torque.

5. Outdoor Unit Cable Connection (see previous page)

Air purging

The air which contains moisture remaining in the refrigeration cycle may cause a malfunction on the compressor. After connecting the indoor and outdoor units, evacuate air and moisture from refrigerant cycle using a vacuum pump, as shown below.



3-way valve diagram

Note: To protect the environment, be sure not to discharge the refrigerant to the air directly.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

How to Purge Air Tubes:

(1). Unscrew and remove caps from 2 and 3-way valves.
(2). Unscrew and remove cap from service valve.
(3). Connect vacuum pump flexible hose to the service valve.
(4). Start vacuum pump for 10-15 minutes until reaching a vacuum of 10 mm Hg absolutes.
(5). With vacuum pump still running close the low pressure knob on vacuum pump manifold. Then stop vacuum pump.
(6). Open 2-way valve ? turn then close it after 10 seconds. Check tightness of all joints using liquid soap or an electronic leak detector.
(7). Turn 2 and 3-way valves stem to fully the valves. Disconnect vacuum pump flexible hose.
(8). Replace and tighten all valve caps.

Test Running

- Connect to the power source, check if the function selection keys on the remote controller are working properly.
- Check if the room temperature adjustments and timer settings are working properly.
- Check if the drain is smooth.
- Check if there is any abnormal noise or vibration during operation.
- Check if there is leakage of refrigerant.

ATTENTION:

If there is no power plug along with the air conditioner,The power cord should be connected to an air switch ,whose current carrying capacity should be more than 20A and the minimum open-circuit distance among the live polar pole,the neutral polar pole and the ground polar pole should be more than 3mm.If any malfuctions,please cut off the supply by the air switch and contact the manufacturer or its service agent.
The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
If the supply cord is damaged. It must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

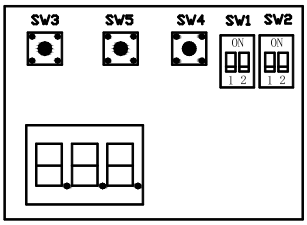
NOTE

- Please read this manual before installing and using it.
- Do not let air enter the refrigeration system or discharge refrigerant when moving the air conditioner.
- Testing run the air conditioner after finishing installation, and record details of operation.
- Type of fuse used on indoor unit controller for 9K,12K is 50T, with rating F3.15 A L250V.
  Type of fuse used on outdoor unit controller is T20AL250V and F3.15A L250V.
- The fuse for the whole unit is to be provided by the user according to the current at maximum power input or use other over-current protective device instead.
- Accessibility to the plug must be guaranteed even after the installation of the appliance to disconnect it in case of need. If not possible, connect appliance to a double-pole switching device with contact separation of at least 3 mm placed in an accessible position even after installation.

TROUBLE DIPLAY

For easy trial and repair, the troubles and protection are all displayed on indoor unit and outdoor unit.

1.Outdoor unit display the trouble



Concert PCB button function

SW3:???button:LED display"Hxx",press???one time,spot check last specification.

SW5:???button:LED display"Hxx",press???one time,spot check next specification.

SW4:?in/quit?button?

1.In the spot check mode,press?in/quit?button one time,quit spot check.

2.When power on in first time,press ???button for 5 seconds in 1 minute,LED max value display"H",and compressor start after 5 seconds.

3.SW3+SW5 combination using:when compressor start running for 5 minutes,if press ???and ???at the same time for 5 minutes,and in the period of LED display"HHH", not press anybutton and then in frequency adjustment page,LED display"S**".

.

Under frequency adjustment page,press???one time,frequency adds 1 Hz.

Under frequency adjustment page,press???one time,frequency reduces 1 Hz.

Under frequency adjustment page,and display "Sxx",press?in/quit?one time,LED displays frequency .

Under frequency adjustment page,and display "Axx",press?in/quit?one time,LED return to normal page.

Note:

1."xx" is running frequency,and frequency adjustment rangeis Fm_l--Fm_H.

2.Except frequency adjustment page,if there is no button press operation,the LED returns to normal page automatically.

TROUBLE DIPLAY

More trouble codes and reasons showed as below:

LED code	Protection/Trouble type	Indication light code
E0	I/U & O/U communicate trouble	RUN、TIMER -both flash
EC	O/U communicate trouble	RUN、TIMER -both flash
E1	I/U sensor trouble	RUN-1 time/8second
E2	Inner pipe temp. sensor trouble	RUN-2 time/8second
E3	Outer pipe temp. sensor trouble	RUN-3 time/8second
E4	System unnormal	RUN-4 time/8second
E5	Model allocation trouble	RUN-5 time/8second
E6	I/U vane motor trouble	RUN-6 time/8second
E7	O/U temp. sensor trouble	RUN-7 time/8second
E8	Discharge temp. sensor trouble	RUN-8 time/8second
E9	Invert board trouble	RUN-9 time/8second
EF	O/U vane motor trouble	RUN-10 time/8second
EA	Current sensor trouble	RUN-11 time/8second
EE	EEPROM trouble	RUN-12 time/8second
EP	High/Low pressure protection	RUN-13 time/8second
EU	Voltage sensor trouble	RUN-14 time/8second
EH	Gas return sensor trouble	RUN-15 time/8second
	Clash mode	
P1	Over、lower voltage protection	RUN-flash,TIMER-1 time/8second
P2	Over current protection	RUN-flash,TIMER-2 time/8second
P4	High temp of discharge gas protection	RUN-flash,TIMER-4 time/8second
P5	Over cooling protection	RUN-flash,TIMER-5 time/8second
P6	Prevent over heating in cooling mode protection	RUN-flash,TIMER-6 time/8second
P7	Prevent over heating in heating mode protection	RUN-flash,TIMER-7 time/8second
P8	Over hot or lower cooling of O/U protection	RUN-flash,TIMER-8 time/8second
P9	Drive protection (load unnormal)	RUN-flash,TIMER-9 time/8second
P0	Board protection	RUN-flash,TIMER-10 time/8second

Note: flashshine 0.5second, out 0.5second
n time/8secondshine 0.3second, out 0.3second

TROUBLE DIPLAY

Attachment 1: Concert PCB trouble code

Display	Protection/trouble type	Reason
EEA	EEPROM trouble	Concert PCB EEPROM trouble
EEB	EEPROM trouble	PCB EEPROM trouble
E0	O/U inverter board communicate trouble	Concert PCB and drive board without communication or unnormal
EC	Concert PCB and drive borad communicate trouble	Power source board and inverter board communicate unnormal
E0A	1#I/U communication trouble	1# I/U & O/U without communication or normal
E0b	2#I/U communication trouble	2# I/U & O/U without communication or normal
E0c	3#I/U communication trouble	3# I/U & O/U without communication or normal
E0d	4#I/U communication trouble	4# I/U & O/U without communication or normal
E9	Drive or inverter board trouble	3 times drive or board protection in 30 minutes
EP	High/Low pressure protection	Unit pressure too high/low
EU	Voltage sensor trouble	System can not sampling voltage
E3	T3temp.sensor trouble	O/U pipr temp.sensor short out or open circuit
E7	T4temp.sensor trouble	O/U condition temp.temp.sensor short out or open circuit
E8	Discharge gas temp.sensor trouble	Discharger gas temp.sensor short out or open circuit
EH	Gas return temp.sensor trouble	Gas return temp.sensor short out or open circuit
EtA	1# T2B1temp.sensor trouble	1# O/U outer pipe temp.sensor short out or open circuit
Etb	2# T2B2temp.sensor trouble	2# O/U outer pipe temp.sensor short out or open circuit
Etc	3# T2B3temp.sensor trouble	3# O/U outer pipe temp.sensor short out or open circuit
Etd	4# T2B4temp.sensor trouble	4# O/U outer pipe temp.sensor short out or Open circuit
P0	IPM protection	Compressor drive unnormal
P9	Compressor drive unnormal protection	Compressor drive unnormal or not start
P9	Capacity Dip switch unnormal protection	Drive board is not match with compressor type
P1	Lower voltage protection	Input voltage lower than 160V ?5V
P2	Compressor current protection	Running current higher than limited value
P4	Higher temp.of discharge gas	Discharger temp. Higher than protection value in shut down condition
H1	High voltage switch protection	High pressure switch unnormal
H2	Low voltage switch protection	Low pressure switch unnormal
H6	Prevent over heating protection in T3	In cooling mode,O/U pipe temp. Higher than setting value

TROUBLE DIPLAY

Attachment 2: Indoor unit protection and trouble code list

Display Code	Protection/trouble type	Reason
P1	Lower voltage protection	Lower voltage protection
P2	Over current protection	Input voltage lower than 160V?5V
P4	High temp of discharge gas protection	Discharge temp. higher than shutdown Protection value
P5	Prevent over cooling in cooling mode protection	In cooling mode,I/U pipe temp. lower than Setting value
P6	Prevent over heating in cooling mode protection	In cooling mode,O/U pipe temp. lower than Setting value
P7	Prevent over heating in heating mode protection	In heating mode,I/U pipe temp. higher than setting value
P8	Over hot or lower cooling of O/U protection	In cooling mode,O/U lower than 0℃ Or In heating mode,O/U higher than 32℃
P9	Drive protection	Compressor drives abnormal or not start
P0	Board protection	Inverter module overheating or over current Protection
E0	I/U & O/U communicate trouble	No communication with I/U and O/U,Or outdoor power source board abnormal
EC	O/U communicate trouble	Communication abnormal between outdoor power source board and inverter board
E1	I/U environment temp.sensor trouble	Short or open circuit of I/U temp. Sensor
E2	Inner pipe temp. sensor trouble	Short or open circuit of I/U pipe temp. Sensor
E3	Outer pipe temp. sensor trouble	Short or open circuit of O/U temp. Pipe sensor
E4	I/U vane motor trouble	Abnormal change of inner pipe in cooling and heating mode
E6	O/U temp. sensor trouble	I/U fan can't run or run abnormally
E7	O/U temp. sensor trouble	Short or open circuit of O/U temp. Sensor
E8	Discharge temp. sensor trouble	Short or open circuit of O/U discharge temp. Sensor
E9	Invert board trouble	Drive or module protection action in 30 minutes for more times
EF	O/U vane motor trouble	O/U fan motor can't run or run abnormally
EA	Current sensor trouble	System can't collect current sample
EE	I/U EEPROM trouble	Can't read EERROM data
EE	O/U EEPROM trouble(both I/U and O/U showEE)	Can't read EEPROM data
EP	High/Low pressure protection	Unit pressure too high/low
EU	Voltage sensor trouble	System can't collect voltage sample
EH	Gas return temp.sensor trouble	Short or open circuit of gas return sensor

GBR – This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste within the EU. Recycle this product properly to prevent possible damage to the environment or a risk to human health via uncontrolled waste disposal and in order to promote the sustainable reuse of material resources. Please return your used product to an appropriate collection point or contact the retailer where you purchased this product. Your retailer will accept used products and return them to an environmentally-sound recycling facility.

DEU Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausabfall entsorgt werden sollte. Recyceln Sie dieses Produkt ordnungsgemäß, um mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsrisiken durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern und gleichzeitig die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Bitte geben Sie Ihr gebrauchtes Produkt an eine geeignete Sammelstelle oder kontaktieren Sie den Händler, wo Sie das Produkt erworben haben. Ihr Händler wird das gebrauchte Produkt annehmen und an eine umweltgerechte Recycling-Einrichtung weiterleiten.

BGR Този знак посочва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в рамките на ЕС. Рециклирайте този продукт правилно, за да се предотврати отрицателно въздействие върху околната среда или здравето на хората поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци, както и за да се насърчи устойчивият модел на повторно използване на материалите. Моля, връщайте използвания продукт в подходящ пункт за събиране на отпадъци или се обърнете рециклиране.

BIH Ova oznaka naznačava da se u okviru Evropske Unije ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom iz domaćinstva. Reciklirajte ovaj proizvod na odgovarajući način kako biste spriječili moguće nanošenje štete po okolinu ili rizik po zdravlje čovjeka usljed nekontrolisanog odlaganja otpada, a s ciljem promovisanja održivog ponovnog iskorištenja materijalnih resursa. Molimo vas da svoj iskorišteni proizvod vratite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje takvog otpada ili da se obratite prodavcu od kojeg ste kupili ovaj proizvod. Vaš prodavac će preuzeti iskorištene proizvode i poslati ih u objekat namijenjen recikliranju sigurnom po okolinu.

CZE Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí v zemích EU likvidovat v běžném komunálním odpadu. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo poškození zdraví člověka nekontrolovanou likvidací, vytřiďte prosím od dalších typů odpadů a recyklujte zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů, Vraťte prosím svůj použitý výrobek na příslušném sběrném místě nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste si tento výrobek zakoupili. Váš prodejce přijme použité výrobky a vrátí je do ekologického recyklačního zařízení.

DNK Denne markering angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i EU. Dette produkt skal genbruges korrekt for at undgå mulig skade på miljøet eller risici for menneskers sundhed via ukontrolleret bortskaffelse af affald og for at fremme bæredygtigt genbrug af materiale ressourcer. Returner venligst det brugte produkt på et passende indsamlingssted, eller kontakt forhandleren, hvor dukøbte produktet. Din forhandler modtager brugte produkter og returnerer dem til en miljøgodkendt genbrugstation.

ESP Esta marca indica que este producto no debe ser eliminado en la basura del hogar en la Unión Europea. Debe reciclar este producto adecuadamente para evitar posibles daños al medio ambiente o riesgos para la salud humana a través de la eliminación no controlada y para promover la reutilización de recursos materiales. Debe devolver su producto usado en un punto adecuado de recogida o contactar el vendedor donde compró este producto. El vendedor debe aceptar productos usados y devolverlos en una planta de reciclaje adecuada al medio ambiente.

EST See markeering osutab, et seda seadet ei tohi EL-s pärast kasutusest kõrvaldamist käidelda koos olmejäätmetega. Utiliseerige see toode nõuetekohaselt, et vältida hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju loodusele või inimeste tervisele ning edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Teie edasimüüja võtab kasutatud seadmed vastu ja annab need edasi keskkonnasõbraliku ümbertöötlemisega tegelevale ettevõttele.

FIN Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana EU:ssa. Kierrätä tämä tuote asianmukaisesti estääksesi hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvat mahdolliset ympäristövahingot ja ihmisten terveysriskit sekä tukeaksesi materiaaliresurssien kestävää uusiokäyttöä.Palauta käytetty tuote asianmukaiseen keräyspisteeseen tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta ostit tämän tuotteen. Jälleenmyyjä ottaa vastaan käytettyjä tuotteita ja palauttaa ne ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.

FRA Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l'UE. Recyclez ce produit de façon correcte pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine en l'apportant à un centre de recyclage afin de revaloriser ses matières premières. Veuillez rapporter votre produit usagé à un centre de collecte approprié ou contactez le distributeur qui vous a vendu ce produit. Votre revendeur reprendra vos produits hors d'usage et les retourner a à un centre de recyclage écologique.

HRV Ove oznake naznačuju da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom unutar EU. Reciklirajte ovaj proizvod pravilno kako biste sprječili moguće štete okoliša ili ugrozili ljudsko zdravlje preko nekontroliranog odlaganja otpada te kako biste promovirali održivo ponovno korištenje izvora materijala. Vratite korišteni proizvod u odgovarajuće mjesto za prikupljanje ili se obratite dobavljaču gdje ste kupili ovaj proizvod. Vaš dobavljač prihvatit će iskorištene proizvode i vratiti ih u reciklažno dvorište.

HUN Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Hasznosítsa újra a terméket a megfelelő módon, hogy megakadályozza a környezet szennyezését, vagy a emberek egészségének károsítását az ellenőrizetlen ártalmatlanítással, valamint, hogy támogassa az erőforrások fenntartható újrahasznosítását. Vigye vissza a használt terméket egy megfelelő gyűjtőpontba vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. A kiskereskedőnek vissza kell vennie a használt termékeket, és el kell juttatnia azokat egy környezetbarát újrahasznosító létesítménybe.

ISL Þessi merking gefur til kynna að ekki skal farga vörunni með öðru heimilissorpi innan ESB. Endurvinnið þessa vöru á viðeigandi hátt til að koma í veg fyrir skaða á umhverfinu eða hættu á skaðlegum áhrifum á heilsu manna vegna eftirlitslausrar förgunar úrgangs og til að stuðla að endurvinnslu úrgangs. Vinsamlegast farðu með notaða vöru á viðeigandi söfnunarstöð eða hafðu samband við þann söluaðila þar sem varan var keypt. Söluaðilinn mun taka við notuðum vörum og skila þeim til umhverfisvænnar og öruggrar endurvinnslustöðvar.

ITA Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute da apparecchi e dispositivi smaltiti in modo non corretto, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento o contattare il rivenditore autorizzato presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato accetterà i prodotti usati e provvederà al loro riciclaggio adeguato in maniera ecocompatibile.

LTU Šis ženklinimas rodo, jog ES šio gaminio negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis. Šį gaminį reikia tinkamai perdirbti, kad dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo nekeltų žalos aplinkai ir grėsmės žmonių sveikatai, taip pat - siekiant skatinti tvarų pakartotinį materialių išteklių panaudojimą. Atiduokite panaudotą gaminį į atitinkamą surinkimo punktą arba susisiekite su mažmenininku, iš kurio pirkote gaminį. Mažmenininkas priims panaudotus gaminius ir atiduos juos į aplinkosaugos atžvilgiu patikimą perdirbimo įstaigą.

LVA Šis marķējums norāda, ka visā ES attiecīgo produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājsaimniecības atkritumiem. Pārstrādājiet šo produktu atbilstoši, lai novērstu iespējamu apdraudējumu videi vai risku cilvēku veselībai, pakļaujot ierīci nekontrolētai atkritumu izmešanai, kā arī veiciniet ilgtspējīgu materiālu pārstrādi. Lūdzu, atgrieziet izlietoto produktu attiecīgā savākšanas punktā vai sazinieties ar izplatītāju, no kura produkts tika iegādāts. Jūsu mazumtirgotājs pieņems izlietotos produktus, un nogādās tos videi draudzīgā pārstrādes iestādē.

NLD Deze aanduiding geeft aan dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycle dit product op een correcte manier om mogelijke schade aan het milieu of gezondheidrisico's door middel van ongecontroleerd storten te voorkomen en om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te promoten. Breng uw gebruikt product naar een verzamelpunt of neem contact op met de handelaar waar u dit product hebt gekocht. Uw handelaar aanvaardt gebruikte producten en brengt deze terug naar een milieuvriendelijke recyclefaciliteit.

NOR Denne merkingen viser at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall innen EU.Gjenvinn produktet riktig for å unngå mulig skade på miljø eller risiko for menneskers helse via på grunn av ukontrollert kasting av avfall og for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Vennligst returner produktet til en adekvat retursted eller ta kontakt med forhandleren hvor du kjøpte dette produktet. Forhandleren tar imot brukte produkter og returnerer de til et miljøbærekraftig resirkuleringsanlegg.

RUS Данная маркировка указывает на то, что изделие не должно утилизироваться вместе с остальными бытовыми отходами в пределах ЕС. Осуществляйте рециркуляцию данного продукта для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов и для поддержания рационального повторного использования материальных ресурсов. Сдавайте использованные продукты в соответствующие пункты сбора или свяжитесь с предприятиями, у которых вы приобрели данные продукты. Розничное предприятие примет использованный продукт и вернет его в экологически приемлемый центр переработки.

SRB Ova oznaka naznačava da se u okviru Evropske Unije ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim otpadom iz domaćinstva. Reciklirajte ovaj proizvod na odgovarajući način kako biste sprečili moguće nanošenje štete po okruženje ili rizik po zdravlje čoveka usled nekontrolisanog odlaganja otpada, a s ciljem promovisanja održivog ponovnog iskorišćenja materijalnih resursa. Molimo vas da svoj iskorišćeni proizvod vratite na odgovarajuće mesto za prikupljanje takvog otpada ili da se obratite prodavcu od kojeg ste kupili ovaj proizvod. Vaš prodavac će preuzeti iskorišćene proizvode i poslati ih u objekat namenjen recikliranju bezbednom po okruženje.

SVK Toto označenie znamená, že produkt sa nesmie likvidovať s ostatným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ohrozeniu ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte tento produkt správnym spôsobom a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Vráťte použitý produkt na príslušné zberné miesto alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Váš predajca prevezme použité produkty a odovzdá ich do ekologického recyklačného zariadenia.

SVN Ta oznaka pomeni, da v EU izdelka ni dovoljeno zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Ustrezno reciklirajte izdelek, da preprečite morebitno škodo za okolje ali tveganje za zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja izdelka kot odpadka ter da spodbujate trajnostno ponovno uporabo surovin iz materialov. Uporabljeni izdelek oddajte na ustrezno zbirno mesto ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Vaš prodajalec bo uporabljeni izdelek sprejel in ga oddal okolju prijaznemu centru za reciklažo.

SWE Märkningen visar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall inom EU. Återvinn produkten på korrekt sätt för att inte skada miljön eller vara en hälsorisk på grund av icke kontrollerad avfallskassering och för att hjälpa till att hållbart återvinna råvaruresurser. Returnera den använda produkten till lämplig insamlingsplats eller kontakta återförsäljaren som du har köpt produkten av. Återförsäljaren tar emot använda produkter och returnera dem till miljövänlig återvinningsanläggning.

TUR Bu işaret bu ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemeyeceğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafı nedeniyle çevreye veya insan sağlığına karşı olası bir zararı önlemek ve kaynakların sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını teşvik etmek için bu ürünü uygun şekilde geri dönüştürün. Lütfen kullandığınız ürünü uygun bir toplama noktasına teslim edin veya bu ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçin. Bayiniz kullanılmış ürünleri alacak ve bunları çevreye duyarlı bir geri dönüşüm tesisine teslim edecektir.

English - (GBR) Used batteries must not be disposed of through household garbage,since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Return empty batteries to an appropriate recycling facility.

Bulgarian - (BGR) Използваните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като може да съдържат токсични елементи и тежки метали, които биха били опасни за околната среда и здравето на хората. Връщайте използваните батерии в подходящо съоръжение за рециклиране.

Czech - (CZE) Použité baterie se nesmí likvidovat prostřednictvím odpadů z domácnosti, protože mohou obsahovat toxické prvky a těžké kovy, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Vraťte vybité baterie ve vhodném recyklačním zařízení.

Spanish - (ESP) Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura del hogar, ya que contienen elementos tóxicos y metales pesados que pueden dañar el ambiente y la salud humana. Devuelva las baterías vacías en una planta de reciclaje adecuada.

Finnish - (FIN) Käytettyjä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana, sillä ne saattavat sisältää myrkyllisiä elementtejä ja raskasmetalleja, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta tyhjät paristot asianmukaiseen kierrätyslaitokseen.

Croatian - (HRV) Korištene baterije ne smiju se odlagati u kućnom otpadu, budući da mogu sadržavati otrovne elemente i teške metale koji mogu biti štetni po okoliš i ljudsko zdravlje. Vratite prazne baterije u odgovarajuće reciklažno dvorište.

Icelandic - (ISL) Notuðum rafhlöðum skal ekki fargað með hefðbundu heimilissorpi, þar sem þær gætu innihaldið eiturefni og þungmálma sem geta haft skaðleg áhrif á umhverfið og heilsu manna. Farðu með tómar rafhlöður til viðeigandi endurvinnslustöðvar.

Lithuanian - (LTU) Panaudotų baterijų jokiu būdu negalima šalinti kartu su komunalinėmis šiukšlėmis, nes baterijose gali būti nuodingų elementų ir sunkiųjų metalų, kurie gali būti kenksmingi gamtai ir žmonių sveikatai. Išeikvotas baterijas reikia atiduoti į atitinkamą perdirbimo įmonę.

Dutch - (NLD) Gebruikte batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid aangezien ze giftige stoffen en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Breng lege batterijen naar een geschikte recyclingfaciliteit terug.

Russian - (RUS) Использованные батареи не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором, поскольку в них могу содержаться токсичные элементы, тяжелые металлы, которые могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Сдавайте разряженные батареи в соответствующие центры вторичной переработки.

Slovak - (SVK) Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, keďže by mohli obsahovať toxické prvky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Prázdne batérie odovzdajte v príslušnom recyklačnom zariadení.

Swedish - (SWE) Använda batterier får inte kastas i hushållsavfallet eftersom de kan innehålla giftiga ämnen och tungmetaller som kan skada miljön och innebära hälsorisk. Returnera urladdade batterier till lämplig återvinningsanläggning.

German - (DEU) Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bestandteile und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung.

Bosnian - (BIH) Iskorištene baterije se ne smiju odlagati s otpadom iz domaćinstva, jer mogu sadržavati toksične elemente i teške metale koji mogu nanijeti štetu okolini i ljudskom zdravlju. Prazne baterije predajte u odgovarajući objekat za recikliranje.

Danish - (DNK) Brugte batterier må ikke bortskaffes via husholdningsaffald, da de kan indeholde giftige elementer og tungmetaller, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed. Indlever brugte batterier på en autoriseret genbrugsstation.

Estonian - (EST) Ärge pange kasutatud toiteelemente majapidamisjäätmete hulka, sest need võivad sisaldada mürgiseid elemente ja raskemetalle, mis on ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Andke tühjenenud toiteelemendid üle volitatud käitlusettevõttele.

French - (FRA) Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles sont susceptibles de contenir des éléments toxiques et des métaux lourds nocifs pour l'environnement et dangereux pour la santé. Rapportez les piles usées à un centre de recyclage approprié.

Hungarian - (HUN) A használt elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni, mivel azok mérgező elemeket és nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az emberek egészségét és a környezetet. A lemerült elemeket vigye vissza egy arra szolgáló újrahasznosító létesítménybe.

Italian - (ITA) Le batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici dal momento che possono contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere pericolosi per l'ambiente e la salute. Riportare le batterie esauste presso una struttura in grado di provvedere a un adeguato riciclaggio.

Latvian - (LVA) Izlietotās baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tās var saturēt toksiskus elementus un smagos metālus, kas var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai. Nogādājiet izlietotās baterijas atbilstošā pārstrādes iestādē.

Norwegian - (NOR) Brukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfall, siden de kan inneholde giftige komponenter og tungmetaller som kan være skadelige for helse og miljø. Tomme batterier skal returneres til en miljøstasjon.

Serbian-Latin - (SRB) Iskorišćene baterije se ne smeju odlagati sa otpadom iz domaćinstva, jer mogu da sadrže toksične elemente i teške metale koji mogu da nanesu štetu okruženju i ljudskom zdravlju. Prazne baterije predajte u odgovarajući objekat za reciklažu.

Slovenian - (SVN) Uporabljenih baterij ne smete zavreči kot gospodinjski odpadek, saj lahko vsebujejo strupene snovi in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Izpraznjene baterije oddajte na ustrezno zbirno mesto.

Turkish - (TUR) Kullanılmış piller çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilecek toksik maddeler ve ağır metaller içerebileceğinden evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Boş pilleri uygun bir geri dönüşüm tesisine teslim edin.

Made for:

Ananda GmbH
Daimlerstr. 6, 76185 Karlsruhe, Germany

Homepage: www.anandagmbh.de

CE